Európai Parlament
2024-2029

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

2023/0438(COD)

20.3.2025

MÓDOSÍTÁS: 50 - 326

Jelentéstervezet
Jeroen Lenaers
(PE768.042v01-00)

A migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésével, felderítésével és kivizsgálásával kapcsolatos rendőrségi együttműködés megerősítése, valamint az Europol által az ilyen bűncselekmények megelőzéséhez és az ellenük folytatott küzdelemhez nyújtott támogatás megerősítése, továbbá az (EU) 2016/794 rendelet módosítása

Rendeletre irányuló javaslat
(COM(2023)0754 – C9-0431/2023 – 2023/0438(COD))

Módosítás 50
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
–

Elutasításra irányuló indítvány

Az Európai Parlament elutasítja [a Bizottság javaslatát].

Or. en

Módosítás 51
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
–

Elutasításra irányuló indítvány

Az Európai Parlament elutasítja [a Bizottság javaslatát].

Or. en

Módosítás 52
Georgiana Teodorescu, Alessandro Ciriani, Charlie Weimers, Assita Kanko

Rendeletre irányuló javaslat
1 cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE ***a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésével, felderítésével és kivizsgálásával kapcsolatos rendőrségi együttműködés megerősítéséről, valamint az Europol által az ilyen bűncselekmények megelőzéséhez és az ellenük folytatott küzdelemhez nyújtott támogatás megerősítéséről,***	Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS TANÁCS RENDELETE az (EU) 2016/794 rendelet módosításáról

továbbá az (EU) 2016/794 rendelet módosításáról

Or. en

Módosítás 53
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
1 cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE a migránscsempészés és az emberkereskedelem ***megelőzésével, felderítésével és kivizsgálásával kapcsolatos rendőrségi együttműködés megerősítéséről, valamint az Europol által az ilyen bűncselekmények*** megelőzéséhez és az ellenük folytatott küzdelemhez nyújtott ***támogatás megerősítéséről, továbbá az (EU) 2016/794 rendelet módosításáról***	Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE ***az (EU) 2016/794 rendelet módosításáról az Europol által*** a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzéséhez és az ellenük folytatott küzdelemhez nyújtott ***támogatásról***

Or. en

Módosítás 54
Matthieu Valet, Fabrice Leggeri, András László, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
1 cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE a migránscsempészés és az emberkereskedelem ***megelőzésével, felderítésével és kivizsgálásával kapcsolatos rendőrségi együttműködés***	Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE ***az (EU) 2016/794 rendeletnek*** a migránscsempészés és az emberkereskedelem ***megelőzése, felderítése és kivizsgálása érdekében*** az

megerősítéséről, valamint az Europol által ***az ilyen bűncselekmények megelőzéséhez és az ellenük folytatott küzdelemhez*** nyújtott támogatás ***megerősítéséről, továbbá az (EU) 2016/794 rendelet*** módosításáról

Europol által nyújtott támogatás ***megerősítése tekintetében történő*** módosításáról

Or. fr

Módosítás 55
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
1 cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Javaslat –	Javaslat –
AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE	AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE
a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésével, felderítésével és kivizsgálásával kapcsolatos rendőrségi együttműködés ***megerősítéséről, valamint az Europol által az ilyen bűncselekmények megelőzéséhez és az ellenük folytatott küzdelemhez nyújtott támogatás megerősítéséről, továbbá az (EU) 2016/794 rendelet módosításáról***	***az (EU) 2016/794 rendelet módosításáról és*** a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésével, felderítésével és kivizsgálásával kapcsolatos rendőrségi együttműködés ***Europol általi támogatásáról***

Or. en

Módosítás 56
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
1 cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Javaslat –	Javaslat –
AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE	AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE
a migránscsempészés és az	a migránscsempészés és az

emberkereskedelem megelőzésével, felderítésével és kivizsgálásával kapcsolatos rendőrségi együttműködés megerősítéséről, valamint az Europol által az ilyen bűncselekmények megelőzéséhez és az ellenük folytatott küzdelemhez nyújtott támogatás megerősítéséről, továbbá az (EU) 2016/794 rendelet módosításáról	emberkereskedelem ***kizsákmányoló formáinak*** megelőzésével, felderítésével és kivizsgálásával kapcsolatos rendőrségi együttműködés megerősítéséről, valamint az Europol által az ilyen bűncselekmények megelőzéséhez és az ellenük folytatott küzdelemhez nyújtott támogatás megerősítéséről, továbbá az (EU) 2016/794 rendelet módosításáról
	Or. en

Módosítás 57
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A Bűnüldözési Együttműködés Európai Uniós Ügynökségét (Europol) az (EU) 2016/794 európai parlamenti és tanácsi rendelet[1] hozta létre***, hogy támogassa és megerősítse a tagállamok illetékes hatóságainak fellépését és kölcsönös együttműködésüket a két vagy több tagállamot érintő súlyos bűncselekmények, a terrorizmus és a valamely uniós szakpolitika alkalmazási körébe tartozó közös érdeket sértő bűncselekményformák megelőzése és az azok elleni küzdelem terén***.	(1) A Bűnüldözési Együttműködés Európai Uniós Ügynökségét (Europol) az (EU) 2016/794 európai parlamenti és tanácsi rendelet[1] hozta létre.
[1] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/794 rendelete (2016. május 11.) a Bűnüldözési Együttműködés Európai Uniós Ügynökségéről (Europol), valamint a 2009/371/IB, a 2009/934/IB, a 2009/935/IB, a 2009/936/IB és a 2009/968/IB tanácsi határozat felváltásáról és hatályon kívül helyezéséről (HL L 135., 2016.5.24., 53. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/794/oj.	[1] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/794 rendelete (2016. május 11.) a Bűnüldözési Együttműködés Európai Uniós Ügynökségéről (Europol), valamint a 2009/371/IB, a 2009/934/IB, a 2009/935/IB, a 2009/936/IB és a 2009/968/IB tanácsi határozat felváltásáról és hatályon kívül helyezéséről (HL L 135., 2016.5.24., 53. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/794/oj.
	Or. en

Módosítás 58
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
1 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) Az Europol kapacitását úgy kell fejleszteni, hogy az Ügynökség tudjon foglalkozni a migránsok belépésének eszközként történő használatával is, amiben nem-állami szereplők – például szervezett bűnözői csoportok – is részt vehetnek.

Or. fi

Módosítás 59
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A migránscsempészés olyan ***bűnözői*** tevékenység, amely az emberek életét és méltóságát ***alárendeli*** a haszonszerzésnek, valamint aláássa az érintettek alapvető jogait ***és az EU migrációkezelési célkitűzéseit***. ***Az Európai Tanács a 2023. február 9-i következtetéseiben újólag megerősítette az embercsempészek elleni küzdelem fontosságát, és megerősítette, hogy – többek között a származási és tranzitországokkal folytatott együttműködés intenzívebbé tételével – fokozni kívánja az irreguláris kiutazások és az emberélet-veszteség megelőzésére irányuló intézkedéseit.*** E célból fontos megerősíteni a bűnüldöző szervek által a ***migránscsempészésre és az emberkereskedelemre*** adott választ ***az***	(2) A migránscsempészés olyan ***bűncselekménnyé nyilvánított*** tevékenység, amely az emberek életét és méltóságát ***alárendelheti*** a haszonszerzésnek, valamint aláássa az érintettek alapvető jogait. E célból fontos megerősíteni a bűnüldöző szervek által a ***migránscsempészés kizsákmányoló formáira*** adott választ***, az Europol és a nemzeti hatóságok közötti együttműködés megnövelése által***.

Europol és különösen a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelemmel foglalkozó, speciális szakértelemmel rendelkező uniós központja képességeinek megerősítése révén.

Or. en

Módosítás 60
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A migránscsempészés olyan bűnözői tevékenység, amely az emberek életét és méltóságát alárendeli a haszonszerzésnek, valamint aláássa az érintettek alapvető jogait ***és az EU migrációkezelési célkitűzéseit***. ***Az Európai Tanács a 2023. február 9-i következtetéseiben újólag megerősítette az embercsempészek elleni küzdelem fontosságát, és megerősítette, hogy – többek között a származási és tranzitországokkal folytatott együttműködés intenzívebbé tételével – fokozni kívánja az irreguláris kiutazások és az emberélet-veszteség megelőzésére irányuló intézkedéseit. E célból fontos megerősíteni a bűnüldöző szervek által a migránscsempészésre és az emberkereskedelemre adott választ az Europol és különösen a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelemmel foglalkozó, speciális szakértelemmel rendelkező uniós központja képességeinek megerősítése révén***.	(2) A migránscsempészés olyan bűnözői tevékenység, amely az emberek életét és méltóságát alárendeli a haszonszerzésnek, valamint aláássa az érintettek alapvető jogait. ***A bűnelkövetők megragadják azt a lehetőséget, amelyet az emberek azon szükséglete vagy vágya teremt, hogy meneküljenek nem csupán a munkalehetőségek hiánya és a szegénység elől, hanem a természeti katasztrófák, konfliktusok vagy üldöztetések elől is. A kiszolgáltatott személyeket, köztük a menedékkérőket és a menekülteket gyakran vádolják migránscsempészéssel e bűncselekmény bizonytalan meghatározása miatt***.

Or. en

Módosítás 61
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A migránscsempészés olyan bűnözői tevékenység, amely az emberek életét és méltóságát alárendeli a haszonszerzésnek, valamint aláássa az érintettek alapvető jogait és az EU migrációkezelési célkitűzéseit. Az Európai Tanács a 2023. február 9-i következtetéseiben újólag megerősítette az embercsempészek elleni küzdelem fontosságát, és megerősítette, hogy – többek között a származási és tranzitországokkal folytatott együttműködés intenzívebbé tételével – fokozni kívánja az irreguláris kiutazások és az emberélet-veszteség megelőzésére irányuló intézkedéseit. E célból fontos megerősíteni a bűnüldöző szervek által a migránscsempészésre és az emberkereskedelemre adott választ az Europol és különösen a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelemmel foglalkozó, speciális szakértelemmel rendelkező uniós központja képességeinek megerősítése révén.	(2) A migránscsempészés olyan bűnözői tevékenység, amely az emberek életét és méltóságát alárendeli a haszonszerzésnek, valamint aláássa az érintettek alapvető jogait és ***– az EU területére történő illegális belépés elősegítése révén –*** az EU migrációkezelési célkitűzéseit. Az Európai Tanács a 2023. február 9-i következtetéseiben újólag megerősítette az embercsempészek elleni küzdelem fontosságát, és megerősítette, hogy – többek között a származási és tranzitországokkal folytatott együttműködés intenzívebbé tételével – fokozni kívánja az irreguláris kiutazások és az emberélet-veszteség megelőzésére irányuló intézkedéseit. E célból fontos megerősíteni a bűnüldöző szervek által a migránscsempészésre és az emberkereskedelemre adott választ az Europol és különösen a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelemmel foglalkozó, speciális szakértelemmel rendelkező uniós központja képességeinek megerősítése révén.

Or. fi

Módosítás 62
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A migránscsempészés olyan bűnözői tevékenység, amely az emberek	(2) A migránscsempészés olyan bűnözői tevékenység, amely az emberek

életét és méltóságát alárendeli a haszonszerzésnek, valamint aláássa az érintettek alapvető jogait és az ***EU migrációkezelési*** célkitűzéseit. Az Európai Tanács a 2023. február 9-i következtetéseiben újólag megerősítette az embercsempészek elleni küzdelem fontosságát, és megerősítette, hogy – többek között a származási és tranzitországokkal folytatott együttműködés intenzívebbé tételével – fokozni kívánja az irreguláris kiutazások és az emberélet-veszteség megelőzésére irányuló intézkedéseit. E célból fontos megerősíteni a bűnüldöző szervek által a migránscsempészésre és az emberkereskedelemre adott választ az Europol és különösen a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelemmel foglalkozó, speciális szakértelemmel rendelkező uniós központja képességeinek megerősítése révén.	életét és méltóságát alárendeli a haszonszerzésnek, valamint aláássa az érintettek alapvető jogait és az ***EU-nak az illegális migráció elleni küzdelem terén fennálló*** célkitűzéseit. Az Európai Tanács a 2023. február 9-i következtetéseiben újólag megerősítette az embercsempészek elleni küzdelem fontosságát, és megerősítette, hogy – többek között a származási és tranzitországokkal folytatott együttműködés intenzívebbé tételével – fokozni kívánja az irreguláris kiutazások és az emberélet-veszteség megelőzésére irányuló intézkedéseit. E célból fontos megerősíteni a bűnüldöző szervek által a migránscsempészésre és az emberkereskedelemre adott választ az Europol és különösen a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelemmel foglalkozó, speciális szakértelemmel rendelkező uniós központja képességeinek megerősítése révén.
	Or. pl

Módosítás 63
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
2 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) A migránscsempészés és az emberkereskedelem különböző bűncselekmények. A nemzetközi jogban a migránscsempészés azt jelenti, hogy pénzügyi vagy egyéb anyagi haszonszerzés céljából egy személy illegális belépést és/vagy tartózkodást szerez egy olyan országban, amelyben nem rendelkezik lakóhellyel vagy állampolgársággal (az ENSZ embercsempészetről szóló jegyzőkönyvének 3. cikke). Ez általában az állam elleni, nem pedig közvetlenül az egyes migránsok elleni bűncselekménynek

	minősül a bevándorlási jogszabályok megsértése miatt, bár a migránsokat veszélyes vagy embertelen körülményeknek teheti ki. Ezzel szemben az emberkereskedelem magában foglalja a személyek erőszak, kényszerítés, csalás, megtévesztés vagy hatalommal való visszaélés alkalmazásával vagy kiszolgáltatott helyzetük kihasználásával kizsákmányolás céljából történő toborzását, szállítását, átadását, rejtegetését vagy fogadását, (az ENSZ emberkereskedelemről szóló jegyzőkönyvének 3. cikke). Az emberkereskedelem egyének elleni bűncselekménynek minősül, és határátlépés nélkül is megvalósulhat.

Or. en

Módosítás 64
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
2 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) Az emberkereskedelem súlyos, gyakran a szervezett bűnözés keretei között elkövetett bűncselekmény, amely súlyosan sérti az alapvető jogokat, és amelyet az Európai Unió Alapjogi Chartája (a továbbiakban: a Charta) kifejezetten tilt. Az emberkereskedelem megelőzése és az ellene folytatott küzdelem, valamint az emberkereskedelem áldozatainak a származási országuktól független támogatása továbbra is prioritás marad az Unió és a tagállamok számára. E célból azt is fontos megerősíteni a bűnüldöző szervek által az emberkereskedelemre adott választ, az Europol és a nemzeti hatóságok közötti együttműködés megerősítése által.

Or. en

Módosítás 65
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz, Ana Catarina Mendes

Rendeletre irányuló javaslat
2 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) A migránscsempészés és az emberkereskedelem elsődleges áldozatai gyakran a kiszolgáltatott személyek. A migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésére, felderítésére és kivizsgálására irányuló bűnüldözési erőfeszítések megerősítésének együtt kell járnia az áldozatok védelmének biztosításával és alapvető jogaik védelmével. Különösen fontos annak biztosítása, hogy az áldozatot ne tévesszék össze a bűnelkövetővel, illetve ne kezeljék akként.

Or. en

Módosítás 66
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az Europol igazgatótanácsa 2016-ban az (EU) 2016/794 rendelet 11. cikke (1) bekezdésének s) pontjával összhangban speciális szakértelemmel rendelkező uniós központként létrehozta a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központját. A központ a létrehozása óta folyamatosan fejlődött és bővítette tevékenységei körét annak érdekében, hogy a migránscsempészés és	***törölve***

az emberkereskedelem elleni küzdelemben részt vevő partnerek közötti operatív együttműködés, információcsere és koordináció dinamikus platformjaként a lehető legjobb támogatást nyújtsa a tagállamok számára. Az Unióba való irreguláris érkezések és az Unión belüli jogellenes továbbutazások számának növekedése, a bűnszövetségek gyors alkalmazkodóképessége, az új elkövetési módok és kifinomult módszerek kifejlesztése miatt mielőbb jelentősen meg kell szilárdítani az Europol mint a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelemmel foglalkozó, speciális szakértelemmel rendelkező uniós központ szerepét az Europolon belüli állandó struktúrájának létrehozásával és a tagállamok számára a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem terén nyújtott támogatásban vállalt szerepének megerősítésével. A központot a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának kell elnevezni.

Or. en

Módosítás 67
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az Europol igazgatótanácsa 2016-ban az (EU) 2016/794 rendelet 11. cikke (1) bekezdésének s) pontjával összhangban speciális szakértelemmel rendelkező uniós központként létrehozta a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központját. ***A központ a létrehozása óta folyamatosan fejlődött és bővítette tevékenységei körét annak érdekében, hogy a migránscsempészés és***	(3) Az Europol igazgatótanácsa 2016-ban az (EU) 2016/794 rendelet 11. cikke (1) bekezdésének s) pontjával összhangban speciális szakértelemmel rendelkező uniós központként létrehozta a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központját.

az emberkereskedelem elleni küzdelemben részt vevő partnerek közötti operatív együttműködés, információcsere és koordináció dinamikus platformjaként a lehető legjobb támogatást nyújtsa a tagállamok számára. Az Unióba való irreguláris érkezések és az Unión belüli jogellenes továbbutazások számának növekedése, a bűnszövetségek gyors alkalmazkodóképessége, az új elkövetési módok és kifinomult módszerek kifejlesztése miatt mielőbb jelentősen meg kell szilárdítani az Europol mint a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelemmel foglalkozó, speciális szakértelemmel rendelkező uniós központ szerepét az Europolon belüli állandó struktúrájának létrehozásával és a tagállamok számára a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem terén nyújtott támogatásban vállalt szerepének megerősítésével. A központot a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának kell elnevezni.

Or. en

Módosítás 68
Matthieu Valet, Fabrice Leggeri, András László, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az Europol igazgatótanácsa 2016-ban az (EU) 2016/794 rendelet 11. cikke (1) bekezdésének s) pontjával összhangban speciális szakértelemmel rendelkező uniós központként létrehozta a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központját. A központ a létrehozása óta folyamatosan fejlődött és bővítette tevékenységei körét annak	(3) Az Europol igazgatótanácsa 2016-ban az (EU) 2016/794 rendelet 11. cikke (1) bekezdésének s) pontjával összhangban speciális szakértelemmel rendelkező uniós központként létrehozta a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központját. A központ a létrehozása óta folyamatosan fejlődött és bővítette tevékenységei körét annak

érdekében, hogy a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelemben részt vevő partnerek közötti operatív együttműködés, információcsere és koordináció dinamikus platformjaként a lehető legjobb támogatást nyújtsa a tagállamok számára. Az Unióba való irreguláris érkezések és az Unión belüli jogellenes továbbutazások számának növekedése, a bűnszövetségek gyors alkalmazkodóképessége, az új elkövetési módok és kifinomult módszerek kifejlesztése miatt ***mielőbb jelentősen meg kell szilárdítani az Europol mint a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelemmel foglalkozó, speciális szakértelemmel rendelkező uniós központ szerepét az Europolon belüli állandó struktúrájának létrehozásával és*** a tagállamok számára a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem terén nyújtott támogatásban vállalt ***szerepének megerősítésével***. ***A központot a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának kell elnevezni.***

érdekében, hogy a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelemben részt vevő partnerek közötti operatív együttműködés, információcsere és koordináció dinamikus platformjaként a lehető legjobb támogatást nyújtsa a tagállamok számára. Az Unióba való irreguláris érkezések és az Unión belüli jogellenes továbbutazások számának növekedése, a bűnszövetségek gyors alkalmazkodóképessége, az új elkövetési módok és kifinomult módszerek kifejlesztése miatt ***biztosítani kell ezen eszköz kellő rugalmasságát, megerősítve ezáltal*** a tagállamok számára a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem terén nyújtott támogatásban vállalt ***szerepét***.

Or. fr

Módosítás 69
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz, Ana Catarina Mendes

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az Europol igazgatótanácsa 2016-ban az (EU) 2016/794 rendelet 11. cikke (1) bekezdésének s) pontjával összhangban speciális szakértelemmel rendelkező uniós központként létrehozta a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központját. A központ a létrehozása óta folyamatosan fejlődött és	(3) Az Europol igazgatótanácsa 2016-ban az (EU) 2016/794 rendelet 11. cikke (1) bekezdésének s) pontjával összhangban speciális szakértelemmel rendelkező uniós központként létrehozta a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központját. A központ a létrehozása óta folyamatosan fejlődött és

bővítette tevékenységei körét annak érdekében, hogy a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelemben részt vevő partnerek közötti operatív együttműködés, információcsere és koordináció dinamikus platformjaként a lehető legjobb támogatást nyújtsa a tagállamok számára. ***Az Unióba való irreguláris érkezések és az Unión belüli jogellenes továbbutazások számának növekedése, a*** bűnszövetségek gyors alkalmazkodóképessége, az új elkövetési módok és kifinomult módszerek kifejlesztése miatt mielőbb jelentősen meg kell szilárdítani az Europol mint a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelemmel foglalkozó, speciális szakértelemmel rendelkező uniós központ szerepét az Europolon belüli állandó struktúrájának létrehozásával és a tagállamok számára a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem terén nyújtott támogatásban vállalt szerepének megerősítésével. A központot a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának kell elnevezni.	bővítette tevékenységei körét annak érdekében, hogy a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelemben részt vevő partnerek közötti operatív együttműködés, információcsere és koordináció dinamikus platformjaként a lehető legjobb támogatást nyújtsa a tagállamok számára. ***A*** bűnszövetségek gyors alkalmazkodóképessége, az új elkövetési módok és kifinomult módszerek kifejlesztése miatt mielőbb jelentősen meg kell szilárdítani az Europol mint a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelemmel foglalkozó, speciális szakértelemmel rendelkező uniós központ szerepét az Europolon belüli állandó struktúrájának létrehozásával és a tagállamok számára a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem terén nyújtott támogatásban vállalt szerepének megerősítésével. A központot a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának kell elnevezni.

Or. en

Indokolás

A migráció szintje nem szolgálhat a bűnügyi nyomozás indokolásául. Az Europol hatáskörének bővítését a haszonszerzés céljából történő embercsempészetben részt vevő bűnözői hálózatokkal szembeni fellépés indokolja.

Módosítás 70
Sophie Wilmès, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az Europol igazgatótanácsa 2016-ban az (EU) 2016/794 rendelet 11. cikke	(3) Az Europol igazgatótanácsa 2016-ban az (EU) 2016/794 rendelet 11. cikke

(1) bekezdésének s) pontjával összhangban speciális szakértelemmel rendelkező uniós központként létrehozta a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központját. A központ a létrehozása óta folyamatosan fejlődött és bővítette tevékenységei körét annak érdekében, hogy a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelemben részt vevő partnerek közötti operatív együttműködés, információcsere és koordináció dinamikus platformjaként a lehető legjobb támogatást nyújtsa a tagállamok számára. Az Unióba való irreguláris érkezések és az Unión belüli jogellenes továbbutazások számának növekedése, a bűnszövetségek gyors alkalmazkodóképessége, az új elkövetési módok és kifinomult módszerek kifejlesztése miatt mielőbb jelentősen meg kell szilárdítani az Europol mint a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelemmel foglalkozó, speciális szakértelemmel rendelkező uniós központ szerepét az Europolon belüli állandó struktúrájának létrehozásával és a tagállamok számára a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem terén nyújtott támogatásban vállalt szerepének megerősítésével. A központot a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának kell elnevezni.	(1) bekezdésének s) pontjával összhangban speciális szakértelemmel rendelkező uniós központként létrehozta a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központját. A központ a létrehozása óta folyamatosan fejlődött és bővítette tevékenységei körét annak érdekében, hogy a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelemben részt vevő partnerek közötti operatív együttműködés, információcsere és koordináció dinamikus platformjaként a lehető legjobb támogatást nyújtsa a tagállamok számára. Az Unióba való irreguláris érkezések és az Unión belüli jogellenes továbbutazások számának növekedése, a bűnszövetségek gyors alkalmazkodóképessége, ***a migránsok eszközként való használatának növekedése és*** az új elkövetési módok és kifinomult módszerek kifejlesztése miatt mielőbb jelentősen meg kell szilárdítani az Europol mint a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelemmel foglalkozó, speciális szakértelemmel rendelkező uniós központ szerepét az Europolon belüli állandó struktúrájának létrehozásával és a tagállamok számára a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem terén nyújtott támogatásban vállalt szerepének megerősítésével. A központot a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának kell elnevezni.

Or. en

Módosítás 71
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az Europol igazgatótanácsa 2016-	(3) Az Europol igazgatótanácsa 2016-

ban az (EU) 2016/794 rendelet 11. cikke (1) bekezdésének s) pontjával összhangban speciális szakértelemmel rendelkező uniós központként létrehozta a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központját. A központ a létrehozása óta folyamatosan fejlődött és bővítette tevékenységei körét annak érdekében, hogy a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelemben részt vevő partnerek közötti operatív együttműködés, információcsere és koordináció dinamikus platformjaként a lehető legjobb támogatást nyújtsa a tagállamok számára. Az Unióba való ***irreguláris*** érkezések és az Unión belüli jogellenes továbbutazások számának növekedése, a bűnszövetségek gyors alkalmazkodóképessége, az új elkövetési módok és kifinomult módszerek kifejlesztése miatt mielőbb jelentősen meg kell szilárdítani az Europol mint a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelemmel foglalkozó, speciális szakértelemmel rendelkező uniós központ szerepét az Europolon belüli állandó struktúrájának létrehozásával és a tagállamok számára a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem terén nyújtott támogatásban vállalt szerepének megerősítésével. A központot a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának kell elnevezni.	ban az (EU) 2016/794 rendelet 11. cikke (1) bekezdésének s) pontjával összhangban speciális szakértelemmel rendelkező uniós központként létrehozta a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központját. A központ a létrehozása óta folyamatosan fejlődött és bővítette tevékenységei körét annak érdekében, hogy a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelemben részt vevő partnerek közötti operatív együttműködés, információcsere és koordináció dinamikus platformjaként a lehető legjobb támogatást nyújtsa a tagállamok számára. Az Unióba való ***illegális*** érkezések és az Unión belüli jogellenes továbbutazások számának növekedése, a bűnszövetségek gyors alkalmazkodóképessége, az új elkövetési módok és kifinomult módszerek kifejlesztése miatt mielőbb jelentősen meg kell szilárdítani az Europol mint a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelemmel foglalkozó, speciális szakértelemmel rendelkező uniós központ szerepét az Europolon belüli állandó struktúrájának létrehozásával és a tagállamok számára a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem terén nyújtott támogatásban vállalt szerepének megerősítésével. A központot a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának kell elnevezni.

Or. pl

Módosítás 72
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(4) A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának stratégiai, operatív és technikai támogatást kell nyújtania a tagállamok számára a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzéséhez és az ellenük folytatott küzdelemhez. Stratégiai feladatainak részeként keretet kell biztosítania az Unió stratégiai és operatív prioritásainak végrehajtásához azáltal, hogy nyomon követi a migránscsempészés és az emberkereskedelem tendenciáit. E célból éves jelentéseket, stratégiai elemzéseket, fenyegetésértékeléseket és aktualizált helyzetjelentéseket kell készítenie a migrációs útvonalakról és az elkövetési módokról, többek között az arra utaló jelzésekről, hogy magánfeleket használhatnak fel migránscsempészésre és emberkereskedelemre. Stratégiai és operatív feladatainak ellátása keretében a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának adott esetben együtt kell működnie az Európai Külügyi Szolgálattal, valamint a közös biztonság- és védelempolitikai missziókkal és műveletekkel, azok megbízatásával és hatásköreivel összhangban, valamint az Europol megbízatásának megfelelően.	***törölve***

Or. en

Módosítás 73
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának stratégiai, operatív és technikai támogatást kell nyújtania a tagállamok számára a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzéséhez és az ellenük folytatott küzdelemhez. Stratégiai	***törölve***

feladatainak részeként keretet kell biztosítania az Unió stratégiai és operatív prioritásainak végrehajtásához azáltal, hogy nyomon követi a migránscsempészés és az emberkereskedelem tendenciáit. E célból éves jelentéseket, stratégiai elemzéseket, fenyegetésértékeléseket és aktualizált helyzetjelentéseket kell készítenie a migrációs útvonalakról és az elkövetési módokról, többek között az arra utaló jelzésekről, hogy magánfeleket használhatnak fel migránscsempészésre és emberkereskedelemre. Stratégiai és operatív feladatainak ellátása keretében a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának adott esetben együtt kell működnie az Európai Külügyi Szolgálattal, valamint a közös biztonság- és védelempolitikai missziókkal és műveletekkel, azok megbízatásával és hatásköreivel összhangban, valamint az Europol megbízatásának megfelelően.

Or. en

Indokolás

A (4)–(16) preambulumbekezdés alábbi törlése az önálló szabályozásról és a központ irányításáról szóló cikkek törléséhez kapcsolódik.

Módosítás 74
Jan-Christoph Oetjen, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Lucia Yar, Hilde Vautmans, Nikola Minchev, Sophie Wilmès

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának stratégiai, operatív és technikai támogatást kell nyújtania a tagállamok számára a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzéséhez és az ellenük folytatott küzdelemhez. Stratégiai feladatainak részeként keretet kell	(4) A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának stratégiai, operatív és technikai támogatást kell nyújtania a tagállamok számára a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzéséhez és az ellenük folytatott küzdelemhez. Stratégiai feladatainak részeként keretet kell

biztosítania az Unió stratégiai és operatív prioritásainak végrehajtásához azáltal, hogy nyomon követi a migránscsempészés és az emberkereskedelem tendenciáit. E célból éves jelentéseket, stratégiai elemzéseket, fenyegetésértékeléseket és aktualizált helyzetjelentéseket kell készítenie a migrációs útvonalakról és az elkövetési módokról, többek között az arra utaló jelzésekről, hogy magánfeleket használhatnak fel migránscsempészésre és emberkereskedelemre. Stratégiai és operatív feladatainak ellátása keretében a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának adott esetben együtt kell működnie az Európai Külügyi Szolgálattal, valamint a közös biztonság- és védelempolitikai missziókkal és műveletekkel, azok megbízatásával és hatásköreivel összhangban, valamint az Europol megbízatásának megfelelően.	biztosítania az Unió stratégiai és operatív prioritásainak végrehajtásához azáltal, hogy nyomon követi a migránscsempészés és az emberkereskedelem tendenciáit. E célból éves jelentéseket, stratégiai elemzéseket, fenyegetésértékeléseket és aktualizált helyzetjelentéseket kell készítenie a migrációs útvonalakról és az elkövetési módokról, többek között az arra utaló jelzésekről, hogy magánfeleket használhatnak fel migránscsempészésre és emberkereskedelemre***, figyelembe véve az uniós ügynökségektől, például az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökségtől vagy az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségétől származó, már rendelkezésre álló adatokat***. Stratégiai és operatív feladatainak ellátása keretében a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának adott esetben együtt kell működnie az Európai Külügyi Szolgálattal, valamint a közös biztonság- és védelempolitikai missziókkal és műveletekkel, azok megbízatásával és hatásköreivel összhangban, valamint az Europol megbízatásának megfelelően.
	Or. en

Módosítás 75
Sophie Wilmès, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának stratégiai, operatív és technikai támogatást kell nyújtania a tagállamok számára a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzéséhez és az ellenük folytatott küzdelemhez. Stratégiai feladatainak részeként keretet kell biztosítania az Unió stratégiai és operatív	(4) A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának stratégiai, ***interdiszciplináris,*** operatív és technikai támogatást kell nyújtania a tagállamok számára a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzéséhez és az ellenük folytatott küzdelemhez. Stratégiai feladatainak részeként keretet kell biztosítania az Unió stratégiai és

prioritásainak végrehajtásához azáltal, hogy nyomon követi a migránscsempészés és az emberkereskedelem tendenciáit. E célból éves jelentéseket, stratégiai elemzéseket, fenyegetésértékeléseket és aktualizált helyzetjelentéseket kell készítenie a migrációs útvonalakról és az elkövetési módokról, többek között az arra utaló jelzésekről, hogy magánfeleket használhatnak fel migránscsempészésre és emberkereskedelemre. Stratégiai és operatív feladatainak ellátása keretében a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának adott esetben együtt kell működnie az Európai Külügyi Szolgálattal, valamint a közös biztonság- és védelempolitikai missziókkal és műveletekkel, azok megbízatásával és hatásköreivel összhangban, valamint az Europol megbízatásának megfelelően.	operatív prioritásainak végrehajtásához azáltal, hogy nyomon követi a migránscsempészés és az emberkereskedelem tendenciáit ***és fejleményeit***. E célból éves jelentéseket, stratégiai elemzéseket, fenyegetésértékeléseket és ***kockázatértékeléseket, valamint*** aktualizált helyzetjelentéseket kell készítenie a migrációs útvonalakról és az elkövetési módokról, többek között az arra utaló jelzésekről, hogy magánfeleket használhatnak fel migránscsempészésre és emberkereskedelemre. Stratégiai és operatív feladatainak ellátása keretében a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának adott esetben együtt kell működnie az Európai Külügyi Szolgálattal, valamint a közös biztonság- és védelempolitikai missziókkal és műveletekkel, azok megbízatásával és hatásköreivel összhangban, valamint az Europol megbízatásának megfelelően.
	Or. en

Módosítás 76
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A migránscsempészés és az emberkereskedelem terén folytatott ügynökségközi együttműködés megerősítése érdekében a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának eszközt kell biztosítania az Europol és más uniós ügynökségek – különösen az Eurojust és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség – közötti együttműködés és koordináció fokozásához, összhangban azok jogi kereteivel, többek között az uniós ügynökségek közötti	***törölve***

munkamegállapodások révén.

Or. en

Módosítás 77
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A ***migránscsempészés*** és az ***emberkereskedelem*** terén folytatott ügynökségközi együttműködés megerősítése érdekében a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának eszközt kell biztosítania az Europol és más uniós ügynökségek – különösen az Eurojust és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség – közötti együttműködés és koordináció fokozásához, összhangban azok jogi kereteivel***, többek között az uniós ügynökségek*** közötti ***munkamegállapodások révén***.	(5) A ***migránscsempészésben*** és az ***emberkereskedelemben részt vevő bűnözői csoportok és hálózatok elleni küzdelem*** terén folytatott ügynökségközi együttműködés megerősítése érdekében a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának eszközt kell biztosítania az Europol és más uniós ügynökségek – különösen az Eurojust és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség – közötti ***hatékony és átlátható*** együttműködés és koordináció fokozásához, összhangban azok jogi kereteivel. ***Az Europol és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség*** közötti ***együttműködés semmilyen körülmények között sem lépheti túl az (EU) 2019/1896 rendelet kereteit***. ***E tekintetben egyértelmű és átlátható irányítási keretet kell létrehozni, amely jól meghatározott szerepeket, feladatokat, felelősségi köröket és elszámoltathatóságot állapít meg valamennyi érdekelt fél számára, különösen a személyes adatok cseréje tekintetében, és tájékoztatni kell a közös parlamenti ellenőrző csoportot.***

Or. en

Indokolás

A „bűnözői csoportok és hálózatok elleni küzdelem” megfogalmazás megváltoztatása a teljes szövegre vonatkozna.

Módosítás 78
Sophie Wilmès, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A migránscsempészés és az emberkereskedelem terén folytatott ügynökségközi együttműködés megerősítése érdekében a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának eszközt kell biztosítania az Europol és más uniós ügynökségek – különösen az Eurojust és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség – közötti együttműködés és koordináció fokozásához, összhangban azok jogi kereteivel, többek között az uniós ügynökségek közötti munkamegállapodások révén.	(5) A migránscsempészés és az emberkereskedelem terén folytatott ügynökségközi együttműködés megerősítése érdekében a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának eszközt kell biztosítania az Europol és más uniós ügynökségek – különösen az Eurojust és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség – közötti együttműködés és koordináció fokozásához, összhangban azok jogi kereteivel, többek között az uniós ügynökségek közötti munkamegállapodások révén. ***Ezen együttműködés megerősítése érdekében tisztázni kell az egyes felek szerepét annak érdekében, hogy az egyes ügynökségek a saját jogi keretükön belül működjenek, és csak akkor járjanak el együttesen, ha ez szükséges, azaz ha ez hozzáadott értéket képvisel.***

Or. en

Módosítás 79
Jan-Christoph Oetjen, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Lucia Yar, Hilde Vautmans

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A migránscsempészés és az emberkereskedelem terén folytatott ügynökségközi együttműködés megerősítése érdekében a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának eszközt kell	(5) A migránscsempészés és az emberkereskedelem terén folytatott ügynökségközi együttműködés megerősítése érdekében a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának eszközt kell

biztosítania az Europol és más uniós ügynökségek – különösen az Eurojust és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség – közötti együttműködés és koordináció fokozásához, összhangban azok jogi kereteivel, többek között az uniós ügynökségek közötti munkamegállapodások révén.	biztosítania az Europol és más uniós ügynökségek – különösen az Eurojust***, az Európai Unió Menekültügyi Ügynöksége*** és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség – közötti együttműködés és koordináció fokozásához, összhangban azok jogi kereteivel, többek között az uniós ügynökségek közötti munkamegállapodások révén.

Or. en

Módosítás 80
Matthieu Valet, Fabrice Leggeri, András László, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésével és az ellenük folytatott küzdelemmel kapcsolatos stratégiai elemzésének támogatása érdekében a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központját a stratégiai feladatok ellátása tekintetében az Europol személyzetéből álló együttműködési keretnek kell támogatnia, amelyben részt kell venniük a Bizottság, a tagállamok szakszolgálatai, az Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynöksége (Eurojust) és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség képviselőinek. A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának az uniós szintű hatékony irányítás és koordináció biztosítása érdekében évente legalább kétszer ülést kell tartania a központban képviselt szervezetek részvételével. Annak érdekében, hogy ez a központ el tudja látni feladatait, az Europol egyéb releváns belső struktúráinak minden szükséges támogatást meg kell adniuk számára. A Migránscsempészés Elleni Küzdelem	***törölve***

Európai Központja hatékonyságának maximalizálása érdekében az Europol számára lehetővé kell tenni, hogy meghívja különösen az Európai Multidiszciplináris Platform a Bűnügyi Fenyegetettség Ellen (a továbbiakban: EMPACT) főbb szereplőit, valamint szükség szerint más érintett uniós szerveket vagy ügynökségeket.

Or. fr

Indokolás

Az ehhez a Központhoz hasonló eszközök rugalmassága, gyorsasága és hatékonysága érdekében nem célszerű olyan szervezeti vonatkozásokat beilleszteni a jogszabályba, amelyeket az igazgatótanácsra kell bízni. Ez az indokolás más hasonló módosításokra is alkalmazandó.

Módosítás 81
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésével és az ellenük folytatott küzdelemmel kapcsolatos stratégiai elemzésének támogatása érdekében a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központját a stratégiai feladatok ellátása tekintetében az Europol személyzetéből álló együttműködési keretnek kell támogatnia, amelyben részt kell venniük a Bizottság, a tagállamok szakszolgálatai, az Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynöksége (Eurojust) és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség képviselőinek. A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának az uniós szintű hatékony irányítás és koordináció biztosítása érdekében évente legalább kétszer ülést kell tartania a központban	***törölve***

képviselt szervezetek részvételével. Annak érdekében, hogy ez a központ el tudja látni feladatait, az Europol egyéb releváns belső struktúráinak minden szükséges támogatást meg kell adniuk számára. A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja hatékonyságának maximalizálása érdekében az Europol számára lehetővé kell tenni, hogy meghívja különösen az Európai Multidiszciplináris Platform a Bűnügyi Fenyegetettség Ellen (a továbbiakban: EMPACT) főbb szereplőit, valamint szükség szerint más érintett uniós szerveket vagy ügynökségeket.

Or. en

Módosítás 82
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésével és az ellenük folytatott küzdelemmel kapcsolatos stratégiai elemzésének támogatása érdekében a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központját a stratégiai feladatok ellátása tekintetében az Europol személyzetéből álló együttműködési keretnek kell támogatnia, amelyben részt kell venniük a Bizottság, a tagállamok szakszolgálatai, az Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynöksége (Eurojust) és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség képviselőinek. A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának az uniós szintű hatékony irányítás és koordináció biztosítása érdekében évente legalább kétszer ülést kell tartania a központban képviselt szervezetek részvételével. Annak érdekében, hogy ez a központ el tudja látni	(6) A migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésével és az ellenük folytatott küzdelemmel kapcsolatos stratégiai elemzésének támogatása érdekében a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központját a stratégiai feladatok ellátása tekintetében az Europol személyzetéből álló együttműködési keretnek kell támogatnia, amelyben részt kell venniük a Bizottság, a tagállamok szakszolgálatai, az Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynöksége (Eurojust) és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség képviselőinek. A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának az uniós szintű hatékony irányítás és koordináció biztosítása érdekében évente legalább kétszer ülést kell tartania a központban képviselt szervezetek részvételével. Annak érdekében, hogy ez a központ el tudja látni

feladatait, az Europol egyéb releváns belső struktúráinak minden szükséges támogatást meg kell adniuk számára. A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja hatékonyságának maximalizálása érdekében az Europol számára lehetővé kell tenni, hogy meghívja különösen az Európai Multidiszciplináris Platform a Bűnügyi Fenyegetettség Ellen (a továbbiakban: EMPACT) főbb szereplőit, valamint szükség szerint más érintett uniós szerveket vagy ügynökségeket.	feladatait, az Europol egyéb releváns belső struktúráinak minden szükséges támogatást meg kell adniuk számára. A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja hatékonyságának maximalizálása érdekében az Europol számára lehetővé kell tenni, hogy meghívja különösen az Európai Multidiszciplináris Platform a Bűnügyi Fenyegetettség Ellen (a továbbiakban: EMPACT) főbb szereplőit, valamint szükség szerint más érintett uniós szerveket vagy ügynökségeket. ***Az Europolnak legalább kétévente, a saját költségvetéséből gondoskodnia kell a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjával együttműködő tagállami szakszolgálatok képviselőinek képzéséről az együttműködés egységességének és magas színvonalának biztosítása érdekében.***

Or. pl

Módosítás 83
Jan-Christoph Oetjen, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Lucia Yar, Hilde Vautmans

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésével és az ellenük folytatott küzdelemmel kapcsolatos stratégiai elemzésének támogatása érdekében a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központját a stratégiai feladatok ellátása tekintetében az Europol személyzetéből álló együttműködési keretnek kell támogatnia, amelyben részt kell venniük a Bizottság, a tagállamok szakszolgálatai, az Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynöksége (Eurojust) és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség képviselőinek. A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának az uniós szintű	(6) A migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésével és az ellenük folytatott küzdelemmel kapcsolatos stratégiai elemzésének támogatása érdekében a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központját a stratégiai feladatok ellátása tekintetében az Europol személyzetéből álló együttműködési keretnek kell támogatnia, amelyben részt kell venniük a Bizottság, a tagállamok szakszolgálatai, az Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynöksége (Eurojust)***, az Európai Unió Menekültügyi Ügynöksége*** és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség képviselőinek. A Migránscsempészés Elleni Küzdelem

hatékony irányítás és koordináció biztosítása érdekében évente legalább kétszer ülést kell tartania a központban képviselt szervezetek részvételével. Annak érdekében, hogy ez a központ el tudja látni feladatait, az Europol egyéb releváns belső struktúráinak minden szükséges támogatást meg kell adniuk számára. A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja hatékonyságának maximalizálása érdekében az Europol számára lehetővé kell tenni, hogy meghívja különösen az Európai Multidiszciplináris Platform a Bűnügyi Fenyegetettség Ellen (a továbbiakban: EMPACT) főbb szereplőit, valamint szükség szerint más érintett uniós szerveket vagy ügynökségeket.	Európai Központjának az uniós szintű hatékony irányítás és koordináció biztosítása érdekében évente legalább kétszer ülést kell tartania a központban képviselt szervezetek részvételével. Annak érdekében, hogy ez a központ el tudja látni feladatait, az Europol egyéb releváns belső struktúráinak minden szükséges támogatást meg kell adniuk számára. A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja hatékonyságának maximalizálása érdekében az Europol számára lehetővé kell tenni, hogy meghívja különösen az Európai Multidiszciplináris Platform a Bűnügyi Fenyegetettség Ellen (a továbbiakban: EMPACT) főbb szereplőit, valamint szükség szerint más érintett uniós szerveket vagy ügynökségeket.

Or. en

Módosítás 84
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) A tagállamoknak nyújtott operatív és technikai támogatás részeként a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának biztosítania kell a tagállamok nyomozati és operatív intézkedéseinek összehangolását, többek között a tagállamok határon átnyúló információcseréjének, műveleteinek és nyomozásainak támogatása révén, különösen az EMPACT keretében, többek között operatív, technikai, kriminalisztikai és pénzügyi támogatás nyújtásával. Az Europolnak továbbá támogatást kell nyújtania a tagállamok számára a migránscsempészés és az emberkereskedelem azon eseteinek azonosításában, ahol nyomozást kellene	***törölve***

indítani – szükség esetén az Eurojusttal együttműködve –, olyan esetekben, amikor operatív munkacsoportok létrehozására vagy az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseire van szükség, valamint olyan esetekben, amelyek harmadik országokkal többek között személyes adatok cseréje révén folytatott együttműködést tehetnek szükségessé.

Or. en

Módosítás 85
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) A tagállamoknak nyújtott operatív és technikai támogatás részeként a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának biztosítania kell a tagállamok nyomozati és operatív intézkedéseinek összehangolását, többek között a tagállamok határon átnyúló információcseréjének, műveleteinek és nyomozásainak támogatása révén, különösen az EMPACT keretében, többek között operatív, technikai, kriminalisztikai és pénzügyi támogatás nyújtásával. Az Europolnak továbbá támogatást kell nyújtania a tagállamok számára a ***migránscsempészés*** és az ***emberkereskedelem*** azon eseteinek azonosításában, ahol nyomozást kellene indítani – szükség esetén az Eurojusttal együttműködve –, olyan esetekben, amikor operatív munkacsoportok létrehozására vagy az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseire van szükség, valamint olyan esetekben, amelyek harmadik országokkal többek között személyes adatok cseréje révén folytatott együttműködést tehetnek	(7) A tagállamoknak nyújtott operatív és technikai támogatás részeként a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának biztosítania kell a tagállamok nyomozati és operatív intézkedéseinek összehangolását, többek között a tagállamok határon átnyúló információcseréjének, műveleteinek és nyomozásainak támogatása révén, különösen az EMPACT keretében, többek között operatív, technikai, kriminalisztikai és pénzügyi támogatás nyújtásával. Az Europolnak továbbá támogatást kell nyújtania a tagállamok számára a ***migránscsempészésben*** és az ***emberkereskedelemben részt vevő bűnözői szervezetek és hálózatok*** azon eseteinek azonosításában, ahol nyomozást kellene indítani – szükség esetén az Eurojusttal együttműködve –, olyan esetekben, amikor operatív munkacsoportok létrehozására vagy az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseire van szükség, valamint olyan esetekben, amelyek harmadik országokkal többek között személyes adatok cseréje révén

szükségessé.	folytatott együttműködést tehetnek szükségessé.

Or. en

Módosítás 86
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz, Ana Catarina Mendes

Rendeletre irányuló javaslat
7 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7a) A migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésével, felderítésével és kivizsgálásával összefüggésben a személyes adatok gyűjtését az Europolnak kell végeznie a célhoz kötöttség elvével, valamint a szükségesség és az arányosság elvével összhangban, az (EU) 2016/794 rendeletben meghatározott szabályoknak megfelelően. A személyes adatok gyűjtésének és további kezelésének az alapvető jogok védelme érdekében meg kell felelnie az alkalmazandó adatvédelmi előírásoknak.

Or. en

Módosítás 87
Nikola Minchev, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) A személyes adatoknak az Europol által harmadik országok részére történő továbbítására megfelelőségi határozat vagy elégséges vagy megfelelő adatvédelmi biztosítékok hiányában az (EU) 2016/794 rendelet 25. cikkének (5)	***törölve***

bekezdésével összhangban kerülhet sor. A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja által azonosított, a migránscsempészés harmadik országokkal való együttműködést igénylő esetei szükségessé tehetik egyedi esetekben a személyes adatok továbbítását a bűncselekmények megelőzése, kivizsgálása, felderítése, büntetőeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából.

Or. en

Módosítás 88
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) A személyes adatoknak az Europol által harmadik országok részére történő továbbítására megfelelőségi határozat vagy elégséges vagy megfelelő adatvédelmi biztosítékok hiányában az (EU) 2016/794 rendelet 25. cikkének (5) bekezdésével összhangban kerülhet sor. A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja által azonosított, a migránscsempészés harmadik országokkal való együttműködést igénylő esetei szükségessé tehetik egyedi esetekben a személyes adatok továbbítását a bűncselekmények megelőzése, kivizsgálása, felderítése, büntetőeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából.	***törölve***

Or. en

Módosítás 89
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) A személyes adatoknak az Europol által harmadik országok részére történő továbbítására megfelelőségi határozat vagy elégséges vagy megfelelő adatvédelmi biztosítékok hiányában az (EU) 2016/794 rendelet 25. cikkének (5) bekezdésével összhangban kerülhet sor. A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja által azonosított, a migránscsempészés harmadik országokkal való együttműködést igénylő esetei szükségessé tehetik egyedi esetekben a személyes adatok továbbítását a bűncselekmények megelőzése, kivizsgálása, felderítése, büntetőeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából.	(8) A személyes adatoknak az Europol által harmadik országok részére történő továbbítására megfelelőségi határozat vagy elégséges vagy megfelelő adatvédelmi biztosítékok hiányában az (EU) 2016/794 rendelet 25. cikkének (5) bekezdésével összhangban kerülhet sor. A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja által azonosított, a migránscsempészés harmadik országokkal való együttműködést igénylő esetei szükségessé tehetik egyedi esetekben a személyes adatok továbbítását a bűncselekmények megelőzése, kivizsgálása, felderítése, büntetőeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából. ***Amennyiben a valamely tagállam által korábban átadott adatokat közölni kell harmadik féllel, a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának konzultálnia kell erről az érintett tagállammal. Az Europolnak havonta egyszer értékelnie kell az adatok harmadik fél részére történő átadásának folyamatát, figyelembe véve, hogy a címzettek az adatokat milyen célra kívánják felhasználni.***

Or. pl

Módosítás 90
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz, Ana Catarina Mendes

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) ***A személyes adatoknak az Europol által harmadik országok részére történő***	(8) A személyes adatok ***Europol általi, harmadik országok részére történő***

továbbítására megfelelőségi határozat vagy elégséges vagy megfelelő adatvédelmi biztosítékok hiányában az (EU) 2016/794 rendelet 25. cikkének (5) bekezdésével összhangban kerülhet sor. A ***Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja által azonosított, a migránscsempészés harmadik országokkal való együttműködést igénylő esetei szükségessé tehetik egyedi esetekben a*** személyes adatok ***továbbítását a bűncselekmények megelőzése, kivizsgálása, felderítése, büntetőeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából***.	***továbbítására csak kivételes esetekben kerülhet sor, és azt az (EU) 2016/794 rendelet 25. cikkében meghatározott szabályokkal összhangban szigorú szükségességi és arányossági értékeléseknek kell alávetni***.

Or. en

Módosítás 91
Nikola Minchev, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) A ***személyes adatoknak az Europol által harmadik országok részére történő továbbítására megfelelőségi határozat vagy elégséges vagy megfelelő adatvédelmi biztosítékok hiányában*** az (EU) ***2016/794 rendelet 25. cikkének (5) bekezdésével összhangban kerülhet sor. A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja által azonosított, a migránscsempészés harmadik országokkal való együttműködést igénylő esetei szükségessé tehetik egyedi esetekben a személyes adatok továbbítását a bűncselekmények megelőzése, kivizsgálása, felderítése, büntetőeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából.***	(8) A ***biometrikus adatok kezelésének feltétlenül szükségesnek és arányosnak kell lennie, biztosítva*** az (EU) ***2018/1725 rendeletnek[1a] való teljes körű megfelelést. Az Europol a biometrikus adatokhoz való jogosulatlan hozzáférés és az azokkal való visszaélés megelőzése érdekében konkrét biztosítékokat – többek között független felügyeleti és időszakos felülvizsgálati mechanizmusokat – alkalmaz.***
	[1a] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október

23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről.

Or. en

Módosítás 92
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) A személyes adatoknak az Europol által harmadik országok részére történő ***továbbítására megfelelőségi határozat vagy elégséges vagy megfelelő adatvédelmi biztosítékok hiányában*** az (EU) 2016/794 rendelet 25. cikkének (5) bekezdésével összhangban ***kerülhet sor***. ***A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja által azonosított, a migránscsempészés harmadik országokkal való együttműködést igénylő esetei szükségessé tehetik egyedi esetekben*** a személyes adatok ***továbbítását a bűncselekmények megelőzése, kivizsgálása, felderítése, büntetőeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából***.	(8) A személyes adatoknak az Europol által harmadik országok részére történő ***továbbítását*** az (EU) 2016/794 rendelet 25. cikkének (5) bekezdésével összhangban ***kell végezni***. ***Az eltérések nem alkalmazhatók a rendszeres, nagy mennyiségű vagy strukturális adattovábbításra. Amennyiben az Europol, az európai adatvédelmi biztos vagy a közös parlamenti ellenőrző csoport arra a következtetésre jut, hogy előzetes jelek alapján*** a ***továbbított*** személyes adatok ***mértéke aránytalannak tűnik, azok nem szükségesek a tagállamban folytatott nyomozáshoz, vagy azokat az alapvető jogok vagy a nemzetközi jog megsértésével gyűjtötték, úgy az Europolnak törölnie kell azokat***.

Or. en

Módosítás 93
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz, Ana Catarina Mendes

Rendeletre irányuló javaslat

8 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(8a) A biometrikus adatok – mint a személyes adatok különleges kategóriája – kezelése különösen érzékeny, és szigorú biztosítékokat igényel az alapvető jogok és a személyes adatok védelmének biztosítása érdekében. A migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésével, felderítésével és kivizsgálásával összefüggésben a biometrikus adatok gyűjtését és kezelését az (EU) 2016/680 európai parlamenti és tanácsi irányelvben[1a] meghatározott normákkal teljes összhangban kell végezni. A biometrikus adatok kezelésének szigorúan szükségesnek és a kitűzött céllal arányosnak kell lennie, és szigorú felügyelet alá kell tartoznia, biztosítva, hogy az ilyen adatokat a legmagasabb szintű biztonság mellett és az alapvető jogokra vonatkozó követelményekkel összhangban kezeljék.
	[1a] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/680 irányelve (2016. április 27.) a személyes adatoknak az illetékes hatóságok által a bűncselekmények megelőzése, nyomozása, felderítése, a vádeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából végzett kezelése tekintetében a természetes személyek védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 2008/977/IB tanácsi kerethatározat hatályon kívül helyezéséről (HL L 119., 2016.5.4., 89. o., ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2016/680/oj?locale=hu).

Or. en

Módosítás 94
Matthieu Valet, Fabrice Leggeri, András László, António Tânger Corrêa, Alexandre

Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) A migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzéséhez és az ellenük folytatott küzdelemhez nyújtott operatív és technikai támogatás megerősítése céljából a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának az operatív feladatok ellátása tekintetében be kell vonnia a tagállamok, az Eurojust és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség összekötő tisztviselőit annak érdekében, hogy uniós szinten biztosítsák a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelemmel kapcsolatos hatékony, időszerű és szisztematikus koordinációt és információcserét, biztosítva az ügynökségek közötti szorosabb együttműködést saját hatáskörükön belül és a tagállamokkal. Az Europol egyéb releváns belső struktúráinak is minden szükséges támogatást biztosítaniuk kell. E célból az Eurojust és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség összekötő tisztviselőit állandó képviselőként ki kell küldeni az Europolhoz. Az Europol számára lehetővé kell tenni, hogy adott esetben más érintett uniós szerveket vagy ügynökségeket is bevonjon a hatáskörükbe tartozó szakértelem igénybevételéhez.	***törölve***

Or. fr

Indokolás

Vö.: (6) preambulumbekezdés indokolása.

Módosítás 95
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) A migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzéséhez és az ellenük folytatott küzdelemhez nyújtott operatív és technikai támogatás megerősítése céljából a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának az operatív feladatok ellátása tekintetében be kell vonnia a tagállamok, az Eurojust és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség összekötő tisztviselőit annak érdekében, hogy uniós szinten biztosítsák a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelemmel kapcsolatos hatékony, időszerű és szisztematikus koordinációt és információcserét, biztosítva az ügynökségek közötti szorosabb együttműködést saját hatáskörükön belül és a tagállamokkal. Az Europol egyéb releváns belső struktúráinak is minden szükséges támogatást biztosítaniuk kell. E célból az Eurojust és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség összekötő tisztviselőit állandó képviselőként ki kell küldeni az Europolhoz. Az Europol számára lehetővé kell tenni, hogy adott esetben más érintett uniós szerveket vagy ügynökségeket is bevonjon a hatáskörükbe tartozó szakértelem igénybevételéhez.	***törölve***

Or. en

Módosítás 96
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) A ***migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzéséhez és az ellenük folytatott küzdelemhez nyújtott operatív és technikai támogatás megerősítése céljából a*** Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának az operatív feladatok ellátása tekintetében ***be kell vonnia*** a tagállamok, az Eurojust és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség összekötő tisztviselőit annak érdekében, hogy uniós szinten biztosítsák a ***migránscsempészés*** és az ***emberkereskedelem*** elleni küzdelemmel kapcsolatos hatékony, időszerű és szisztematikus koordinációt és információcserét, biztosítva az ügynökségek közötti ***szorosabb*** együttműködést saját ***hatáskörükön*** belül ***és*** a tagállamokkal. ***Az Europol*** egyéb ***releváns belső struktúráinak is minden szükséges támogatást biztosítaniuk kell. E célból az Eurojust és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség összekötő tisztviselőit állandó képviselőként ki kell küldeni az Europolhoz. Az*** Europol ***számára lehetővé kell tenni, hogy adott esetben*** más érintett uniós szerveket vagy ügynökségeket is ***bevonjon*** a hatáskörükbe tartozó szakértelem igénybevételéhez.	(9) A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának az operatív feladatok ellátása tekintetében ***bevonhatja*** a tagállamok, az Eurojust és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség összekötő tisztviselőit annak érdekében, hogy uniós szinten biztosítsák a ***migránscsempészésben*** és az ***emberkereskedelemben részt vevő bűnözői csoportok és hálózatok*** elleni küzdelemmel kapcsolatos hatékony, időszerű és szisztematikus koordinációt és információcserét, biztosítva az ügynökségek közötti ***hatékonyabb és átláthatóbb*** együttműködést saját ***jogi keretükön*** belül***, valamint*** a tagállamokkal ***és más érdekelt felekkel együttműködésben, az (EU) 2016/794 rendelettel összhangban***. ***Az ilyen együttműködésnek összhangban kell lennie a Chartában és az uniós adatvédelmi keretben rögzített alapvető jogokkal és szabadságokkal. Adott esetben az*** Europol más érintett uniós szerveket vagy ügynökségeket is ***bevonhat*** a hatáskörükbe tartozó szakértelem igénybevételéhez***, valamint a migránscsempészésben és az emberkereskedelemben részt vevő bűnözői csoportok és hálózatok tevékenységének megelőzése és az ellenük való küzdelem céljából***. ***Az Europol bármely szakosított központjának, különösen a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának belső struktúráit és az azokban részt vevő érdekelt felek jegyzékét nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenni, és ezekről tájékoztatni kell a közös parlamenti ellenőrző csoportot.***
	Or. en

Módosítás 97
Nikola Minchev

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) A migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzéséhez és az ellenük folytatott küzdelemhez nyújtott operatív és technikai támogatás megerősítése céljából a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának az operatív feladatok ellátása tekintetében be kell vonnia a tagállamok, az Eurojust és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség összekötő tisztviselőit annak érdekében, hogy uniós szinten biztosítsák a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelemmel kapcsolatos hatékony, időszerű és szisztematikus koordinációt és információcserét, biztosítva az ügynökségek közötti szorosabb együttműködést saját hatáskörükön belül és a tagállamokkal. Az Europol egyéb releváns belső struktúráinak is minden szükséges támogatást biztosítaniuk kell. E célból az Eurojust és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség összekötő tisztviselőit állandó képviselőként ki kell küldeni az Europolhoz. Az Europol számára lehetővé kell tenni, hogy adott esetben más érintett uniós szerveket vagy ügynökségeket is bevonjon a hatáskörükbe tartozó szakértelem igénybevételéhez.	(9) A migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzéséhez és az ellenük folytatott küzdelemhez nyújtott operatív és technikai támogatás megerősítése céljából a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának az operatív feladatok ellátása tekintetében be kell vonnia a tagállamok, az Eurojust és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség összekötő tisztviselőit annak érdekében, hogy uniós szinten biztosítsák a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelemmel kapcsolatos hatékony, időszerű és szisztematikus koordinációt és információcserét, biztosítva az ügynökségek közötti szorosabb együttműködést saját hatáskörükön belül és a tagállamokkal. Az Europol egyéb releváns belső struktúráinak is minden szükséges támogatást biztosítaniuk kell. E célból az Eurojust és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség összekötő tisztviselőit állandó képviselőként ki kell küldeni az Europolhoz. ***Tekintettel állnak arra, hogy az Eurojustnak jelenleg korlátozott források rendelkezésére az illegális migráció és az emberkereskedelem elleni küzdelemre, az Eurojust összekötő tisztviselőinek kirendelését az Európai Unió általános költségvetéséből kell finanszírozni.*** Az Europol számára lehetővé kell tenni, hogy adott esetben más érintett uniós szerveket vagy ügynökségeket is bevonjon a hatáskörükbe tartozó szakértelem igénybevételéhez.

Or. en

Módosítás 98

Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz, Ana Catarina Mendes

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) A migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzéséhez és az ellenük folytatott küzdelemhez nyújtott operatív és technikai támogatás megerősítése céljából a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának az operatív feladatok ellátása tekintetében be kell vonnia a tagállamok, az Eurojust és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség összekötő tisztviselőit annak érdekében, hogy uniós szinten biztosítsák a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelemmel kapcsolatos hatékony, időszerű és szisztematikus koordinációt és információcserét, biztosítva az ügynökségek közötti szorosabb együttműködést saját hatáskörükön belül és a tagállamokkal. Az Europol egyéb releváns belső struktúráinak is minden szükséges támogatást biztosítaniuk kell. E célból az Eurojust és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség összekötő tisztviselőit állandó képviselőként ki kell küldeni az Europolhoz. Az Europol számára lehetővé kell tenni, hogy adott esetben más érintett uniós szerveket vagy ügynökségeket is bevonjon a hatáskörükbe tartozó szakértelem igénybevételéhez.	(9) A migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzéséhez és az ellenük folytatott küzdelemhez nyújtott operatív és technikai támogatás megerősítése céljából a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának az operatív feladatok ellátása tekintetében be kell vonnia a tagállamok, az Eurojust és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség összekötő tisztviselőit annak érdekében, hogy uniós szinten biztosítsák a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelemmel kapcsolatos hatékony, időszerű és szisztematikus koordinációt és információcserét, biztosítva az ügynökségek közötti szorosabb együttműködést saját hatáskörükön belül és a tagállamokkal***, az átfedések elkerülése érdekében egyértelműen meghatározva szerepüket és funkcióikat***. Az Europol egyéb releváns belső struktúráinak is minden szükséges támogatást biztosítaniuk kell. E célból az Eurojust és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség összekötő tisztviselőit állandó képviselőként ki kell küldeni az Europolhoz. Az Europol számára lehetővé kell tenni, hogy adott esetben más érintett uniós szerveket vagy ügynökségeket is bevonjon a hatáskörükbe tartozó szakértelem igénybevételéhez.

Or. en

Módosítás 99
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(9a) Az Europol jogi keretének megerősítése lehetőséget kínál arra, hogy jogi egyértelműséget teremtsen a hatáskörök, szerepek, feladatok, felelősségi körök és elszámoltathatóság tekintetében az ügynökségek és az érdekelt felek közötti együttműködés tekintetében a migránscsempészésben és az emberkereskedelemben részt vevő bűnözői csoportok és hálózatok elleni küzdelem terén, különös tekintettel a büntetőjog és a migráció ellenőrzése területeinek megosztására. E tekintetben egyértelmű és átlátható, kötelező erejű szabályokat kell végrehajtani, azokat nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenni, és tájékoztatni kell a közös parlamenti ellenőrző csoportot. Tekintettel a Frontex hatáskörére és jellegére, a Frontex nem gyűjthet semmilyen információt a határokon átnyúló bűncselekmények – többek között a migránscsempészés és az emberkereskedelem – gyanúsítottjairól. Ennek az adatgyűjtésnek szigorúan az Europol, az Eurojust és a tagállamok illetékes hatóságainak hatáskörére kell korlátozódnia, a vonatkozó jogi keretekkel összhangban, és csak a határokon átnyúló bűncselekmények azon gyanúsítottjaira kell vonatkoznia, akikkel kapcsolatban az Europol, az Eurojust és az illetékes tagállami hatóságok feladataik ellátása céljából személyes adatokat kezelhetnek.

Or. en

Módosítás 100
Georgiana Teodorescu, Alessandro Ciriani, Charlie Weimers, Assita Kanko, Jadwiga Wiśniewska

Rendeletre irányuló javaslat
9 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(9a) Mivel a bűncselekmények potenciális gyanúsítottjaival kapcsolatos személyes adatoknak a Frontex és az Europol megbízatásával összhangban történő szisztematikus cseréje elengedhetetlen e gyanúsítottak azonosításához és az Europol operatív szolgáltatási termékeibe való bevonásukhoz, ezáltal pedig elengedhetetlen feltétele annak, hogy a tagállamok hatékonyan léphessenek fel a migránscsempészés, valamint a súlyos nemzetközi bűncselekmények és a terrorizmus egyéb releváns formáinak megelőzése és leküzdése érdekében;

Or. en

Módosítás 101
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(9b) Az Europol és a Frontex közötti együttműködésnek a vonatkozó jogi keretekkel összhangban történő információcserére kell korlátozódnia, és a személyes adatok egymás közötti továbbításának meg kell felelnie az (EU) 2018/1725 rendeletnek. Az ilyen adattovábbítások indokoltak és relevánsak az Europolnak a migránscsempészésben és az emberkereskedelemben részt vevő bűnszervezetek és -hálózatok elleni küzdelemre irányuló célkitűzése szempontjából. Az Europol és a Frontex közötti személyesadat-továbbítás esetén minden ügynökség felelős annak ellenőrzéséért, hogy a személyes adatok szükségesek és arányosak-e a migránscsempészésben és az

	emberkereskedelemben részt vevő bűnszervezetek és -hálózatok elleni küzdelemben. Az Europol és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség közötti együttműködés semmilyen körülmények között sem lépheti túl az (EU) 2019/1896 rendelet kereteit. Az Europol és a Frontex közötti munkamegállapodásnak összhangban kell lennie az ügynökségek vonatkozó jogi keretével, és meg kell felelnie az uniós adatvédelmi keretnek.

Or. en

Módosítás 102
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
10 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(10) Az EMPACT partnerségi megközelítés keretében az illetékes hatóságok széles körét tömöríti, és egyrészt keretet biztosít a szervezett és súlyos nemzetközi bűnözés elleni összehangolt fellépéshez, másrészt pedig katalizátorként szolgál az uniós biztonsági politikák és stratégiák gyakorlati megvalósításához. A migránscsempészés és az emberkereskedelem, valamint a kapcsolódó bűncselekmények és támogató tényezők megelőzésére és az ellenük folytatott küzdelemre irányuló multidiszciplináris, holisztikus és következetes reagálás fokozása érdekében az Europolnak és valamennyi kulcsfontosságú érdekelt félnek meg kell erősíteniük az EMPACT-on belüli kapcsolataikat, valamint fokozniuk kell az e platform által kidolgozott tevékenységekhez nyújtott operatív támogatást.	***törölve***

Or. en

Módosítás 103
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
10 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(10) Az EMPACT partnerségi megközelítés keretében az illetékes hatóságok széles körét tömöríti, és egyrészt keretet biztosít a szervezett és súlyos nemzetközi bűnözés elleni összehangolt fellépéshez, másrészt pedig katalizátorként szolgál az uniós biztonsági politikák és stratégiák gyakorlati megvalósításához. A migránscsempészés ***és*** az emberkereskedelem, valamint a kapcsolódó bűncselekmények és támogató tényezők megelőzésére és az ellenük folytatott küzdelemre irányuló multidiszciplináris, holisztikus és következetes reagálás fokozása érdekében az Europolnak és valamennyi kulcsfontosságú érdekelt félnek meg kell erősíteniük az EMPACT-on belüli kapcsolataikat, valamint fokozniuk kell az e platform által kidolgozott tevékenységekhez nyújtott operatív támogatást.	(10) Az EMPACT partnerségi megközelítés keretében az illetékes hatóságok széles körét tömöríti, és egyrészt keretet biztosít a szervezett és súlyos nemzetközi bűnözés elleni összehangolt fellépéshez, másrészt pedig katalizátorként szolgál az uniós biztonsági politikák és stratégiák gyakorlati megvalósításához. A migránscsempészés***,*** az emberkereskedelem ***és az illegális migráció***, valamint a kapcsolódó bűncselekmények és támogató tényezők megelőzésére és az ellenük folytatott küzdelemre irányuló multidiszciplináris, holisztikus és következetes reagálás fokozása érdekében az Europolnak és valamennyi kulcsfontosságú érdekelt félnek meg kell erősíteniük az EMPACT-on belüli kapcsolataikat, valamint fokozniuk kell az e platform által kidolgozott tevékenységekhez nyújtott operatív támogatást.

Or. pl

Módosítás 104
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
10 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(10a) Az ártatlanság vélelmével összhangban az Unióban természetes személyekre vonatkozó döntés minden esetben kizárólag e személyek tényleges

magatartása alapján hozható. Természetes személyekre vonatkozó döntés soha nem hozható kizárólag a rájuk vonatkozó profilalkotás, személyiségjegyek vagy tulajdonságok – mint például állampolgárság, születési hely, tartózkodási hely, gyermekek száma, adóssságszint vagy gépjármű típusa – alapján meghatározott magatartás alapján, az adott személy bűncselekményben való részvételére vonatkozó, objektív és ellenőrizhető tényeken nyugvó alapos gyanú nélkül, valamint ezek ember általi értékelése nélkül. Ezért meg kell tiltani a természetes személyekre vonatkozó olyan kockázatértékeléseket, amelyek célja az általuk történő elkövetés valószínűségének értékelése vagy egy tényleges vagy potenciális bűncselekmény bekövetkezésének az előrejelzése kizárólag az e személyekre vonatkozó profilalkotás vagy személyiségjegyeik vagy tulajdonságaik értékelése alapján.

Or. en

Módosítás 105
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
11 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(11) Az igazságügyi hatóságok migránscsempészéssel és emberkereskedelemmel kapcsolatos bűncselekményekre vonatkozó nyomozásokba való megfelelő bevonásának biztosítása érdekében az (EU) 2018/1727 rendelet 69. cikkének (1) bekezdése szerinti értékelés részeként értékelni kell, hogy szükséges-e megerősíteni az Eurojust megbízatását a migránscsempészéssel és az Europol megbízatásának módosításaival	***törölve***

kapcsolatban.

Or. en

Módosítás 106
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
11 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(11) Az igazságügyi hatóságok migránscsempészéssel és emberkereskedelemmel kapcsolatos bűncselekményekre vonatkozó nyomozásokba való megfelelő bevonásának biztosítása érdekében az (EU) 2018/1727 rendelet 69. cikkének (1) bekezdése szerinti értékelés részeként értékelni kell, hogy szükséges-e megerősíteni az Eurojust megbízatását a migránscsempészéssel és az Europol megbízatásának módosításaival kapcsolatban.	***törölve***

Or. en

Indokolás

Ez az elemzés ugyan érvényes lehet, azonban nem az Europol-rendelet határozza meg az Eurojust-rendelet jövőjét.

Módosítás 107
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
11 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(11) Az igazságügyi hatóságok ***migránscsempészéssel*** és ***emberkereskedelemmel*** kapcsolatos bűncselekményekre vonatkozó	(11) ***A tisztességes eljáráshoz való jognak a Chartával összhangban történő biztosítása érdekében mindig biztosítani kell az igazságügyi hatóságokhoz és a***

nyomozásokba való ***megfelelő*** bevonásának biztosítása érdekében az (EU) 2018/1727 rendelet 69. cikkének (1) bekezdése szerinti értékelés részeként értékelni kell, hogy szükséges-e megerősíteni az Eurojust megbízatását a ***migránscsempészéssel*** és az Europol megbízatásának módosításaival kapcsolatban.	***védőügyvédekhez való hozzáférést.*** Az igazságügyi hatóságok ***migránscsempészésben*** és ***emberkereskedelemben részt vevő bűnözői csoportok és hálózatok elleni küzdelemmel*** kapcsolatos bűncselekményekre vonatkozó nyomozásokba való bevonásának biztosítása érdekében az (EU) 2018/1727 rendelet 69. cikkének (1) bekezdése szerinti értékelés részeként értékelni kell, hogy szükséges-e megerősíteni az Eurojust megbízatását a ***migránscsempészésben részt vevő bűnözői csoportok és hálózatok elleni küzdelemmel*** és az Europol megbízatásának módosításaival kapcsolatban.

Or. en

Módosítás 108
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
12 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(12) Az Europolnak az Unió bűnügyi információs csomópontjának kell lennie és szolgáltatóként kell működnie, különösen annak révén, hogy biztosítja az adatcseréhez szükséges biztonságos hálózatot, mint például a Biztonságos Információcsere Hálózati Alkalmazást (SIENA), hogy ezáltal elősegítse a tagállamok, az Europol, más uniós szervek, harmadik országok és nemzetközi szervezetek közötti információcserét. A SIENA-nak lehetővé kell tennie a bűnözéssel kapcsolatos operatív és stratégiai információk és bűnüldözési operatív információk gyors, biztonságos és felhasználóbarát kommunikációját és cseréjét, valamint nagy hangsúlyt kell fektetnie az Europol és egyéb együttműködő államok és szervezetek más	***törölve***

rendszereivel való interoperabilitásra.

Or. en

Módosítás 109
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
12 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(12) Az Europolnak az Unió bűnügyi információs csomópontjának kell lennie és szolgáltatóként kell működnie, különösen annak révén, hogy biztosítja az adatcseréhez szükséges biztonságos hálózatot, mint például a Biztonságos Információcsere Hálózati Alkalmazást (SIENA), hogy ezáltal elősegítse a tagállamok***, az Europol, más uniós szervek, harmadik országok és nemzetközi szervezetek*** közötti információcserét. A SIENA-nak lehetővé kell tennie a bűnözéssel kapcsolatos operatív és stratégiai információk és bűnüldözési operatív információk gyors, biztonságos és felhasználóbarát kommunikációját és cseréjét***, valamint nagy hangsúlyt kell fektetnie az Europol és egyéb együttműködő államok és szervezetek más rendszereivel való interoperabilitásra***.	(12) Az Europolnak az Unió bűnügyi információs csomópontjának kell lennie és szolgáltatóként kell működnie ***– a Chartában és az alkalmazandó uniós adatvédelmi keretben rögzített alapvető jogok és szabadságok szigorú tiszteletben tartása mellett –***, különösen annak révén, hogy biztosítja az adatcseréhez szükséges biztonságos hálózatot, mint például a Biztonságos Információcsere Hálózati Alkalmazást (SIENA), hogy ezáltal elősegítse a tagállamok közötti információcserét. A SIENA-nak lehetővé kell tennie a bűnözéssel kapcsolatos operatív és stratégiai információk és bűnüldözési operatív információk gyors, biztonságos és felhasználóbarát kommunikációját és cseréjét ***az Europol hatáskörébe tartozó bűncselekményekkel kapcsolatban***. ***A SIENA-n keresztüli adatcsere egyértelmű adatkezelési feladatokkal jár. A magas szintű adatvédelem biztosítása érdekében meg kell állapítani az adatkezelési műveletek célját és a hozzáférési jogokat, valamint a további konkrét biztosítékokat. A személyes adatok kezelése során különösen tiszteletben kell tartani a szigorú szükségesség és az arányosság elvét.***

Or. en

Módosítás 110
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) A tagállamok aktív szerepvállalása és az Europollal való információmegosztás kulcsfontosságú a migránscsempészés elleni küzdelemre vonatkozó átfogó és összehangolt uniós megközelítés biztosításához. A tagállamok kapacitásainak megerősítése érdekében a tagállamoknak ki kell jelölniük a migránscsempészés elleni küzdelemmel foglalkozó szakszolgálatokat, valamint biztosítaniuk kell, hogy azok megfelelő erőforrásokkal rendelkezzenek a migránscsempészés megelőzéséhez és az ellene folytatott küzdelemhez, továbbá hatékonyan és eredményesen tudják megosztani a nyomozásokkal kapcsolatos információkat az Europollal. A migránscsempészéssel kapcsolatos információk tagállamok és Europol közötti megosztásának harmonizálása érdekében a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy az információcsere megkönnyítése érdekében a migránscsempészés elleni küzdelemmel foglalkozó kijelölt szolgálataik közvetlenül kapcsolódjanak a SIENA-hoz. Ez összhangban van a tagállamok bűnüldöző hatóságai közötti információcseréről és a 2006/960/IB tanácsi kerethatározat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2023. május 10-i (EU) 2023/977 európai parlamenti és tanácsi irányelvvel. A harmadik országokba kiküldött tagállami bevándorlási összekötő tisztviselőknek szintén meg kell osztaniuk az információkat az Europollal; e célból nekik is kapcsolódniuk kell a SIENA-hoz annak biztosítása érdekében, hogy az első bekezdésben említett információmegosztást hatékonyan és eredményesen végezhessék.	***törölve***

Módosítás 111
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) A tagállamok aktív szerepvállalása és az Europollal való információmegosztás kulcsfontosságú a migránscsempészés elleni küzdelemre vonatkozó átfogó és összehangolt uniós megközelítés biztosításához. ***A tagállamok kapacitásainak megerősítése érdekében a tagállamoknak ki kell jelölniük a migránscsempészés elleni küzdelemmel foglalkozó szakszolgálatokat, valamint biztosítaniuk kell, hogy azok megfelelő erőforrásokkal rendelkezzenek a migránscsempészés megelőzéséhez és az ellene folytatott küzdelemhez, továbbá hatékonyan és eredményesen tudják megosztani a nyomozásokkal kapcsolatos információkat az Europollal. A migránscsempészéssel kapcsolatos információk tagállamok és Europol közötti megosztásának harmonizálása érdekében a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy az információcsere megkönnyítése érdekében a migránscsempészés elleni küzdelemmel foglalkozó kijelölt szolgálataik közvetlenül kapcsolódjanak a SIENA-hoz. Ez összhangban van a tagállamok bűnüldöző hatóságai közötti információcseréről és a 2006/960/IB tanácsi kerethatározat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2023. május 10-i (EU) 2023/977 európai parlamenti és tanácsi irányelvvel. A harmadik országokba kiküldött tagállami bevándorlási összekötő tisztviselőknek szintén meg kell osztaniuk az információkat az Europollal; e célból nekik is kapcsolódniuk kell a SIENA-hoz***	(13) A tagállamok aktív szerepvállalása és az Europollal való információmegosztás kulcsfontosságú a migránscsempészés elleni küzdelemre vonatkozó átfogó és összehangolt uniós megközelítés biztosításához.

annak biztosítása érdekében, hogy az első bekezdésben említett információmegosztást hatékonyan és eredményesen végezhessék.

Or. en

Indokolás

A 7. cikk törlésével való összehangolás érdekében.

Módosítás 112
Matthieu Valet, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) A tagállamok aktív szerepvállalása és az Europollal való információmegosztás kulcsfontosságú a migránscsempészés elleni küzdelemre vonatkozó átfogó és összehangolt uniós megközelítés biztosításához. A tagállamok kapacitásainak megerősítése érdekében a tagállamoknak ki kell jelölniük a migránscsempészés elleni küzdelemmel foglalkozó szakszolgálatokat, ***valamint biztosítaniuk kell, hogy azok megfelelő erőforrásokkal rendelkezzenek a migránscsempészés megelőzéséhez és az ellene folytatott küzdelemhez, továbbá*** hatékonyan és eredményesen ***tudják megosztani*** a nyomozásokkal kapcsolatos információkat az Europollal. A migránscsempészéssel kapcsolatos információk tagállamok és Europol közötti megosztásának harmonizálása érdekében a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy az információcsere megkönnyítése érdekében a migránscsempészés elleni küzdelemmel foglalkozó kijelölt szolgálataik közvetlenül kapcsolódjanak a SIENA-hoz. Ez összhangban van a tagállamok bűnüldöző hatóságai közötti információcseréről és a 2006/960/IB tanácsi kerethatározat	(13) A tagállamok aktív szerepvállalása és az Europollal való információmegosztás kulcsfontosságú a migránscsempészés elleni küzdelemre vonatkozó átfogó és összehangolt uniós megközelítés biztosításához. A tagállamok kapacitásainak megerősítése érdekében a tagállamoknak ***– adott esetben a meglévő struktúrák közül –*** ki kell jelölniük ***azokat*** a migránscsempészés elleni küzdelemmel foglalkozó szakszolgálatokat, ***amelyek*** hatékonyan és eredményesen ***meg tudják osztani*** a nyomozásokkal kapcsolatos információkat az Europollal. A migránscsempészéssel kapcsolatos információk tagállamok és Europol közötti megosztásának harmonizálása érdekében a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy az információcsere megkönnyítése érdekében a migránscsempészés elleni küzdelemmel foglalkozó kijelölt szolgálataik közvetlenül kapcsolódjanak a SIENA-hoz. Ez összhangban van a tagállamok bűnüldöző hatóságai közötti információcseréről és a 2006/960/IB tanácsi kerethatározat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2023. május 10-i (EU) 2023/977 európai parlamenti és tanácsi irányelvvel. A

hatályon kívül helyezéséről szóló, 2023. május 10-i (EU) 2023/977 európai parlamenti és tanácsi irányelvvel. A harmadik országokba kiküldött tagállami bevándorlási összekötő tisztviselőknek szintén meg kell osztaniuk az információkat az Europollal; e célból nekik is kapcsolódniuk kell a SIENA-hoz annak biztosítása érdekében, hogy az első bekezdésben említett információmegosztást hatékonyan és eredményesen végezhessék.	harmadik országokba kiküldött tagállami bevándorlási összekötő tisztviselőknek szintén meg kell osztaniuk az információkat az Europollal; e célból nekik is kapcsolódniuk kell a SIENA-hoz annak biztosítása érdekében, hogy az első bekezdésben említett információmegosztást hatékonyan és eredményesen végezhessék.

Or. fr

Indokolás

Az ilyen szolgálatok létrehozásakor természetesen el kell különíteni számukra a szükséges eszközöket, célszerű azonban mozgásteret hagyni a tagállamoknak, amelyek többsége e tekintetben máris nagyon nehezen tudja teljesíteni a korábban is létező feladatokat.

Módosítás 113
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) A tagállamok aktív szerepvállalása ***és*** az Europollal való ***információmegosztás*** kulcsfontosságú ***a migránscsempészés elleni küzdelemre vonatkozó átfogó és összehangolt uniós megközelítés*** biztosításához. A tagállamok kapacitásainak megerősítése érdekében a tagállamoknak ki ***kell jelölniük a migránscsempészés elleni küzdelemmel foglalkozó szakszolgálatokat, valamint biztosítaniuk kell, hogy azok megfelelő erőforrásokkal rendelkezzenek a migránscsempészés megelőzéséhez és az ellene folytatott küzdelemhez, továbbá hatékonyan és eredményesen tudják megosztani a nyomozásokkal kapcsolatos információkat az Europollal. A migránscsempészéssel kapcsolatos***	(13) A tagállamok aktív szerepvállalása az Europollal való ***szükséges és arányos, kiváló minőségű adat- és információmegosztásban*** kulcsfontosságú a ***hatékony bűnüldözési együttműködés*** biztosításához. A tagállamok kapacitásainak megerősítése érdekében a ***tagállamok szakszolgálatokat jelölhetnek*** ki, összhangban a tagállamok bűnüldöző hatóságai közötti információcseréről és a 2006/960/IB tanácsi kerethatározat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2023. május 10-i (EU) 2023/977 európai parlamenti és tanácsi irányelvvel***, a migránscsempészésben részt vevő bűnözői csoportok és hálózatok elleni küzdelem érdekében, biztosítva, hogy megfelelő forrásokkal rendelkezzenek a***

információk tagállamok és Europol közötti megosztásának harmonizálása érdekében a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy az információcsere megkönnyítése érdekében a migránscsempészés elleni küzdelemmel foglalkozó kijelölt szolgálataik közvetlenül kapcsolódjanak a SIENA-hoz. Ez összhangban van a tagállamok bűnüldöző hatóságai közötti információcseréről és a 2006/960/IB tanácsi kerethatározat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2023. május 10-i (EU) 2023/977 európai parlamenti és tanácsi irányelvvel. ***A harmadik országokba kiküldött tagállami bevándorlási összekötő tisztviselőknek szintén meg kell osztaniuk az információkat*** az Europollal***; e célból nekik is kapcsolódniuk kell a SIENA-hoz annak biztosítása érdekében, hogy az első bekezdésben említett információmegosztást hatékonyan és eredményesen végezhessék***.	***migránscsempészésben részt vevő bűnszervezetek és -hálózatok megelőzéséhez és az ellenük való küzdelemhez, valamint hogy hatékonyan és eredményesen megoszthassák*** az Europollal ***a nyomozásokra vonatkozó szükséges és arányos, kiváló minőségű adatokat és információkat***. ***A migránscsempészésben érintett bűnözői csoportokra és hálózatokra vonatkozó információk tagállamok és Europol közötti megosztásának harmonizálása érdekében a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a migránscsempészésben részt vevő bűnszervezetek és -hálózatok elleni küzdelemre kijelölt szolgálataik közvetlenül kapcsolódjanak a SIENA-hoz a kiváló minőségű adatok és információk szükséges és arányos megosztásának megkönnyítése érdekében.***

Or. en

Módosítás 114
Nikola Minchev, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
13 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(13a) A tagállamok nemzetközi és uniós jog – többek között az Európai Unió Alapjogi Chartája – szerinti kötelezettségeinek sérelme nélkül e rendelet nem nyilvánítja bűncselekménnyé a humanitárius célból végzett humanitárius segítségnyújtást; az élelmiszernek, menedéknek, költségmentességnek vagy orvosi segítségnek a rászoruló személyek részére történő nyújtása, amennyiben az nem jár pénzügyi vagy egyéb anyagi haszonnal, nem minősül az Unióba való jogellenes

belépéshez, az Unión belüli jogellenes átutazáshoz vagy tartózkodáshoz való segítségnyújtásnak.

Or. en

Módosítás 115
Nikola Minchev, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
13 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(13b) Figyelembe véve a biometrikus adatok kiterjedt feldolgozásából eredő esetleges fokozott kockázatokat, kockázatcsökkentő mechanizmusokat kell bevezetni, beleértve a megfelelő biztosítékokat nyújtó, egyértelmű, kötelező erejű szabályok elfogadását, különös tekintettel az ilyen biometrikus adatok Europol általi kezelésének szigorú szükségességére és arányosságára.

Or. en

Módosítás 116
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
14 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(14) A migránscsempészéssel kapcsolatos információk tagállamok közötti és az Europollal való hatékony megosztásának biztosítása érdekében – különösen a számos gyanúsítottat érintő nagy bűnözői hálózatok esetében – a tagállamoknak az Europol által biztosított legmegfelelőbb támogató eszközöket, például célzott adatfeltöltőket kell alkalmazniuk. Másfelől a tagállamoknak	***törölve***

és az uniós ügynökségeknek a megfelelő esetekre vonatkozóan uniós szinten rendelkezésre álló valamennyi információhoz és bűnüldözési operatív információhoz való hozzáférésük és azok lehető legjobb felhasználása érdekében, továbbá a megfelelő adatvédelmi biztosítékok teljes körű tiszteletben tartása mellett rendszeresen le kell kérdezniük az Europol-információkat a migránscsempészéssel kapcsolatos, folyamatban lévő nyomozások során, többek között az Europol által rendelkezésre bocsátott „találat/nincs találat" eszközök, például az Europol-rendszerek lekérdezése (QUEST+) technikai rendszerinterfészének használatával.

Or. en

Módosítás 117
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
14 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(14) A migránscsempészéssel kapcsolatos információk tagállamok közötti és az Europollal való hatékony megosztásának biztosítása érdekében – különösen a számos gyanúsítottat érintő nagy bűnözői hálózatok esetében – a tagállamoknak az Europol által biztosított legmegfelelőbb támogató eszközöket, például célzott adatfeltöltőket kell alkalmazniuk. Másfelől a tagállamoknak és az uniós ügynökségeknek a megfelelő esetekre vonatkozóan uniós szinten rendelkezésre álló valamennyi információhoz és bűnüldözési operatív információhoz való hozzáférésük és azok lehető legjobb felhasználása érdekében, továbbá a megfelelő adatvédelmi biztosítékok teljes körű tiszteletben tartása	***törölve***

mellett rendszeresen le kell kérdezniük az Europol-információkat a migránscsempészéssel kapcsolatos, folyamatban lévő nyomozások során, többek között az Europol által rendelkezésre bocsátott „találat/nincs találat” eszközök, például az Europol-rendszerek lekérdezése (QUEST+) technikai rendszerinterfészének használatával.

Or. en

Módosítás 118
Jeroen Lenaers

Rendeletre irányuló javaslat
14 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(14a) A biometrikus adatok hatékony és eredményes cseréje, összehasonlítása és elemzése javítani fogja a személyazonossággal való visszaélés felderítését, valamint a bűncselekmények megelőzését és az ellenük való küzdelmet. Ezért biztosítani kell, hogy a biometrikus adatok kezelése egyértelműbben bekerüljön az Europolnak a tagállamok támogatásával kapcsolatos feladatai közé. Különös figyelmet kell fordítani a biometrikus adatok feldolgozására és tárolására vonatkozó megfelelő minőségi előírások megállapítására. Ezeknek a minőségi előírásoknak összhangban kell lenniük az uniós jogban az ilyen adatok összehasonlítható kezelésére vonatkozóan meghatározott vonatkozó minőségi minimumszabályokkal az egyenértékű minőségi szint biztosítása érdekében, beleértve különösen a Bizottság által az (EU) 2024/982 rendelet 8., 13. és 22. cikke alapján meghatározott minőségi minimumelőírásokat[1a].

[1a] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/982 rendelete (2024. március 13.) az adatoknak a rendőrségi együttműködés céljából történő automatizált kereséséről és cseréjéről, valamint a 2008/615/IB és a 2008/616/IB tanácsi határozat, továbbá az (EU) 2018/1726, az (EU) 2019/817 és az (EU) 2019/818 európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról (Prüm II rendelet).

Or. en

Módosítás 119
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
15 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(15) A határon átnyúló súlyos szervezett bűnözés és terrorizmus megelőzése, felderítése és kivizsgálása érdekében koordinációra és együttes fellépésre van szükség. Azon túlmenően, hogy a tagállamok a 2002. június 13-i tanácsi kerethatározattal összhangban közös nyomozócsoportot hozhatnak létre, a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy az Europol támogatásával operatív munkacsoportot állítsanak fel a bűnüldözési együttműködés megerősítésére. A tagállamok rendőri hatóságai és egyéb bűnüldöző szolgálatai közötti koordinációs mechanizmusnak lehetővé kell tennie számukra, hogy az Europol támogatásával közös, összehangolt és priorizált bűnüldözési operatív tevékenységeket és nyomozásokat folytassanak, különösen a bűnözői hálózatok és csoportok, valamint az egyes bűnelkövetők vonatkozásában, beleértve azokat a személyeket is, akiknek a bűnözői tevékenysége az Europol hatáskörébe tartozó bűncselekményformák körébe	***törölve***

tartozik, és akik nagy biztonsági kockázatot jelentenek. Az említett mechanizmus megfelelő működésének és hatékonyságának biztosítása érdekében az operatív munkacsoportot létrehozó, abban részt vevő vagy azt támogató tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy biztosítsák az aktív és kellő időben történő részvételükre vonatkozó minimumkövetelményeket, például minden releváns információnak az Europol rendelkezésére bocsátását, az Europol számára pedig lehetővé kell tenni, hogy az érintett tagállamok rendelkezésére bocsássa magas szintű elemzési, operatív, technikai, kriminalisztikai és pénzügyi támogatását. A harmadik országok számára lehetővé kell tenni, hogy részt vegyenek egy operatív munkacsoportban vagy támogassák azt.

Or. en

Módosítás 120
Matthieu Valet, Fabrice Leggeri, András László, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
15 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(15) A határon átnyúló súlyos szervezett bűnözés és terrorizmus megelőzése, felderítése és kivizsgálása érdekében koordinációra és együttes fellépésre van szükség. ***Azon túlmenően***, hogy a tagállamok a 2002. június 13-i tanácsi kerethatározattal összhangban közös ***nyomozócsoportot*** hozhatnak létre, ***a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy*** az Europol ***támogatásával operatív munkacsoportot állítsanak fel a bűnüldözési együttműködés megerősítésére. A tagállamok rendőri hatóságai és egyéb bűnüldöző szolgálatai***	(15) A határon átnyúló súlyos szervezett bűnözés és terrorizmus megelőzése, felderítése és kivizsgálása érdekében koordinációra és együttes fellépésre van szükség. ***Ki kell tehát használni***, hogy a tagállamok a 2002. június 13-i tanácsi kerethatározattal összhangban közös ***nyomozócsoportokat*** hozhatnak létre, ***megerősítve többek között azt a támogatást, amellyel*** az Europol ***ezekhez hozzájárulhat***.

közötti koordinációs mechanizmusnak lehetővé kell tennie számukra, hogy az Europol támogatásával közös, összehangolt és priorizált bűnüldözési operatív tevékenységeket és nyomozásokat folytassanak, különösen a bűnözői hálózatok és csoportok, valamint az egyes bűnelkövetők vonatkozásában, beleértve azokat a személyeket is, akiknek a bűnözői tevékenysége az Europol hatáskörébe tartozó bűncselekményformák körébe tartozik, és akik nagy biztonsági kockázatot jelentenek. Az említett mechanizmus megfelelő működésének és hatékonyságának biztosítása érdekében az operatív munkacsoportot létrehozó, abban részt vevő vagy azt támogató tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy biztosítsák az aktív és kellő időben történő részvételükre vonatkozó minimumkövetelményeket, például minden releváns információnak az Europol rendelkezésére bocsátását, az Europol számára pedig lehetővé kell tenni, hogy az érintett tagállamok rendelkezésére bocsássa magas szintű elemzési, operatív, technikai, kriminalisztikai és pénzügyi támogatását. A harmadik országok számára lehetővé kell tenni, hogy részt vegyenek egy operatív munkacsoportban vagy támogassák azt.

Or. fr

Indokolás

A meglévő eszközök megerősítése célszerűbbnek tűnik, mint az újak létrehozása.

Módosítás 121
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
15 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(15) A határon átnyúló súlyos szervezett bűnözés és terrorizmus megelőzése, felderítése és kivizsgálása érdekében koordinációra és együttes fellépésre van szükség. Azon túlmenően, hogy a tagállamok a 2002. június 13-i tanácsi kerethatározattal összhangban közös nyomozócsoportot hozhatnak létre, a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy az Europol támogatásával operatív munkacsoportot állítsanak fel a bűnüldözési együttműködés megerősítésére. ***A tagállamok rendőri hatóságai és egyéb bűnüldöző szolgálatai közötti koordinációs mechanizmusnak lehetővé kell tennie számukra, hogy az Europol támogatásával közös, összehangolt és priorizált bűnüldözési operatív tevékenységeket és nyomozásokat folytassanak, különösen a bűnözői hálózatok és csoportok, valamint az egyes bűnelkövetők vonatkozásában, beleértve azokat a személyeket is, akiknek a bűnözői tevékenysége az Europol hatáskörébe tartozó bűncselekményformák körébe tartozik, és akik nagy biztonsági kockázatot jelentenek. Az említett mechanizmus megfelelő működésének és hatékonyságának biztosítása érdekében az operatív munkacsoportot létrehozó, abban részt vevő vagy azt támogató tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy biztosítsák az aktív és kellő időben történő részvételükre vonatkozó minimumkövetelményeket, például minden releváns információnak az Europol rendelkezésére bocsátását, az Europol számára pedig lehetővé kell tenni, hogy az érintett tagállamok rendelkezésére bocsássa magas szintű elemzési, operatív, technikai, kriminalisztikai és pénzügyi támogatását. A harmadik országok számára lehetővé kell tenni, hogy részt vegyenek egy operatív munkacsoportban vagy támogassák azt***.

(15) A határon átnyúló súlyos szervezett bűnözés és terrorizmus megelőzése, felderítése és kivizsgálása érdekében koordinációra és együttes fellépésre van szükség. Azon túlmenően, hogy a tagállamok a 2002. június 13-i tanácsi kerethatározattal összhangban közös nyomozócsoportot hozhatnak létre, a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy az Europol támogatásával operatív munkacsoportot állítsanak fel a bűnüldözési együttműködés megerősítésére. ***Az operatív munkacsoportok tevékenységeit nem szabad e rendeletben részletesen szabályozni; inkább rugalmas eszközöknek kell tekinteni őket, amelyeket az Europol igénybe vehet***.

Or. fi

Módosítás 122
Verena Mertens

Rendeletre irányuló javaslat
15 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(15) A határon átnyúló súlyos szervezett bűnözés és terrorizmus megelőzése, felderítése és kivizsgálása érdekében koordinációra és együttes fellépésre van szükség. Azon túlmenően, hogy a tagállamok a 2002. június 13-i tanácsi kerethatározattal összhangban közös nyomozócsoportot hozhatnak létre, a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy az Europol támogatásával operatív munkacsoportot állítsanak fel a bűnüldözési együttműködés megerősítésére. A tagállamok rendőri hatóságai és egyéb bűnüldöző szolgálatai közötti koordinációs mechanizmusnak lehetővé kell tennie számukra, hogy az Europol támogatásával közös, összehangolt és priorizált bűnüldözési operatív tevékenységeket és nyomozásokat folytassanak, különösen a bűnözői hálózatok és csoportok, valamint az egyes bűnelkövetők vonatkozásában, beleértve azokat a személyeket is, akiknek a bűnözői tevékenysége az Europol hatáskörébe tartozó bűncselekményformák körébe tartozik, és akik nagy biztonsági kockázatot jelentenek. Az említett mechanizmus megfelelő működésének és hatékonyságának biztosítása érdekében az operatív munkacsoportot létrehozó, abban részt vevő vagy azt támogató tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy biztosítsák az aktív és kellő időben történő részvételükre vonatkozó minimumkövetelményeket, például minden releváns információnak az Europol rendelkezésére bocsátását***, az Europol számára pedig lehetővé kell tenni, hogy*** az érintett tagállamok rendelkezésére	(15) A határon átnyúló súlyos szervezett bűnözés és terrorizmus megelőzése, felderítése és kivizsgálása érdekében koordinációra és együttes fellépésre van szükség. Azon túlmenően, hogy a tagállamok a 2002. június 13-i tanácsi kerethatározattal összhangban közös nyomozócsoportot hozhatnak létre, a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy az Europol támogatásával operatív munkacsoportot állítsanak fel a bűnüldözési együttműködés megerősítésére. A tagállamok rendőri hatóságai és egyéb bűnüldöző szolgálatai közötti koordinációs mechanizmusnak lehetővé kell tennie számukra, hogy az Europol támogatásával közös, összehangolt és priorizált bűnüldözési operatív tevékenységeket és nyomozásokat folytassanak, különösen a bűnözői hálózatok és csoportok, valamint az egyes bűnelkövetők vonatkozásában, beleértve azokat a személyeket is, akiknek a bűnözői tevékenysége az Europol hatáskörébe tartozó bűncselekményformák körébe tartozik, és akik nagy biztonsági kockázatot jelentenek. ***Fontos annak biztosítása, hogy az operatív munkacsoport rugalmas és hatékony operatív mechanizmus legyen. Ezért a létrehozására vonatkozó részletes szabályokat az ügyvezető igazgató javaslata alapján az igazgatótanácsnak kell elfogadnia. Ezek az operatív munkacsoportok a nemzeti és uniós joggal összhangban kezdeményeznek bizonyos célzott bűnüldözési operatív tevékenységeket és nyomozásokat, többek között párhuzamos pénzügyi***

bocsássa magas szintű elemzési, operatív, technikai, kriminalisztikai és pénzügyi támogatását. A harmadik országok számára lehetővé kell tenni, hogy részt vegyenek egy operatív munkacsoportban vagy támogassák azt.

nyomozásokat a bűncselekményből származó vagyoni eszközök azonosítása és lefoglalása céljából. Az említett mechanizmus megfelelő működésének és hatékonyságának biztosítása érdekében az operatív munkacsoportot létrehozó, abban részt vevő vagy azt támogató tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy biztosítsák az aktív és kellő időben történő részvételükre vonatkozó minimumkövetelményeket, például minden releváns információnak az Europol ***és más részt vevő tagállamok*** rendelkezésére bocsátását. ***Az Europolnak*** az érintett tagállamok rendelkezésére ***kell bocsátania*** magas szintű elemzési, operatív, technikai, kriminalisztikai és pénzügyi támogatását. A harmadik országok számára lehetővé kell tenni, hogy részt vegyenek egy operatív munkacsoportban vagy támogassák azt.

Or. en

Módosítás 123
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
15 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(15) A határon átnyúló súlyos szervezett bűnözés és terrorizmus megelőzése, felderítése és kivizsgálása érdekében koordinációra és együttes fellépésre van szükség. Azon túlmenően, hogy a tagállamok ***a 2002. június 13-i tanácsi kerethatározattal összhangban*** közös nyomozócsoportot hozhatnak létre, a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy az Europol támogatásával operatív munkacsoportot állítsanak fel ***a bűnüldözési együttműködés megerősítésére. A*** tagállamok rendőri hatóságai ***és egyéb bűnüldöző szolgálatai*** közötti koordinációs mechanizmusnak	(15) A határon átnyúló súlyos szervezett bűnözés és terrorizmus megelőzése, felderítése és kivizsgálása érdekében koordinációra és együttes fellépésre van szükség. Azon túlmenően, hogy a tagállamok közös nyomozócsoportot hozhatnak létre, a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy az Europol ***és az Eurojust*** támogatásával ***ideiglenes*** operatív munkacsoportot állítsanak fel ***az Europol célkitűzéseinek hatálya alá tartozó nyomozásokhoz, az (EU) 2016/794 rendelet 3. cikkével összhangban, amely előírja a koordinált és összehangolt fellépést***. A tagállamok rendőri ***és***

lehetővé kell tennie számukra, hogy az Europol támogatásával közös, összehangolt és priorizált bűnüldözési ***operatív tevékenységeket és*** nyomozásokat folytassanak, különösen a bűnözői hálózatok és csoportok, valamint az egyes bűnelkövetők vonatkozásában***, beleértve azokat a személyeket is***, akiknek a bűnözői tevékenysége az Europol hatáskörébe tartozó bűncselekményformák körébe tartozik, és akik nagy biztonsági kockázatot jelentenek. Az említett mechanizmus megfelelő működésének és hatékonyságának biztosítása érdekében az operatív munkacsoportot létrehozó, abban részt vevő vagy azt támogató tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy biztosítsák az aktív és kellő időben történő részvételükre vonatkozó minimumkövetelményeket, például minden releváns információnak az Europol rendelkezésére bocsátását, az Europol számára pedig lehetővé kell tenni, hogy az érintett tagállamok rendelkezésére bocsássa magas szintű elemzési, operatív, technikai, kriminalisztikai és pénzügyi támogatását. ***A*** harmadik ***országok számára lehetővé kell tenni, hogy*** részt ***vegyenek*** egy operatív munkacsoportban vagy ***támogassák*** azt.	***igazságügyi*** hatóságai közötti ***ideiglenes*** koordinációs mechanizmusnak lehetővé kell tennie számukra, hogy az Europol ***és az Eurojust*** támogatásával közös, összehangolt és priorizált bűnüldözési nyomozásokat folytassanak, különösen a bűnözői hálózatok és csoportok, valamint az egyes bűnelkövetők vonatkozásában, akiknek a bűnözői tevékenysége az Europol hatáskörébe tartozó bűncselekményformák körébe tartozik, és akik nagy biztonsági kockázatot jelentenek. Az említett mechanizmus megfelelő működésének és hatékonyságának biztosítása érdekében az operatív munkacsoportot létrehozó, abban részt vevő vagy azt támogató tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy biztosítsák az aktív és kellő időben történő részvételükre vonatkozó minimumkövetelményeket, például minden releváns***, szükséges, arányos, magas színvonalú*** információnak az Europol ***– és amint az igazságügyi hatóságokat bevonják – az Eurojust*** rendelkezésére bocsátását, az Europol számára pedig lehetővé kell tenni, hogy az érintett tagállamok rendelkezésére bocsássa magas szintű elemzési, operatív, technikai, kriminalisztikai és pénzügyi támogatását. ***Az Europol olyan*** harmadik ***országokba kiküldött összekötő tisztviselői, ahol a bűncselekmények az (EU) 2016/794 rendelet 3. cikkével összhangban az Europol célkitűzéseinek hatálya alá tartoznak,*** részt ***vehetnek*** egy operatív munkacsoportban vagy ***támogathatják*** azt.
	Or. en

Módosítás 124
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
15 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(15) A ***határon átnyúló súlyos szervezett bűnözés és terrorizmus*** megelőzése, felderítése és kivizsgálása érdekében koordinációra és együttes fellépésre van szükség. Azon túlmenően, hogy a tagállamok a 2002. június 13-i tanácsi kerethatározattal összhangban közös nyomozócsoportot hozhatnak létre, a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy az Europol támogatásával operatív munkacsoportot állítsanak fel a bűnüldözési együttműködés megerősítésére. A tagállamok rendőri hatóságai és egyéb bűnüldöző szolgálatai közötti koordinációs mechanizmusnak lehetővé kell tennie számukra, hogy az Europol támogatásával közös, összehangolt és priorizált bűnüldözési operatív tevékenységeket és nyomozásokat folytassanak, különösen a bűnözői hálózatok és csoportok***, valamint az egyes bűnelkövetők*** vonatkozásában***, beleértve azokat a személyeket is, akiknek a bűnözői tevékenysége az Europol hatáskörébe tartozó bűncselekményformák körébe tartozik, és akik nagy biztonsági kockázatot jelentenek***. Az említett mechanizmus megfelelő működésének és hatékonyságának biztosítása érdekében az operatív munkacsoportot létrehozó, abban részt vevő vagy azt támogató tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy biztosítsák az aktív és kellő időben történő részvételükre vonatkozó minimumkövetelményeket, például minden releváns információnak az Europol rendelkezésére bocsátását, az Europol számára pedig lehetővé kell tenni, hogy az érintett tagállamok rendelkezésére bocsássa magas szintű elemzési, operatív, technikai, kriminalisztikai és pénzügyi támogatását. A harmadik országok számára lehetővé kell tenni, hogy részt vegyenek egy operatív munkacsoportban vagy támogassák azt.	(15) A ***migránscsempészés és emberkereskedelem*** megelőzése, felderítése és kivizsgálása érdekében koordinációra és együttes fellépésre van szükség. Azon túlmenően, hogy a tagállamok a 2002. június 13-i tanácsi kerethatározattal összhangban közös nyomozócsoportot hozhatnak létre, a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy az Europol támogatásával operatív munkacsoportot állítsanak fel a bűnüldözési együttműködés megerősítésére***, a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzése, felderítése és kivizsgálása érdekében***. A tagállamok rendőri hatóságai és egyéb bűnüldöző szolgálatai közötti koordinációs mechanizmusnak lehetővé kell tennie számukra, hogy az Europol támogatásával közös, összehangolt és priorizált bűnüldözési operatív tevékenységeket és nyomozásokat folytassanak, különösen ***a migránscsempészésben és emberkereskedelemben részt vevő*** bűnözői hálózatok és csoportok vonatkozásában. Az említett mechanizmus megfelelő működésének és hatékonyságának biztosítása érdekében az operatív munkacsoportot létrehozó, abban részt vevő vagy azt támogató tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy biztosítsák az aktív és kellő időben történő részvételükre vonatkozó minimumkövetelményeket, például minden releváns információnak az Europol rendelkezésére bocsátását, az Europol számára pedig lehetővé kell tenni, hogy az érintett tagállamok rendelkezésére bocsássa magas szintű elemzési, operatív, technikai, kriminalisztikai és pénzügyi támogatását. A harmadik országok számára lehetővé kell tenni, hogy részt vegyenek egy operatív munkacsoportban vagy támogassák azt.

Or. en

Indokolás

A javaslatnak a haszonszerzés céljából történő embercsempészetben részt vevő bűnözői hálózatokra kell összpontosítania. A tagállamok, az Europol és más uniós ügynökségek erőforrásainak arra való felhasználása, hogy embercsempészet üldözésének álcája alatt az irreguláris migránsokat üldözzék, erőforrás-pazarlást jelent, és nem kezeli a bűnözői hálózatokat.

Módosítás 125
Matthieu Valet, Fabrice Leggeri, András László, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) Amennyiben az operatív munkacsoportban folytatott bűnüldözési operatív tevékenységek eredményeként nyomozás indul egy vagy több olyan tagállamban, amely vagy amelyek számára előnyös lehet a közös nyomozócsoport létrehozása, vagy ha az operatív munkacsoport által támogatott nyomozások számára előnyös lehet egy közös nyomozócsoport létrehozása, az Europolnak az (EU) 2016/794 rendelet 5. cikkével összhangban javaslatot kell tennie egy közös nyomozócsoport létrehozására az érintett tagállamoknak, és intézkedéseket kell hoznia a tagállamok támogatása érdekében. Ilyen esetekben az Europolnak adott esetben szorosan együtt kell működnie az Eurojusttal.	***törölve***

Or. fr

Módosítás 126
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(16) Amennyiben az operatív munkacsoportban folytatott bűnüldözési operatív tevékenységek eredményeként nyomozás indul egy vagy több olyan tagállamban, amely vagy amelyek számára előnyös lehet a közös nyomozócsoport létrehozása, vagy ha az operatív munkacsoport által támogatott nyomozások számára előnyös lehet egy közös nyomozócsoport létrehozása, az Europolnak az (EU) 2016/794 rendelet 5. cikkével összhangban javaslatot kell tennie egy közös nyomozócsoport létrehozására az érintett tagállamoknak, és intézkedéseket kell hoznia a tagállamok támogatása érdekében. Ilyen esetekben az Europolnak adott esetben szorosan együtt kell működnie az Eurojusttal.	***törölve***

Or. en

Módosítás 127
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) Amennyiben ***az operatív munkacsoportban folytatott bűnüldözési operatív tevékenységek eredményeként nyomozás indul egy vagy több olyan tagállamban, amely vagy amelyek számára előnyös lehet a közös nyomozócsoport létrehozása, vagy ha*** az operatív munkacsoport által támogatott nyomozások számára előnyös lehet egy közös nyomozócsoport létrehozása, az Europolnak az (EU) 2016/794 rendelet 5. cikkével összhangban javaslatot kell tennie egy közös nyomozócsoport létrehozására az érintett tagállamoknak, és intézkedéseket kell hoznia a tagállamok támogatása érdekében. Ilyen esetekben az Europolnak adott esetben szorosan együtt	(16) Amennyiben az operatív munkacsoport által támogatott nyomozások számára előnyös lehet egy közös nyomozócsoport létrehozása, az Europolnak az (EU) 2016/794 rendelet 5. cikkével összhangban javaslatot kell tennie egy közös nyomozócsoport létrehozására az érintett tagállamoknak, és intézkedéseket kell hoznia a tagállamok támogatása érdekében. Ilyen esetekben az Europolnak adott esetben szorosan együtt kell működnie az Eurojusttal.

kell működnie az Eurojusttal.

Or. en

Módosítás 128
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz, Ana Catarina Mendes

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) Amennyiben ***az*** operatív munkacsoportban folytatott bűnüldözési operatív tevékenységek eredményeként nyomozás indul egy vagy több olyan tagállamban, amely vagy amelyek számára előnyös lehet a közös nyomozócsoport létrehozása, vagy ha az operatív munkacsoport által támogatott nyomozások számára előnyös lehet egy közös nyomozócsoport létrehozása, az Europolnak az (EU) 2016/794 rendelet 5. cikkével összhangban javaslatot kell tennie egy közös nyomozócsoport létrehozására az érintett tagállamoknak, és intézkedéseket kell hoznia a tagállamok támogatása érdekében. Ilyen esetekben az Europolnak adott esetben szorosan együtt kell működnie az Eurojusttal.	(16) Amennyiben ***a migránscsempészés és emberkereskedelem megelőzésén, felderítésén vagy kivizsgálásán dolgozó*** operatív munkacsoportban folytatott bűnüldözési operatív tevékenységek eredményeként nyomozás indul egy vagy több olyan tagállamban, amely vagy amelyek számára előnyös lehet a közös nyomozócsoport létrehozása, vagy ha az operatív munkacsoport által támogatott nyomozások számára előnyös lehet egy közös nyomozócsoport létrehozása, az Europolnak az (EU) 2016/794 rendelet 5. cikkével összhangban javaslatot kell tennie egy közös nyomozócsoport létrehozására az érintett tagállamoknak, és intézkedéseket kell hoznia a tagállamok támogatása érdekében. Ilyen esetekben az Europolnak adott esetben szorosan együtt kell működnie az Eurojusttal.

Or. en

Módosítás 129
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
16 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(16a) Figyelembe véve a személyes

adatok Europol általi kezelésének jellegét, hatókörét, kontextusát és céljait, valamint a természetes személyek jogait és szabadságait érintő kockázatokat, az Europolnak megfelelő intézkedéseket kell végrehajtania annak biztosítása és bizonyítása érdekében, hogy az adatkezelésre e rendelettel összhangban kerül sor. Az ilyen intézkedéseket felül kell vizsgálni és szükség esetén naprakésszé kell tenni.

Or. en

Módosítás 130
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
16 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(16b) Mivel a biometrikus adatok a személyes adatok különleges kategóriáját képezik, a biometrikus adatok kezelése súlyos kockázatot jelent a magánélethez és a személyes adatok védelméhez való jogra, valamint más alapvető jogokra nézve, mivel az ilyen adatkezelést lehetővé tevő technológiák használata nem teszi lehetővé, hogy azon személyek, akiknek a biometrikus adatait feldolgozzák, tisztában legyenek illetve együttműködhessenek ezzel. Az elfogult eredmények és a megkülönböztető hatások kockázata különösen releváns az olyan konkrét kategóriák tekintetében, mint a nem, az életkor, a hajszín, a szemszín, a tetoválás, az etnikai származás, az egészség, a mentális képesség, a személyiségjellemzők, illetve a szexuális vagy politikai irányultság, biometrikus vagy biometrikus alapú adataik alapján, függetlenül attól, hogy lehetővé teszik-e vagy megerősítik-e valamely természetes személy azonosítását. Az uniós adatvédelmi keret

értelmében a biometrikus adatok kezelésének tilalma szabálynak minősül, és annak végrehajtása csak kivételként engedélyezett.

Or. en

Módosítás 131
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
16 c preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(16c) Tekintettel a biometrikus adatok jellegére és kockázataira, a biometrikus adatok különleges védelemben részesülnek. Ez kifejezetten a személyek azonosítása céljából kezelt biometrikus adatokra vonatkozik. Ami a személyes adatok különleges kategóriáinak bűnüldözési célú kezelését illeti, az Európai Unió Bírósága megerősítette, hogy azt a követelményt, hogy a biometrikus adatok kezelése „csak akkor megengedett, ha feltétlenül szükséges”, úgy kell értelmezni, hogy az az érzékeny adatok jogszerű kezelésének megerősített feltételeit határozza meg. Ezenkívül az a tény, hogy az ilyen adatok kezelésének szükségessége „abszolút” jellegű, azt jelenti, hogy a szükségességet különösen szigorúan kell értékelni. Ezenkívül a Bíróság szerint az a követelmény, hogy az érzékeny adatok kezelése „szigorúan szükséges” legyen, különösen szigorú ellenőrzést von maga után az adattakarékosság elvének tiszteletben tartását illetően[1a]. Ezért a biometrikus adatok bűnüldözési célú kezelésének meg kell felelnie a Chartában rögzített alapvető jogoknak és szabadságoknak, valamint az uniós adatvédelmi keretből és ítélkezési gyakorlatból eredő valamennyi követelménynek, beleértve az (EU) 2016/680 irányelv 10. cikkét is,

amely csak akkor teszi lehetővé az ilyen adatkezelést, ha az feltétlenül szükséges, az érintett jogaira és szabadságaira vonatkozó megfelelő biztosítékok mellett, és amennyiben azt az uniós vagy a tagállami jog lehetővé teszi. Az ilyen felhasználás engedélyezése esetén tiszteletben kell tartani az (EU) 2016/680 irányelv 4. cikkének (1) bekezdésében meghatározott elveket is, beleértve a kezelés jogszerűségét, a kezelés tisztességes voltát és az átláthatóságot, a célhoz kötöttséget, a pontosságot és a tárolás korlátozását. A bűnüldözéstől eltérő célok esetében az (EU) 2016/679 rendelet 9. cikkének (1) bekezdése és az (EU) 2018/1725 rendelet 10. cikkének (1) bekezdése az említett cikkekben meghatározott korlátozott körű kivételek mellett tiltja a biometrikus adatok kezelését. Tekintettel az Europol széles körű megbízatására, valamint a kezelt rendkívül érzékeny adatokra, szigorú ellenőrzést és megfelelő biztosítékokat kell végrehajtani.

[1a] https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/HTML/?uri=CELEX:62023CJ0080

[2a] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/680 irányelve (2016. április 27.) a személyes adatoknak az illetékes hatóságok által a bűncselekmények megelőzése, nyomozása, felderítése, a vádeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából végzett kezelése tekintetében a természetes személyek védelméről és az említett adatok szabad áramlásáról, valamint a 2008/977/IB tanácsi kerethatározat hatályon kívül helyezéséről.

Or. en

Módosítás 132

Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
16 d preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(16d) Tekintettel arra, hogy a biometrikus adatok kezelése korlátozza a magánélethez és a személyes adatok védelméhez való alapvető jogot, az alapvető jogokat érintő bármilyen beavatkozáshoz hasonlóan a biometrikus adatok kezelésének is meg kell felelnie az Európai Unió Alapjogi Chartája 52. cikkének (1) bekezdésében foglalt kritériumoknak. A korlátozásnak amellett, hogy jogszabályi előíráson kell alapulnia, tiszteletben kell tartania a jog lényegét, meg kell felelnie a feltétlen szükségesség és az arányosság elvének, és védenie kell a többi személy jogait és szabadságait. Ennek kapcsán az adatvédelmi tisztviselőt és az alapjogi tisztviselőt meg kell bízni, hogy az európai adatvédelmi biztos bevonásával dolgozzanak ki és tartsanak fenn egy etikai keretet és egy mechanizmust a feltétlen szükségszerűség szisztematikus ellenőrzésére irányuló vizsgálatok, az adatminőségi ellenőrzések és az előzetes alapjogi hatásvizsgálatok elvégzésére vonatkozó eljárások és előírások kialakításához annak érdekében, hogy a biometrikus adatok kezelését illetően gondoskodjanak a megfelelő biztosítékokról. Ezen etikai keretnek és mechanizmusnak tartalmaznia kell minimum-előírásokat és küszöbértékeket többek között az adatminőségre és a minőség ellenőrzésére vonatkozóan. A Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy ezen etikai keretet és mechanizmust az EUMSZ 290. cikke szerinti felhatalmazáson alapuló jogi aktusokkal hagyja jóvá, hogy ezáltal kötelező joghatással ruházza fel őket.

Or. en

Módosítás 133
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
17 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(17) Az Europol számára lehetővé kell tenni, hogy az (EU) 2016/794 rendelettel összhangban valamely tagállam kérésére személyzetet – többek között kirendelt nemzeti szakértőket – helyezzen ki az adott tagállam területére annak érdekében, hogy az adott tagállam illetékes hatóságaival együttműködve és velük egyetértésben ***elemzési***, operatív, technikai ***és kriminalisztikai*** támogatást nyújtson. Ezeket a kihelyezéseket különösen összetett, nagyszabású és nagy horderejű nyomozásokkal összefüggésben kell végezni, többek között közös nyomozócsoportok keretében, adott esetben az Eurojusttal vagy operatív munkacsoportokkal együttműködve. ***E kihelyezéseknek támogatniuk kell egyrészt az Europol vagy a nemzeti adatbázisok lekérdezésével végzett további biztonsági ellenőrzéseket is annak érdekében, hogy megkönnyítsék a gyors információcserét az Unió külső határain végzett ellenőrzések (alapos biztonsági ellenőrzések) megerősítése érdekében, másrészt pedig az (EU) 2019/1896 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[2] összhangban migrációkezelést támogató csoportokat. Az Europolnak ezeket a kihelyezéseket továbbá arra kell felhasználnia, hogy támogassa a tagállamokat a jelentős nemzetközi eseményekkel kapcsolatban. Az Europol számára továbbá lehetővé kell tenni, hogy személyzetet és kirendelt nemzeti szakértőket helyezzen ki olyan harmadik országokba, amelyekkel megfelelőségi határozat, az Unió és az adott harmadik ország között az EUMSZ 218. cikke***	(17) Az Europol számára lehetővé kell tenni, hogy az (EU) 2016/794 rendelettel összhangban valamely tagállam kérésére személyzetet – többek között kirendelt nemzeti szakértőket – helyezzen ki az adott tagállam területére annak érdekében, hogy az adott tagállam illetékes hatóságaival együttműködve és velük egyetértésben operatív ***és*** technikai támogatást nyújtson. Ezeket a kihelyezéseket különösen összetett, nagyszabású és nagy horderejű nyomozásokkal összefüggésben kell végezni, többek között közös nyomozócsoportok keretében, adott esetben az Eurojusttal vagy operatív munkacsoportokkal együttműködve.

alapján kötött nemzetközi megállapodás, vagy az Europol és az adott harmadik ország között 2017. május 1. előtt megkötött együttműködési megállapodás alapján együttműködik.

---

[2] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1896 rendelete (2019. november 13.) az Európai Határ- és Parti Őrségről, valamint az 1052/2013/EU és az (EU) 2016/1624 rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2019.11.14., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1896/oj).

Or. en

Módosítás 134
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
17 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(17) Az Europol számára lehetővé kell tenni, hogy az (EU) 2016/794 rendelettel összhangban valamely tagállam kérésére személyzetet – többek között kirendelt nemzeti szakértőket – helyezzen ki az adott tagállam területére annak érdekében, hogy az adott tagállam illetékes hatóságaival együttműködve és velük egyetértésben elemzési, operatív, technikai és kriminalisztikai támogatást nyújtson. Ezeket a kihelyezéseket különösen összetett, nagyszabású és nagy horderejű nyomozásokkal összefüggésben kell végezni, többek között közös nyomozócsoportok keretében, adott esetben az Eurojusttal vagy operatív munkacsoportokkal együttműködve***. E kihelyezéseknek támogatniuk kell egyrészt az Europol vagy a nemzeti adatbázisok lekérdezésével végzett további biztonsági***	(17) Az Europol számára lehetővé kell tenni, hogy az (EU) 2016/794 rendelettel összhangban valamely tagállam kérésére személyzetet – többek között kirendelt nemzeti szakértőket – helyezzen ki az adott tagállam területére annak érdekében, hogy az adott tagállam illetékes hatóságaival együttműködve és velük egyetértésben elemzési, operatív, technikai és kriminalisztikai támogatást nyújtson. Ezeket a kihelyezéseket különösen ***a migránscsempészés és az emberkereskedelem ellen irányuló*** összetett, nagyszabású és nagy horderejű nyomozásokkal összefüggésben kell végezni, többek között közös nyomozócsoportok keretében, adott esetben az Eurojusttal vagy operatív munkacsoportokkal együttműködve.

ellenőrzéseket is annak érdekében, hogy megkönnyítsék a gyors információcserét az Unió külső határain végzett ellenőrzések (alapos biztonsági ellenőrzések) megerősítése érdekében, másrészt pedig az (EU) 2019/1896 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[2] összhangban migrációkezelést támogató csoportokat. Az Europolnak ezeket a kihelyezéseket továbbá arra kell felhasználnia, hogy támogassa a tagállamokat a jelentős nemzetközi eseményekkel kapcsolatban. Az Europol számára továbbá lehetővé kell tenni, hogy személyzetet és kirendelt nemzeti szakértőket helyezzen ki olyan harmadik országokba, amelyekkel megfelelőségi határozat, az Unió és az adott harmadik ország között az EUMSZ 218. cikke alapján kötött nemzetközi megállapodás, vagy az Europol és az adott harmadik ország között 2017. május 1. előtt megkötött együttműködési megállapodás alapján együttműködik.

---

[2] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1896 rendelete (2019. november 13.) az Európai Határ- és Parti Őrségről, valamint az 1052/2013/EU és az (EU) 2016/1624 rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2019.11.14., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1896/oj).

Or. en

Indokolás

Az Europol feladatkörébe nem tartozik bele a külső határokon végzett ellenőrzések erősítése. Az Europol-rendelet ezen módosításának célja a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésének, felderítésének és kivizsgálásának kezelése. Nem jelenti az Europol-rendelet alapvető átalakítását. Az operatív személyzet harmadik országokba történő kihelyezésének szabályozása kívül esik e rendelet hatályán.

Módosítás 135

Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
17 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(17) Az Europol ***számára lehetővé kell tenni, hogy*** az (EU) 2016/794 rendelettel összhangban valamely tagállam kérésére személyzetet – többek között kirendelt nemzeti szakértőket – ***helyezzen*** ki az adott tagállam területére annak érdekében, hogy az adott tagállam illetékes hatóságaival együttműködve és velük egyetértésben elemzési, operatív, technikai és kriminalisztikai támogatást nyújtson. Ezeket a kihelyezéseket ***különösen*** összetett, nagyszabású és nagy horderejű nyomozásokkal összefüggésben kell végezni, többek között közös nyomozócsoportok keretében***, adott esetben*** az Eurojusttal ***vagy operatív munkacsoportokkal*** együttműködve. ***E kihelyezéseknek támogatniuk kell egyrészt az Europol vagy a nemzeti adatbázisok lekérdezésével végzett további biztonsági ellenőrzéseket is annak érdekében, hogy megkönnyítsék a gyors információcserét az Unió külső határain végzett ellenőrzések (alapos biztonsági ellenőrzések) megerősítése érdekében, másrészt pedig az (EU) 2019/1896 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[2] összhangban migrációkezelést támogató csoportokat. Az Europolnak ezeket a kihelyezéseket továbbá arra kell felhasználnia, hogy támogassa a tagállamokat a jelentős nemzetközi eseményekkel kapcsolatban. Az Europol számára továbbá lehetővé kell tenni, hogy személyzetet és kirendelt nemzeti szakértőket helyezzen ki olyan harmadik országokba, amelyekkel megfelelőségi határozat, az Unió és az adott harmadik ország között az EUMSZ 218. cikke alapján kötött nemzetközi megállapodás, vagy az Europol és az adott harmadik ország között 2017. május 1. előtt***	(17) Az Europol az (EU) 2016/794 rendelettel összhangban valamely tagállam kérésére ***korlátozott időtartamra*** személyzetet – többek között kirendelt nemzeti szakértőket – ***helyezhet*** ki az adott tagállam területére annak érdekében, hogy az adott tagállam illetékes hatóságaival együttműködve és velük egyetértésben ***az (EU) 2016/794 rendelet 3. cikkének megfelelően az Europol céljai körébe tartozó bűncselekmények megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem érdekében*** elemzési, operatív, technikai és kriminalisztikai támogatást nyújtson. Ezeket a kihelyezéseket ***kizárólag*** összetett, nagyszabású és nagy horderejű nyomozásokkal összefüggésben kell végezni, többek között közös nyomozócsoportok keretében ***és*** az Eurojusttal együttműködve. ***Amennyiben az Europol meglévő személyzete a kihelyezés során kötelezettségszegést követ el, a nemzeti jelentéstételi és nyomon követési mechanizmusokat is alkalmazni kell***.

megkötött együttműködési megállapodás alapján együttműködik.

---

[2] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1896 rendelete (2019. november 13.) az Európai Határ- és Parti Őrségről, valamint az 1052/2013/EU és az (EU) 2016/1624 rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2019.11.14., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1896/oj).

Or. en

Módosítás 136
Matthieu Valet, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
17 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(17) Az Europol számára lehetővé kell tenni, hogy az (EU) 2016/794 rendelettel összhangban valamely tagállam kérésére személyzetet – többek között kirendelt nemzeti szakértőket – helyezzen ki az adott tagállam területére annak érdekében, hogy az adott tagállam illetékes hatóságaival együttműködve és velük egyetértésben elemzési, operatív, technikai és kriminalisztikai támogatást nyújtson. Ezeket a kihelyezéseket különösen összetett, nagyszabású és nagy horderejű nyomozásokkal összefüggésben kell végezni, többek között közös nyomozócsoportok keretében, adott esetben az Eurojusttal ***vagy operatív munkacsoportokkal*** együttműködve. E kihelyezéseknek támogatniuk kell egyrészt az Europol vagy a nemzeti adatbázisok lekérdezésével végzett további biztonsági ellenőrzéseket is annak érdekében, hogy megkönnyítsék a gyors információcserét az Unió külső határain végzett ellenőrzések	(17) Az Europol számára lehetővé kell tenni, hogy az (EU) 2016/794 rendelettel összhangban valamely tagállam kérésére személyzetet – többek között kirendelt nemzeti szakértőket – helyezzen ki az adott tagállam területére annak érdekében, hogy az adott tagállam illetékes hatóságaival együttműködve és velük egyetértésben elemzési, operatív, technikai és kriminalisztikai támogatást nyújtson. Ezeket a kihelyezéseket különösen összetett, nagyszabású és nagy horderejű nyomozásokkal összefüggésben kell végezni, többek között közös nyomozócsoportok keretében, adott esetben az Eurojusttal együttműködve. E kihelyezéseknek támogatniuk kell egyrészt az Europol vagy a nemzeti adatbázisok lekérdezésével végzett további biztonsági ellenőrzéseket is annak érdekében, hogy megkönnyítsék a gyors információcserét az Unió külső határain végzett ellenőrzések (alapos biztonsági ellenőrzések)

(alapos biztonsági ellenőrzések) megerősítése érdekében, másrészt pedig az (EU) 2019/1896 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[2] összhangban migrációkezelést támogató csoportokat. ***Az Europolnak ezeket a kihelyezéseket továbbá arra kell felhasználnia, hogy támogassa a tagállamokat a jelentős nemzetközi eseményekkel kapcsolatban.*** Az Europol számára továbbá lehetővé kell tenni, hogy személyzetet és kirendelt nemzeti szakértőket helyezzen ki olyan harmadik országokba, amelyekkel megfelelőségi határozat, az Unió és az adott harmadik ország között az EUMSZ 218. cikke alapján kötött nemzetközi megállapodás, vagy az Europol és az adott harmadik ország között 2017. május 1. előtt megkötött együttműködési megállapodás alapján együttműködik.

megerősítése érdekében, másrészt pedig az (EU) 2019/1896 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[2] összhangban migrációkezelést támogató csoportokat. Az Europol számára továbbá lehetővé kell tenni, hogy személyzetet és kirendelt nemzeti szakértőket helyezzen ki olyan harmadik országokba, amelyekkel megfelelőségi határozat, az Unió és az adott harmadik ország között az EUMSZ 218. cikke alapján kötött nemzetközi megállapodás, vagy az Europol és az adott harmadik ország között 2017. május 1. előtt megkötött együttműködési megállapodás alapján együttműködik.

[2] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1896 rendelete (2019. november 13.) az Európai Határ- és Parti Őrségről, valamint az 1052/2013/EU és az (EU) 2016/1624 rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2019.11.14., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1896/oj).

[2] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1896 rendelete (2019. november 13.) az Európai Határ- és Parti Őrségről, valamint az 1052/2013/EU és az (EU) 2016/1624 rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2019.11.14., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1896/oj).

Or. fr

Módosítás 137
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
17 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(17) Az Europol számára lehetővé kell tenni, hogy az (EU) 2016/794 rendelettel összhangban valamely tagállam kérésére személyzetet – többek között kirendelt nemzeti szakértőket – helyezzen ki az adott tagállam területére annak érdekében, hogy	(17) Az Europol számára lehetővé kell tenni, hogy az (EU) 2016/794 rendelettel összhangban valamely tagállam kérésére személyzetet – többek között kirendelt nemzeti szakértőket – helyezzen ki az adott tagállam területére annak érdekében, hogy

az adott tagállam illetékes hatóságaival együttműködve és velük egyetértésben elemzési, operatív, technikai és kriminalisztikai támogatást nyújtson. Ezeket a kihelyezéseket különösen összetett, nagyszabású és nagy horderejű nyomozásokkal összefüggésben kell végezni, többek között közös nyomozócsoportok keretében, adott esetben az Eurojusttal vagy operatív munkacsoportokkal együttműködve. E kihelyezéseknek támogatniuk kell ***egyrészt*** az Europol vagy a nemzeti adatbázisok lekérdezésével végzett további biztonsági ellenőrzéseket is annak érdekében, hogy megkönnyítsék a gyors információcserét az Unió külső határain végzett ellenőrzések (alapos biztonsági ellenőrzések) megerősítése érdekében***, másrészt pedig az (EU) 2019/1896 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[2] összhangban migrációkezelést támogató csoportokat***. Az Europolnak ezeket a kihelyezéseket továbbá arra kell felhasználnia, hogy támogassa a tagállamokat a jelentős nemzetközi eseményekkel kapcsolatban. Az Europol számára továbbá lehetővé kell tenni, hogy személyzetet és kirendelt nemzeti szakértőket helyezzen ki olyan harmadik országokba, amelyekkel megfelelőségi határozat, az Unió és az adott harmadik ország között az EUMSZ 218. cikke alapján kötött nemzetközi megállapodás, vagy az Europol és az adott harmadik ország között 2017. május 1. előtt megkötött együttműködési megállapodás alapján együttműködik.

az adott tagállam illetékes hatóságaival együttműködve és velük egyetértésben elemzési, operatív, technikai és kriminalisztikai támogatást nyújtson. Ezeket a kihelyezéseket különösen összetett, nagyszabású és nagy horderejű nyomozásokkal összefüggésben kell végezni, többek között közös nyomozócsoportok keretében, adott esetben az Eurojusttal vagy operatív munkacsoportokkal együttműködve. E kihelyezéseknek támogatniuk kell az Europol vagy a nemzeti adatbázisok lekérdezésével végzett további biztonsági ellenőrzéseket is annak érdekében, hogy megkönnyítsék a gyors információcserét az Unió külső határain végzett ellenőrzések (alapos biztonsági ellenőrzések) megerősítése érdekében. Az Europolnak ezeket a kihelyezéseket továbbá arra kell felhasználnia, hogy támogassa a tagállamokat a jelentős nemzetközi eseményekkel kapcsolatban. Az Europol számára továbbá lehetővé kell tenni, hogy személyzetet és kirendelt nemzeti szakértőket helyezzen ki olyan harmadik országokba, amelyekkel megfelelőségi határozat, az Unió és az adott harmadik ország között az EUMSZ 218. cikke alapján kötött nemzetközi megállapodás, vagy az Europol és az adott harmadik ország között 2017. május 1. előtt megkötött együttműködési megállapodás alapján együttműködik.

---

[2] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1896 rendelete (2019. november 13.) az Európai Határ- és Parti Őrségről, valamint az 1052/2013/EU és az (EU) 2016/1624 rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2019.11.14., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1896/oj).

Or. pl

Módosítás 138
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
18 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(18) Annak biztosítása érdekében, hogy az Europol kihelyezés révén hatékony támogatást tudjon nyújtani, a fogadó tagállam számára lehetővé kell tenni, hogy ***minimumkövetelményeket biztosítson, például hogy*** minden releváns információt az Europol rendelkezésére bocsásson. ***Az Europol számára lehetővé kell tenni a személyzet és a kirendelt nemzeti szakértők gyors kihelyezését, még rendkívüli sürgős esetekben is. A kihelyezett Europol-személyzet és kirendelt nemzeti szakértők számára lehetővé kell tenni, hogy az érintett tagállam illetékes hatóságaival együttműködve és velük egyetértésben, valamint az (EU) 2016/794 rendelettel és az adott tagállam nemzeti jogával összhangban az adatkezeléssel kapcsolatos, nem kényszerítő jellegű nyomozati intézkedéseket hajtsanak végre.***	(18) Annak biztosítása érdekében, hogy az Europol kihelyezés révén hatékony támogatást tudjon nyújtani, a fogadó tagállam számára lehetővé kell tenni, hogy minden releváns ***és kiváló minőségű*** információt ***szükséges és arányos mértékben*** az Europol rendelkezésére bocsásson.

Or. en

Módosítás 139
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
18 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(18) Annak biztosítása érdekében, hogy az Europol kihelyezés révén hatékony támogatást tudjon nyújtani, a fogadó	(18) Annak biztosítása érdekében, hogy az Europol kihelyezés révén hatékony támogatást tudjon nyújtani, a fogadó

tagállam számára lehetővé kell tenni, hogy minimumkövetelményeket biztosítson, például hogy minden releváns információt az Europol rendelkezésére bocsásson. Az Europol számára lehetővé kell tenni a személyzet és a kirendelt nemzeti szakértők gyors kihelyezését, még rendkívüli sürgős esetekben is. ***A kihelyezett Europol-személyzet és kirendelt nemzeti szakértők számára lehetővé kell tenni, hogy az érintett tagállam illetékes hatóságaival együttműködve és velük egyetértésben, valamint az (EU) 2016/794 rendelettel és az adott tagállam nemzeti jogával összhangban az adatkezeléssel kapcsolatos, nem kényszerítő jellegű nyomozati intézkedéseket hajtsanak végre.***	tagállam számára lehetővé kell tenni, hogy minimumkövetelményeket biztosítson, például hogy minden releváns információt az Europol rendelkezésére bocsásson. Az Europol számára lehetővé kell tenni a személyzet és a kirendelt nemzeti szakértők gyors kihelyezését, még rendkívüli sürgős esetekben is.

Or. en

Módosítás 140
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
18 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(18) Annak biztosítása érdekében, hogy az Europol kihelyezés révén hatékony támogatást tudjon nyújtani, a fogadó tagállam számára lehetővé kell tenni, hogy minimumkövetelményeket biztosítson, például hogy minden releváns információt az Europol rendelkezésére bocsásson. Az Europol számára lehetővé kell tenni a személyzet és a kirendelt nemzeti szakértők gyors kihelyezését, még rendkívüli sürgős esetekben is. ***A kihelyezett Europol-személyzet és kirendelt nemzeti szakértők számára lehetővé kell tenni, hogy az érintett tagállam illetékes hatóságaival együttműködve és velük egyetértésben, valamint az (EU) 2016/794 rendelettel és az adott tagállam nemzeti jogával***	(18) Annak biztosítása érdekében, hogy az Europol kihelyezés révén hatékony támogatást tudjon nyújtani, a fogadó tagállam számára lehetővé kell tenni, hogy minimumkövetelményeket biztosítson, például hogy minden releváns információt az Europol rendelkezésére bocsásson. Az Europol számára lehetővé kell tenni a személyzet és a kirendelt nemzeti szakértők gyors kihelyezését, még rendkívüli sürgős esetekben is.

összhangban az adatkezeléssel kapcsolatos, nem kényszerítő jellegű nyomozati intézkedéseket hajtsanak végre.

Or. en

Indokolás

Az e rendelet 9. cikkéhez (az Europol-rendelet 4. cikke) kapcsolódóan benyújtott módosításokkal való összhang érdekében.

Módosítás 141
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) Ezen túlmenően az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseivel összefüggésben az Europolnak létre kell hoznia egy magasan képzett, különleges szakértelemmel rendelkező tagállami bűnüldözési szakértőkből álló tartalékállományt, amely speciális támogatás biztosítása érdekében azonnal az Europol rendelkezésére bocsátható operatív kihelyezés céljából***. A szakértői tartalékállománynak bűnügyi elemzési, kriminalisztikai, nyomozási, nyelvi és koordinációs szakemberekből kell állnia. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy szakértőik kirendelt nemzeti szakértőként az Europol kérésére részt vehessenek az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseiben**. ***Ez a kötelezettség nem vonatkozik azokra a harmadik országokra, amelyekbe az Europol operatív támogatás céljából személyzetet és kirendelt nemzeti szakértőket helyez ki.***	(19) Ezen túlmenően az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseivel összefüggésben az Europolnak létre kell hoznia egy magasan képzett, különleges szakértelemmel rendelkező tagállami bűnüldözési szakértőkből álló tartalékállományt, amely ***a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelemre irányuló erőfeszítésekhez nyújtott*** speciális támogatás biztosítása érdekében azonnal az Europol rendelkezésére bocsátható operatív kihelyezés céljából.

Or. en

Indokolás

A 5b. cikk (6) bekezdésére vonatkozóan benyújtott módosításokkal összhangban.

Módosítás 142
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) Ezen túlmenően az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseivel összefüggésben az Europolnak létre kell hoznia egy magasan képzett, különleges szakértelemmel rendelkező tagállami bűnüldözési szakértőkből álló tartalékállományt, amely speciális támogatás biztosítása érdekében azonnal az Europol rendelkezésére bocsátható operatív kihelyezés céljából. A szakértői tartalékállománynak bűnügyi elemzési, kriminalisztikai, nyomozási, nyelvi és koordinációs szakemberekből kell állnia. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy szakértőik kirendelt nemzeti szakértőként az Europol kérésére részt vehessenek az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseiben. Ez a kötelezettség nem vonatkozik azokra a harmadik országokra, amelyekbe az Europol operatív támogatás céljából személyzetet és kirendelt nemzeti szakértőket helyez ki.	(19) Ezen túlmenően az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseivel összefüggésben az Europolnak létre kell hoznia egy magasan képzett, különleges szakértelemmel rendelkező tagállami bűnüldözési szakértőkből álló tartalékállományt, amely speciális támogatás biztosítása érdekében azonnal az Europol rendelkezésére bocsátható operatív kihelyezés céljából. A szakértői tartalékállománynak bűnügyi elemzési, kriminalisztikai, nyomozási, nyelvi és koordinációs szakemberekből kell állnia. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy szakértőik kirendelt nemzeti szakértőként az Europol kérésére részt vehessenek az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseiben. ***Az Europolnak meg kell állapodnia a tagállamokkal a magasan képzett szakemberek tartalékállományához kapcsolódó fenntartási költségek kompenzálásának módjáról.*** Ez a kötelezettség nem vonatkozik azokra a harmadik országokra, amelyekbe az Europol operatív támogatás céljából személyzetet és kirendelt nemzeti szakértőket helyez ki.

Or. pl

Módosítás 143
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) Ezen túlmenően az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseivel összefüggésben az ***Europolnak létre kell hoznia*** egy magasan képzett, különleges szakértelemmel rendelkező tagállami bűnüldözési szakértőkből álló tartalékállományt, amely speciális támogatás biztosítása érdekében ***azonnal*** az Europol rendelkezésére bocsátható operatív kihelyezés céljából. A szakértői tartalékállománynak bűnügyi elemzési, kriminalisztikai, nyomozási, nyelvi és koordinációs szakemberekből kell állnia. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy szakértőik kirendelt nemzeti szakértőként az Europol kérésére részt vehessenek az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseiben***. Ez a kötelezettség nem vonatkozik azokra a harmadik országokra, amelyekbe az Europol operatív támogatás céljából személyzetet és kirendelt nemzeti szakértőket helyez ki.***	(19) Ezen túlmenően az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseivel összefüggésben az ***Europol számára lehetővé kell tenni, hogy létrehozzon*** egy magasan képzett, különleges szakértelemmel rendelkező tagállami bűnüldözési szakértőkből álló tartalékállományt, amely speciális támogatás biztosítása érdekében azonnal az Europol rendelkezésére bocsátható operatív kihelyezés céljából. A szakértői tartalékállománynak bűnügyi elemzési, kriminalisztikai, nyomozási, nyelvi és koordinációs szakemberekből kell állnia. A ***részt vevő*** tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy szakértőik kirendelt nemzeti szakértőként az Europol kérésére részt vehessenek az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseiben.

Or. en

Módosítás 144
Matthieu Valet, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) Ezen túlmenően az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseivel összefüggésben az Europolnak létre kell hoznia egy magasan képzett, különleges szakértelemmel rendelkező tagállami bűnüldözési szakértőkből álló tartalékállományt, amely	(19) Ezen túlmenően az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseivel összefüggésben az Europolnak létre kell hoznia egy magasan képzett, különleges szakértelemmel rendelkező tagállami bűnüldözési szakértőkből álló tartalékállományt, amely

speciális támogatás biztosítása érdekében azonnal az Europol rendelkezésére bocsátható operatív kihelyezés céljából. A szakértői tartalékállománynak bűnügyi elemzési, kriminalisztikai, nyomozási, nyelvi és koordinációs szakemberekből kell állnia. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy szakértőik kirendelt nemzeti szakértőként az Europol kérésére részt vehessenek az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseiben. Ez a kötelezettség nem vonatkozik azokra a harmadik országokra, amelyekbe az Europol operatív támogatás céljából személyzetet és kirendelt nemzeti szakértőket helyez ki.

speciális támogatás biztosítása érdekében azonnal az Europol rendelkezésére bocsátható operatív kihelyezés céljából. A szakértői tartalékállománynak bűnügyi elemzési, kriminalisztikai, nyomozási, nyelvi és koordinációs szakemberekből kell állnia. A tagállamoknak ***a rendelkezésükre álló eszközök és a mindenkori belföldi helyzet függvényében*** biztosítaniuk kell, hogy szakértőik kirendelt nemzeti szakértőként az Europol kérésére részt vehessenek az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseiben. Ez a kötelezettség nem vonatkozik azokra a harmadik országokra, amelyekbe az Europol operatív támogatás céljából személyzetet és kirendelt nemzeti szakértőket helyez ki.

Or. fr

Módosítás 145
Sophie Wilmès, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová

Rendeletre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) Ezen túlmenően az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseivel összefüggésben az Europolnak létre kell hoznia egy magasan képzett, különleges szakértelemmel rendelkező tagállami bűnüldözési szakértőkből álló tartalékállományt, amely speciális támogatás biztosítása érdekében azonnal az Europol rendelkezésére bocsátható operatív kihelyezés céljából. A szakértői tartalékállománynak bűnügyi elemzési, kriminalisztikai, nyomozási, nyelvi és koordinációs szakemberekből kell állnia. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy szakértőik kirendelt nemzeti szakértőként az Europol kérésére részt vehessenek az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseiben. Ez a	(19) Ezen túlmenően az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseivel összefüggésben az Europolnak létre kell hoznia egy magasan képzett, különleges szakértelemmel rendelkező tagállami bűnüldözési szakértőkből álló tartalékállományt, amely speciális támogatás biztosítása érdekében azonnal az Europol rendelkezésére bocsátható operatív kihelyezés céljából. A szakértői tartalékállománynak bűnügyi elemzési, kriminalisztikai, nyomozási, nyelvi és koordinációs szakemberekből kell állnia. A tagállamoknak ***– az erőforrásaik, kapacitásuk és operatív igényeik megszabta kereteken belül –*** biztosítaniuk kell, hogy szakértőik kirendelt nemzeti szakértőként az Europol

kötelezettség nem vonatkozik azokra a harmadik országokra, amelyekbe az Europol operatív támogatás céljából személyzetet és kirendelt nemzeti szakértőket helyez ki.	kérésére részt vehessenek az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseiben. Ez a kötelezettség nem vonatkozik azokra a harmadik országokra, amelyekbe az Europol operatív támogatás céljából személyzetet és kirendelt nemzeti szakértőket helyez ki.
	Or. en

Módosítás 146
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) Ezen túlmenően az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseivel összefüggésben az Europolnak létre kell hoznia egy magasan képzett, különleges szakértelemmel rendelkező tagállami bűnüldözési szakértőkből álló tartalékállományt, amely speciális támogatás biztosítása érdekében azonnal az Europol rendelkezésére bocsátható operatív kihelyezés céljából. A szakértői tartalékállománynak bűnügyi elemzési, kriminalisztikai, nyomozási, nyelvi és koordinációs szakemberekből kell állnia. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy szakértőik kirendelt nemzeti szakértőként az Europol kérésére részt vehessenek az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseiben. Ez a kötelezettség nem vonatkozik azokra a harmadik országokra, amelyekbe az Europol operatív támogatás céljából személyzetet és kirendelt nemzeti szakértőket helyez ki.	(19) Ezen túlmenően az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseivel összefüggésben az Europolnak létre kell hoznia egy magasan képzett, különleges szakértelemmel rendelkező tagállami bűnüldözési szakértőkből álló tartalékállományt, amely speciális támogatás biztosítása érdekében azonnal az Europol rendelkezésére bocsátható operatív kihelyezés céljából. A szakértői tartalékállománynak bűnügyi elemzési, kriminalisztikai, nyomozási, nyelvi és koordinációs szakemberekből kell állnia. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy szakértőik kirendelt nemzeti szakértőként az Europol kérésére részt vehessenek az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseiben***, figyelembe véve ugyanakkor az egyedi nemzeti szükségleteket***. Ez a kötelezettség nem vonatkozik azokra a harmadik országokra, amelyekbe az Europol operatív támogatás céljából személyzetet és kirendelt nemzeti szakértőket helyez ki.
	Or. fi

Módosítás 147
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) Ezen túlmenően az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseivel összefüggésben az ***Europolnak létre kell hoznia*** egy magasan képzett, különleges szakértelemmel rendelkező tagállami bűnüldözési szakértőkből álló tartalékállományt, amely speciális támogatás biztosítása érdekében azonnal az Europol rendelkezésére bocsátható operatív kihelyezés céljából. A szakértői tartalékállománynak bűnügyi elemzési, kriminalisztikai, nyomozási, nyelvi és koordinációs szakemberekből kell állnia. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy szakértőik kirendelt nemzeti szakértőként az Europol kérésére részt vehessenek az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseiben. Ez a kötelezettség nem vonatkozik ***azokra a*** harmadik országokra***, amelyekbe az Europol operatív támogatás céljából személyzetet és kirendelt nemzeti szakértőket helyez ki***.	(19) Ezen túlmenően az Europol operatív támogatás céljából történő ***ideiglenes*** kihelyezéseivel összefüggésben az ***Europol létrehozhat*** egy magasan képzett, különleges szakértelemmel rendelkező tagállami bűnüldözési szakértőkből álló tartalékállományt, amely speciális támogatás biztosítása érdekében azonnal az Europol rendelkezésére bocsátható operatív kihelyezés céljából. A szakértői tartalékállománynak bűnügyi elemzési, kriminalisztikai, nyomozási, nyelvi és koordinációs szakemberekből kell állnia. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy szakértőik kirendelt nemzeti szakértőként az Europol kérésére részt vehessenek az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseiben. Ez a kötelezettség nem vonatkozik harmadik országokra.

Or. en

Módosítás 148
Matthieu Valet, Fabrice Leggeri, András László, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
20 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(20) Az Europol jogi keretének megerősítése lehetőséget nyújt annak tisztázására, hogy az Europol célkitűzéseinek kifejezetten ki kell	***törölve***

terjedniük az uniós korlátozó intézkedések megsértésére is. Az uniós korlátozó intézkedések alapvető eszközt jelentenek az Unió értékeinek, biztonságának, függetlenségének és integritásának védelme, a demokrácia, a jogállamiság, az emberi jogok és a nemzetközi jogi alapelvek megszilárdítása és támogatása, valamint az ENSZ Alapokmányának céljaival és elveivel összhangban a nemzetközi béke fenntartásának, a konfliktusok megelőzésének és a nemzetközi biztonság erősítése tekintetében. Az uniós korlátozó intézkedések megsértése ezért olyan bűnözési formát jelent, amely az uniós politika hatálya alá tartozó közös érdeket érint, és amellyel kapcsolatban az Europolnak hatáskörrel kell rendelkeznie arra, hogy fellépjen a tagállamok intézkedéseinek támogatása és megerősítése érdekében.

Or. fr

Indokolás

A preambulumbekezdés nem kötődik közvetlenül a tárgyhoz.

Módosítás 149
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
20 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(20) ***Az Europol jogi keretének megerősítése lehetőséget nyújt annak tisztázására, hogy*** az Europol célkitűzéseinek kifejezetten ki kell terjedniük az uniós korlátozó intézkedések megsértésére is. Az uniós korlátozó intézkedések alapvető eszközt jelentenek az Unió értékeinek, biztonságának, függetlenségének és integritásának védelme, a demokrácia, a jogállamiság, az	(20) Az Europol célkitűzéseinek kifejezetten ki kell terjedniük az uniós korlátozó intézkedések megsértésére is ***az (EU) 2024/1226 irányelvvel összhangban***. Az uniós korlátozó intézkedések alapvető eszközt jelentenek az Unió értékeinek, biztonságának, függetlenségének és integritásának védelme, a demokrácia, a jogállamiság, az emberi jogok és a nemzetközi jogi alapelvek megszilárdítása

emberi jogok és a nemzetközi jogi alapelvek megszilárdítása és támogatása, valamint az ENSZ Alapokmányának céljaival és elveivel összhangban a nemzetközi béke fenntartásának, a konfliktusok megelőzésének és a nemzetközi biztonság erősítése tekintetében. Az uniós korlátozó intézkedések ***megsértése ezért olyan bűnözési formát jelent, amely az uniós politika hatálya alá tartozó közös érdeket érint, és amellyel kapcsolatban az Europolnak hatáskörrel kell rendelkeznie arra, hogy fellépjen a tagállamok intézkedéseinek támogatása és megerősítése érdekében***.

és támogatása, valamint az ENSZ Alapokmányának céljaival és elveivel összhangban a nemzetközi béke fenntartásának, a konfliktusok megelőzésének és a nemzetközi biztonság erősítése tekintetében. Az uniós korlátozó intézkedések ***megsértésének eredményes kivizsgálása és büntetőeljárás alá vonása érdekében a tagállami illetékes hatóságoknak – saját hatáskörükön belül és az alkalmazandó jogi kerettel összhangban – együtt kell működniük az Europollal, az Eurojusttal és az Európai Ügyészséggel, valamint e szerveken keresztül egymással***.

Or. en

Módosítás 150
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
25 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(25) Mivel e rendeletnek a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésének, felderítésének és kivizsgálásának megerősítésére irányuló céljait – tekintettel e bűncselekmények határon átnyúló jellegére – a tagállamok önállóan nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban az együttműködés és az információmegosztás hatásai miatt e célok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ez a rendelet nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.	(25) Mivel e rendeletnek a migránscsempészés és az emberkereskedelem ***kizsákmányoló formái*** megelőzésének, felderítésének és kivizsgálásának megerősítésére irányuló céljait – tekintettel e bűncselekmények határon átnyúló jellegére – a tagállamok önállóan nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban az együttműködés és az információmegosztás hatásai miatt e célok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ez a rendelet nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.

Or. en

Módosítás 151
Georgiana Teodorescu, Alessandro Ciriani, Charlie Weimers, Assita Kanko, Jadwiga Wiśniewska

Rendeletre irányuló javaslat
26 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(26a) Mivel az Europol számára kulcsfontosságú, hogy további erőforrásokhoz jusson, különös tekintettel a potenciális új felelősségi köreire és feladataira, és mivel a megnövekedett számú operatív munkacsoportoknak, valamint a szervezett migránscsempészésre és a kapcsolódó bűncselekményekre irányuló egyéb nyomozásoknak a támogatásához további személyzetre van szükség, úgy véli, hogy kulcsfontosságú rendelkezni 15 új ideiglenes alkalmazott, 15 új szerződéses alkalmazott és 20 új kirendelt nemzeti szakértő felvételéről;

Or. en

Módosítás 152
Matthieu Valet, Fabrice Leggeri, András László, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
I fejezet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
I. fejezet ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK	***törölve***
1. cikk Tárgy és hatály	
Ez a rendelet szabályokat állapít meg a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem terén a rendőrségi együttműködés és a	

Bűnüldözési Együttműködés Európai Uniós Ügynöksége (Europol) számára nyújtott támogatás fokozása érdekében azáltal, hogy:

a) létrehozza az Europolon belül a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központját, valamint a tevékenységeinek szabályozására és támogatására szolgáló irányítási keretet;

b) fokozza a tagállamok, az Europol és más uniós ügynökségek közötti együttműködést és koordinációt;

c) megerősíti a tagállamok közötti és az Europollal folytatott információcserét;

d) biztosítja az Europol számára az ahhoz szükséges eszközöket, hogy támogassa és megerősítse a tagállamok illetékes hatóságainak fellépéseit, valamint kölcsönös együttműködésüket az Europol célkitűzéseibe tartozó bűncselekmények megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem terén;

e) fokozza az Europol és harmadik országok közötti együttműködést.

2. cikk Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. „migránscsempészés”: [az Unióba való jogellenes beutazáshoz, valamint az Unión belüli jogellenes átutazáshoz és tartózkodáshoz történő segítségnyújtás megelőzésére és az ellene folytatott küzdelemre vonatkozó minimumszabályok megállapításáról, valamint a 2002/90/EK tanácsi irányelv és a 2002/946 IB tanácsi kerethatározat felváltásáról szóló] [XXX] irányelv[5] 3., 4. és 5. cikkében említett bármely tevékenység;

2. „emberkereskedelem”: a 2011/36/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv[6] 2. és 3. cikkében említett bármely tevékenység;

3. „illetékes hatóságok”: a tagállamoknak az (EU) 2016/794 rendelet 2. cikke a) pontjában meghatározott illetékes

hatóságai;

4. „bevándorlási összekötő tisztviselő”: valamely tagállam illetékes hatóságai által a nemzeti joggal összhangban harmadik országba kiküldött összekötő tisztviselő a bevándorlással kapcsolatos kérdések kezelése céljából, beleértve azt az esetet is, amikor ezek a kérdések az összekötő tisztviselő feladatainak csak egy részét képezik.

---

[5] [kérjük, illesszék be a címet és a közzétételi hivatkozást]

[6] Az Európai Parlament és a Tanács 2011/36/EU irányelve (2011. április 5.) az emberkereskedelem megelőzéséről, és az ellene folytatott küzdelemről, az áldozatok védelméről, valamint a 2002/629/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról (HL L 101., 2011.4.15., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/36/oj).

Or. fr

Módosítás 153
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
I fejezet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
I. fejezet ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK	***törölve***
1. cikk Tárgy és hatály	
Ez a rendelet szabályokat állapít meg a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem terén a rendőrségi együttműködés és a Bűnüldözési Együttműködés Európai Uniós Ügynöksége (Europol) számára nyújtott támogatás fokozása érdekében	

azáltal, hogy:

a) létrehozza az Europolon belül a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központját, valamint a tevékenységeinek szabályozására és támogatására szolgáló irányítási keretet;

b) a tagállamok, az Europol és más uniós ügynökségek közötti együttműködés és koordináció fokozása;

c) megerősíti a tagállamok közötti és az Europollal folytatott információcserét;

d) biztosítja az Europol számára az ahhoz szükséges eszközöket, hogy támogassa és megerősítse a tagállamok illetékes hatóságainak fellépéseit, valamint kölcsönös együttműködésüket az Europol célkitűzéseibe tartozó bűncselekmények megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem terén;

e) fokozza az Europol és harmadik országok közötti együttműködést.

2. cikk Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. „migránscsempészés”: [az Unióba való jogellenes beutazáshoz, valamint az Unión belüli jogellenes átutazáshoz és tartózkodáshoz történő segítségnyújtás megelőzésére és az ellene folytatott küzdelemre vonatkozó minimumszabályok megállapításáról, valamint a 2002/90/EK tanácsi irányelv és a 2002/946 IB tanácsi kerethatározat felváltásáról szóló] [XXX] irányelv[5] 3., 4. és 5. cikkében említett bármely tevékenység;

2. „emberkereskedelem”: a 2011/36/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv[6] 2. és 3. cikkében említett bármely tevékenység;

3. „illetékes hatóságok”: a tagállamoknak az (EU) 2016/794 rendelet 2. cikke a) pontjában meghatározott illetékes hatóságai;

4. „bevándorlási összekötő tisztviselő”: valamely tagállam illetékes hatóságai által

a nemzeti joggal összhangban harmadik országba kiküldött összekötő tisztviselő a bevándorlással kapcsolatos kérdések kezelése céljából, beleértve azt az esetet is, amikor ezek a kérdések az összekötő tisztviselő feladatainak csak egy részét képezik.

---

[5] [kérjük, illesszék be a címet és a közzétételi hivatkozást]

[6] Az Európai Parlament és a Tanács 2011/36/EU irányelve (2011. április 5.) az emberkereskedelem megelőzéséről, és az ellene folytatott küzdelemről, az áldozatok védelméről, valamint a 2002/629/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról (HL L 101., 2011.4.15., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/36/oj).

Or. en

Módosítás 154
Georgiana Teodorescu, Alessandro Ciriani, Charlie Weimers, Assita Kanko

Rendeletre irányuló javaslat
I fejezet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
I. fejezet ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK	***törölve***
1. cikk Tárgy és hatály	
Ez a rendelet szabályokat állapít meg a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem terén a rendőrségi együttműködés és a Bűnüldözési Együttműködés Európai Uniós Ügynöksége (Europol) számára nyújtott támogatás fokozása érdekében azáltal, hogy:	
a) létrehozza az Europolon belül a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központját, valamint a	

tevékenységeinek szabályozására és támogatására szolgáló irányítási keretet;

b) a tagállamok, az Europol és más uniós ügynökségek közötti együttműködés és koordináció fokozása;

c) megerősíti a tagállamok közötti és az Europollal folytatott információcserét;

d) biztosítja az Europol számára az ahhoz szükséges eszközöket, hogy támogassa és megerősítse a tagállamok illetékes hatóságainak fellépéseit, valamint kölcsönös együttműködésüket az Europol célkitűzéseibe tartozó bűncselekmények megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem terén;

e) fokozza az Europol és harmadik országok közötti együttműködést.

2. cikk Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. „migránscsempészés”: [az Unióba való jogellenes beutazáshoz, valamint az Unión belüli jogellenes átutazáshoz és tartózkodáshoz történő segítségnyújtás megelőzésére és az ellene folytatott küzdelemre vonatkozó minimumszabályok megállapításáról, valamint a 2002/90/EK tanácsi irányelv és a 2002/946 IB tanácsi kerethatározat felváltásáról szóló] [XXX] irányelv[5] 3., 4. és 5. cikkében említett bármely tevékenység;

2. „emberkereskedelem”: a 2011/36/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv[6] 2. és 3. cikkében említett bármely tevékenység;

3. „illetékes hatóságok”: a tagállamoknak az (EU) 2016/794 rendelet 2. cikke a) pontjában meghatározott illetékes hatóságai;

4. „bevándorlási összekötő tisztviselő”: valamely tagállam illetékes hatóságai által a nemzeti joggal összhangban harmadik országba kiküldött összekötő tisztviselő a bevándorlással kapcsolatos kérdések kezelése céljából, beleértve azt az esetet is,

amikor ezek a kérdések az összekötő tisztviselő feladatainak csak egy részét képezik.

---

[5] [kérjük, illesszék be a címet és a közzétételi hivatkozást]

[6] Az Európai Parlament és a Tanács 2011/36/EU irányelve (2011. április 5.) az emberkereskedelem megelőzéséről, és az ellene folytatott küzdelemről, az áldozatok védelméről, valamint a 2002/629/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról (HL L 101., 2011.4.15., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/36/oj).

Or. en

Indokolás

Az önálló rendelet törlése.

Módosítás 155
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
1. cikk	***törölve***
Tárgy és hatály	
Ez a rendelet szabályokat állapít meg a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem terén a rendőrségi együttműködés és a Bűnüldözési Együttműködés Európai Uniós Ügynöksége (Europol) számára nyújtott támogatás fokozása érdekében azáltal, hogy:	
a) létrehozza az Europolon belül a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központját, valamint a tevékenységeinek szabályozására és	

támogatására szolgáló irányítási keretet;

b) a tagállamok, az Europol és más uniós ügynökségek közötti együttműködés és koordináció fokozása;

c) megerősíti a tagállamok közötti és az Europollal folytatott információcserét;

d) biztosítja az Europol számára az ahhoz szükséges eszközöket, hogy támogassa és megerősítse a tagállamok illetékes hatóságainak fellépéseit, valamint kölcsönös együttműködésüket az Europol célkitűzéseibe tartozó bűncselekmények megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem terén;

e) fokozza az Europol és harmadik országok közötti együttműködést.

Or. en

Módosítás 156
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ez a rendelet szabályokat állapít meg a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem terén a rendőrségi együttműködés és a Bűnüldözési Együttműködés Európai Uniós Ügynöksége (Europol) számára nyújtott támogatás fokozása érdekében azáltal, hogy:	Ez a rendelet szabályokat állapít meg a migránscsempészés és az emberkereskedelem ***kizsákmányoló formáinak*** megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem terén a rendőrségi együttműködés és a Bűnüldözési Együttműködés Európai Uniós Ügynöksége (Europol) számára nyújtott támogatás fokozása érdekében azáltal, hogy:

Or. en

Módosítás 157
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) létrehozza az Europolon belül a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központját***, valamint a tevékenységeinek szabályozására és támogatására szolgáló irányítási keretet***;	a) létrehozza az Europolon belül a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központját;

Or. en

Indokolás

Az Europol-rendelet rendelkezik a központ irányítási keretéről, amely már elegendő.

Módosítás 158
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) biztosítja az Europol számára az ahhoz szükséges eszközöket, hogy támogassa és megerősítse a tagállamok illetékes hatóságainak fellépéseit, valamint kölcsönös együttműködésüket az Europol célkitűzéseibe tartozó bűncselekmények megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem terén;	***törölve***

Or. en

Módosítás 159
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) fokozza az Europol és harmadik	***törölve***

országok közötti együttműködést.

Or. en

Módosítás 160
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2. cikk	***törölve***
Fogalommeghatározások	
E rendelet alkalmazásában:	
1. „migránscsempészés”: [az Unióba való jogellenes beutazáshoz, valamint az Unión belüli jogellenes átutazáshoz és tartózkodáshoz történő segítségnyújtás megelőzésére és az ellene folytatott küzdelemre vonatkozó minimumszabályok megállapításáról, valamint a 2002/90/EK tanácsi irányelv és a 2002/946 IB tanácsi kerethatározat felváltásáról szóló] [XXX] irányelv[5] 3., 4. és 5. cikkében említett bármely tevékenység;	
2. „emberkereskedelem”: a 2011/36/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv[6] 2. és 3. cikkében említett bármely tevékenység;	
3. „illetékes hatóságok”: a tagállamoknak az (EU) 2016/794 rendelet 2. cikke a) pontjában meghatározott illetékes hatóságai;	
4. „bevándorlási összekötő tisztviselő”: valamely tagállam illetékes hatóságai által a nemzeti joggal összhangban harmadik országba kiküldött összekötő tisztviselő a bevándorlással kapcsolatos kérdések kezelése céljából, beleértve azt az esetet is, amikor ezek a kérdések az összekötő tisztviselő feladatainak csak egy részét képezik.	

[5] [kérjük, illesszék be a címet és a közzétételi hivatkozást]

[6] Az Európai Parlament és a Tanács 2011/36/EU irányelve (2011. április 5.) az emberkereskedelem megelőzéséről, és az ellene folytatott küzdelemről, az áldozatok védelméről, valamint a 2002/629/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról (HL L 101., 2011.4.15., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/36/oj).

Or. en

Módosítás 161
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
1. „migránscsempészés”: [az Unióba való jogellenes beutazáshoz, valamint az Unión belüli jogellenes átutazáshoz és tartózkodáshoz történő segítségnyújtás megelőzésére és az ellene folytatott küzdelemre vonatkozó minimumszabályok megállapításáról, valamint a 2002/90/EK tanácsi irányelv és a 2002/946 IB tanácsi kerethatározat felváltásáról szóló] [XXX] irányelv[5] 3.***, 4. és 5.*** cikkében említett bármely tevékenység;	1. „Migránscsempészés ***kizsákmányoló formái***”: [az Unióba való jogellenes beutazáshoz, valamint az Unión belüli jogellenes átutazáshoz és tartózkodáshoz történő segítségnyújtás megelőzésére és az ellene folytatott küzdelemre vonatkozó minimumszabályok megállapításáról, valamint a 2002/90/EK tanácsi irányelv és a 2002/946 IB tanácsi kerethatározat felváltásáról szóló] [XXX] irányelv[5] 3. ***és 4.*** cikkében említett bármely tevékenység;
[5] [kérjük, illesszék be a címet és a közzétételi hivatkozást]	[5] [kérjük, illesszék be a címet és a közzétételi hivatkozást]

Or. en

Módosítás 162
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. „illetékes hatóságok”: a tagállamoknak az (EU) 2016/794 rendelet 2. cikke a) pontjában meghatározott illetékes hatóságai;	***törölve***

Or. en

Indokolás

Az önálló rendelet törléséből következő törlés.

Módosítás 163
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
4. „bevándorlási összekötő tisztviselő”: valamely tagállam illetékes hatóságai által a nemzeti joggal összhangban harmadik országba kiküldött összekötő tisztviselő a bevándorlással kapcsolatos kérdések kezelése céljából, beleértve azt az esetet is, amikor ezek a kérdések az összekötő tisztviselő feladatainak csak egy részét képezik.	***törölve***

Or. en

Indokolás

A harmadik országokkal való együttműködéshez kapcsolódó módosításból következő törlés.

Módosítás 164
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
II fejezet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
II. fejezet [...]	***törölve***

Or. en

Indokolás

Az Europolon belüli központok kormányzási struktúráját a jelenlegi Europol-rendelet már kielégítő mértékben szabályozza.

Módosítás 165
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
II fejezet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
[...]	***törölve***

Or. en

Módosítás 166
Matthieu Valet, Fabrice Leggeri, András László, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
II fejezet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
II. fejezet [...]	***törölve***

Or. fr

Módosítás 167
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

3. cikk	***törölve***
A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja	
Az Europolon belül létrejön a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja az (EU) 2016/794 rendelet 4. cikke (1) bekezdésének l) pontjában említett speciális szakértelemmel rendelkező uniós központként. A központ támogatja a tagállamokat a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésében és az ellenük folytatott küzdelemben, valamint ellátja az 5. és 6. cikkben meghatározott feladatokat.	

Or. en

Módosítás 168
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. cikk	***törölve***
A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja	
Az Europolon belül létrejön a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja az (EU) 2016/794 rendelet 4. cikke (1) bekezdésének l) pontjában említett speciális szakértelemmel rendelkező uniós központként. A központ támogatja a tagállamokat a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésében és az ellenük folytatott küzdelemben, valamint ellátja az 5. és 6. cikkben meghatározott feladatokat.	

Or. en

Módosítás 169
Georgiana Teodorescu, Alessandro Ciriani, Charlie Weimers, Assita Kanko

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. cikk	***törölve***
A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja	
Az Europolon belül létrejön a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja az (EU) 2016/794 rendelet 4. cikke (1) bekezdésének l) pontjában említett speciális szakértelemmel rendelkező uniós központként. A központ támogatja a tagállamokat a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésében és az ellenük folytatott küzdelemben, valamint ellátja az 5. és 6. cikkben meghatározott feladatokat.	

Or. en

Módosítás 170
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. cikk	***törölve***
A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja	
Az Europolon belül létrejön a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja az (EU) 2016/794 rendelet 4. cikke (1) bekezdésének l) pontjában említett speciális szakértelemmel rendelkező uniós központként. A központ támogatja a tagállamokat a migránscsempészés és az	

emberkereskedelem megelőzésében és az ellenük folytatott küzdelemben, valamint ellátja az 5. és 6. cikkben meghatározott feladatokat.

Or. en

Módosítás 171
Georgiana Teodorescu, Alessandro Ciriani, Charlie Weimers, Assita Kanko

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
[...]	***törölve***

Or. en

Módosítás 172
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
[...]	***törölve***

Or. en

Módosítás 173
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
[...]	***törölve***

Or. en

Módosítás 174
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
[...]	***törölve***

Or. en

Módosítás 175
Cecilia Strada, Alessandro Zan, Marco Tarquinio, Sandro Ruotolo

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ba) az Európai Unió Alapjogi Ügynökségének képviselője

Or. en

Módosítás 176
Jan-Christoph Oetjen, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Lucia Yar, Hilde Vautmans

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ca) az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségének képviselője

Or. en

Módosítás 177
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja évente legalább kétszer ülést tart az a)–d) pontban említett szervezetek részvételével, és ezen az ülésen a Bizottság is részt vesz.	A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja évente legalább kétszer ülést tart az a)–d) pontban említett szervezetek részvételével, és ezen az ülésen a Bizottság is részt vesz. ***Az Europolnak legalább kétévente képzést kell nyújtania a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjával együttműködő tagállami szolgálatok képviselőinek.***

Or. pl

Módosítás 178
Cecilia Strada, Alessandro Zan, Marco Tarquinio, Sandro Ruotolo

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ba) az Európai Unió Alapjogi Ügynökségének képviselője

Or. en

Módosítás 179
Nikola Minchev, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) E cikk (2) bekezdésének alkalmazásában és az (EU) 2018/1727 európai parlamenti és tanácsi rendelet[7] 4. cikke (1) bekezdésének g) pontjával összhangban az Eurojust az említett rendelettel összhangban összekötő	(3) E cikk (2) bekezdésének alkalmazásában és az (EU) 2018/1727 európai parlamenti és tanácsi rendelet[7] 4. cikke (1) bekezdésének g) pontjával összhangban az Eurojust az említett rendelettel összhangban összekötő

tisztviselőt küld ki a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjába.	tisztviselőt küld ki a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjába. ***Annak érdekében, hogy ez a kiküldés ne korlátozza azokat az erőforrásokat, amelyeket az Eurojust a megbízatásával összhangban a migránscsempész hálózatok ellen folytatott küzdelemre szán, a költséget az Európai Unió általános költségvetéséből kell fedezni.***
[7] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1727 rendelete (2018. november 14.) az Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynökségéről (Eurojust) és a 2002/187/IB tanácsi határozat felváltásáról és hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 138. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1727/oj).	[7] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1727 rendelete (2018. november 14.) az Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynökségéről (Eurojust) és a 2002/187/IB tanácsi határozat felváltásáról és hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 138. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1727/oj).

Or. en

Módosítás 180
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
[...]	***törölve***

Or. en

Módosítás 181
Georgiana Teodorescu, Alessandro Ciriani, Charlie Weimers, Assita Kanko

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
[...]	***törölve***

Or. en

Módosítás 182
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
[...]	***törölve***

Or. en

Módosítás 183
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
[...]	***törölve***

Or. en

Módosítás 184
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) stratégiai elemzések és fenyegetésértékelések készítése annak érdekében, hogy az (EU) 2016/794 rendelet 4. cikkének (2) bekezdésével összhangban támogassa a Tanácsot és a Bizottságot a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésére és az ellenük folytatott küzdelemre vonatkozó uniós stratégiai és operatív prioritások meghatározásában;	a) stratégiai elemzések és fenyegetésértékelések készítése annak érdekében, hogy az (EU) 2016/794 rendelet 4. cikkének (2) bekezdésével összhangban támogassa ***az Európai Parlamentet,*** a Tanácsot és a Bizottságot a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésére és az ellenük folytatott küzdelemre vonatkozó uniós stratégiai és operatív prioritások meghatározásában;

Or. pl

Módosítás 185
Sophie Wilmès, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) az (EU) 2016/794 rendelet 4. cikke (1) bekezdésének j) pontjával összhangban az uniós ügynökségek, különösen az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség, az Eurojust és adott esetben más érintett uniós szervek vagy ügynökségek közötti, a migránscsempészéssel és az emberkereskedelemmel kapcsolatos koordináció, együttműködés és információcsere támogatása azok jogi keretével összhangban, többek között a közöttük létrejött munkamegállapodások révén;	c) az (EU) 2016/794 rendelet 4. cikke (1) bekezdésének j) pontjával összhangban az uniós ügynökségek, különösen az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség, az Eurojust és adott esetben más érintett uniós szervek vagy ügynökségek közötti, a migránscsempészéssel és az emberkereskedelemmel kapcsolatos koordináció, együttműködés és információcsere támogatása azok jogi keretével összhangban, többek között a közöttük létrejött munkamegállapodások révén***, biztosítva, hogy ez az együttműködés ne vezessen párhuzamos munkavégzéshez vagy az egyértelműség hiányához, és valódi hozzáadott értéket teremtsen***;

Or. en

Módosítás 186
Jan-Christoph Oetjen, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Lucia Yar, Hilde Vautmans

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) az (EU) 2016/794 rendelet 4. cikke (1) bekezdésének j) pontjával összhangban az uniós ügynökségek, különösen az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség, az Eurojust és adott esetben más érintett uniós szervek vagy ügynökségek közötti, a	c) az (EU) 2016/794 rendelet 4. cikke (1) bekezdésének j) pontjával összhangban az uniós ügynökségek, különösen az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség***, az Európai Unió Menekültügyi Ügynöksége***, az Eurojust és adott esetben

migránscsempészéssel és az emberkereskedelemmel kapcsolatos koordináció, együttműködés és információcsere támogatása azok jogi keretével összhangban, többek között a közöttük létrejött munkamegállapodások révén;	más érintett uniós szervek vagy ügynökségek közötti, a migránscsempészéssel és az emberkereskedelemmel kapcsolatos koordináció, együttműködés és információcsere támogatása azok jogi keretével összhangban, többek között a közöttük létrejött munkamegállapodások révén;

Or. en

Módosítás 187
Sophie Wilmès, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – h pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
h) az (EU) 2016/794 rendelet 4. cikke (1) bekezdésének f) pontjával összhangban stratégiai elemzések és ***fenyegetésértékelések*** készítése a tagállamok és a Bizottság, valamint adott esetben az érintett uniós ügynökségek vagy szervek számára a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzéséről és az ellenük folytatott küzdelemről;	h) az (EU) 2016/794 rendelet 4. cikke (1) bekezdésének f) pontjával összhangban stratégiai elemzések és ***fenyegetés-, valamint kockázatértékelések*** készítése a tagállamok és a Bizottság, valamint adott esetben az érintett uniós ügynökségek vagy szervek számára a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzéséről és az ellenük folytatott küzdelemről;

Or. en

Módosítás 188
Sophie Wilmès, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – i a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ia) figyelemfelhívó tevékenységek végzése európai szinten és a tagállamokon belül a migránscsempészés és az

emberkereskedelem elleni küzdelemben érintett összes szereplő közötti láncalapú megközelítés kialakításának ösztönzése érdekében.

Or. en

Módosítás 189
Georgiana Teodorescu, Alessandro Ciriani, Charlie Weimers, Assita Kanko

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
[...]	***törölve***

Or. en

Módosítás 190
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
[...]	***törölve***

Or. en

Módosítás 191
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
[...]	***törölve***

Or. en

Módosítás 192
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
[...]	***törölve***

Or. en

Módosítás 193
Sophie Wilmès, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) az (EU) 2016/794 rendelet 4. cikke (1) bekezdésének c) és m) pontjával összhangban a tagállamok illetékes hatóságainak a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésére és az ellenük folytatott küzdelemre irányuló intézkedéseit támogató és megerősítő nyomozati és operatív intézkedések koordinálása, megszervezése és végrehajtása, ***beleértve azokat az eseteket is***, amikor ezeket a ***bűncselekményeket*** az internet – többek között a közösségi média – felhasználásával segítik elő, támogatják vagy követik el, valamint többek között az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseivel összefüggésben;	a) az (EU) 2016/794 rendelet 4. cikke (1) bekezdésének c) és m) pontjával összhangban a tagállamok illetékes hatóságainak a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésére és az ellenük folytatott küzdelemre irányuló intézkedéseit támogató és megerősítő nyomozati és operatív intézkedések koordinálása, megszervezése és végrehajtása, ***különös figyelmet fordítva azokra az esetekre***, amikor ezeket a ***bűnözési formákat*** az internet – többek között a közösségi média***, például társkereső szolgáltatások, telekocsi- vagy szállásfoglalási platformok*** – felhasználásával segítik elő, támogatják vagy követik el, valamint többek között az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseivel összefüggésben;

Or. en

Módosítás 194
Cecilia Strada, Alessandro Zan, Marco Tarquinio, Sandro Ruotolo

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) az (EU) 2016/794 rendelet 4. cikke (1) bekezdésének c) és m) pontjával összhangban a tagállamok illetékes hatóságainak a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésére és az ellenük folytatott küzdelemre irányuló intézkedéseit támogató és megerősítő ***nyomozati és*** operatív intézkedések koordinálása, megszervezése ***és végrehajtása***, beleértve azokat az eseteket is, amikor ezeket a bűncselekményeket az internet – többek között a közösségi média – felhasználásával segítik elő, támogatják vagy követik el, valamint többek között az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseivel összefüggésben;	a) az (EU) 2016/794 rendelet 4. cikke (1) bekezdésének c) és m) pontjával összhangban a tagállamok illetékes hatóságainak a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésére és az ellenük folytatott küzdelemre irányuló intézkedéseit támogató és megerősítő operatív intézkedések koordinálása ***és*** megszervezése, beleértve azokat az eseteket is, amikor ezeket a bűncselekményeket az internet – többek között a közösségi média – felhasználásával segítik elő, támogatják vagy követik el, valamint többek között az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseivel összefüggésben;

Or. en

Módosítás 195
Tomáš Zdechovský

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 1 bekezdés – h a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ha) A nemzetközi bűnüldözési együttműködés javítása érdekében az elítélt csempészek Europol által kezelt európai nyilvántartásának létrehozása, amely nem csupán az elítélt személyeket, hanem a letartóztatott gyanúsítottakat is tartalmazza;

Or. en

Módosítás 196
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
III fejezet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
[...]	***törölve***

Or. en

Módosítás 197
Matthieu Valet, Fabrice Leggeri, András László, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
III fejezet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
III. fejezet [...]	***törölve***

Or. fr

Módosítás 198
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
III fejezet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
[...]	***törölve***

Or. en

Módosítás 199
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
7. cikk	***törölve***
A migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésével és az ellenük folytatott küzdelemmel foglalkozó nemzeti szakszolgálatok	
(1) Minden tagállam legkésőbb egy évvel e rendelet hatálybalépését követően az illetékes hatóságaikon belül a nemzeti joggal összhangban kijelöl egy vagy több szakszolgálatot a migránscsempészés és az emberkereskedelem többek között bűnügyi nyomozások révén történő megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem céljából. A kijelölést követően minden tagállam haladéktalanul tájékoztatja erről a Bizottságot.	
(2) Minden tagállam biztosítja, hogy az e cikk (1) bekezdésével összhangban kijelölt szakszolgálatai összegyűjtsék a migránscsempészésre és az emberkereskedelemre vonatkozó nyomozásokkal kapcsolatos és azokból eredő valamennyi releváns információt, és a 8. cikkel összhangban a lehető leghamarabb megosszák ezeket az információkat az Europollal és más tagállamokkal.	
(3) Minden tagállam legkésőbb egy évvel e rendelet hatálybalépését követően közvetlenül hozzákapcsolja az e cikk (1) bekezdésével összhangban kijelölt szakszolgálatait az Europol (EU) 2016/794 rendelet 2. cikkének w) pontjában említett Biztonságos Információcsere Hálózati Alkalmazásához (SIENA). A kapcsolódást követően minden tagállam haladéktalanul tájékoztatja erről a Bizottságot.	
(4) Minden tagállam megfelelő erőforrásokkal látja el az (1) bekezdéssel összhangban kijelölt szakszolgálatait annak biztosítása érdekében, hogy az említett szakszolgálatok rendelkezzenek a migránscsempészés és az emberkereskedelem hatékony	

megelőzéséhez és az ellenük folytatott hatékony küzdelemhez, valamint a (2) bekezdéssel összhangban történő hatékony és eredményes információgyűjtéshez és -megosztáshoz szükséges eszközökkel.	
(5) Minden tagállam elegendő személyzetet bocsát rendelkezésre az e cikk (1) bekezdésével összhangban kijelölt szakszolgálatoktól az (EU) 2016/794 rendelet 5b. cikkének (6) bekezdésében említett tartalékállomány számára annak érdekében, hogy az említett személyzet tagjai kirendelt nemzeti szakértőként részt vehessenek az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseiben.	

Or. en

Módosítás 200
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
7. cikk	***törölve***
A migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésével és az ellenük folytatott küzdelemmel foglalkozó nemzeti szakszolgálatok	
(1) Minden tagállam legkésőbb egy évvel e rendelet hatálybalépését követően az illetékes hatóságaikon belül a nemzeti joggal összhangban kijelöl egy vagy több szakszolgálatot a migránscsempészés és az emberkereskedelem többek között bűnügyi nyomozások révén történő megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem céljából. A kijelölést követően minden tagállam haladéktalanul tájékoztatja erről a Bizottságot.	
(2) Minden tagállam biztosítja, hogy az e cikk (1) bekezdésével összhangban kijelölt	

szakszolgálatai összegyűjtsék a migránscsempészésre és az emberkereskedelemre vonatkozó nyomozásokkal kapcsolatos és azokból eredő valamennyi releváns információt, és a 8. cikkel összhangban a lehető leghamarabb megosszák ezeket az információkat az Europollal és más tagállamokkal.

(3) Minden tagállam legkésőbb egy évvel e rendelet hatálybalépését követően közvetlenül hozzákapcsolja az e cikk (1) bekezdésével összhangban kijelölt szakszolgálatait az Europol (EU) 2016/794 rendelet 2. cikkének w) pontjában említett Biztonságos Információcsere Hálózati Alkalmazásához (SIENA). A kapcsolódást követően minden tagállam haladéktalanul tájékoztatja erről a Bizottságot.

(4) Minden tagállam megfelelő erőforrásokkal látja el az (1) bekezdéssel összhangban kijelölt szakszolgálatait annak biztosítása érdekében, hogy az említett szakszolgálatok rendelkezzenek a migránscsempészés és az emberkereskedelem hatékony megelőzéséhez és az ellenük folytatott hatékony küzdelemhez, valamint a (2) bekezdéssel összhangban történő hatékony és eredményes információgyűjtéshez és -megosztáshoz szükséges eszközökkel.

(5) Minden tagállam elegendő személyzetet bocsát rendelkezésre az e cikk (1) bekezdésével összhangban kijelölt szakszolgálatoktól az (EU) 2016/794 rendelet 5b. cikkének (6) bekezdésében említett tartalékállomány számára annak érdekében, hogy az említett személyzet tagjai kirendelt nemzeti szakértőként részt vehessenek az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseiben.

Or. en

Indokolás

Ez a cikk aláássa az emberkereskedelemről szóló irányelv 19. cikkét, amely már létrehozta a szakszolgálatokat és az emberkereskedelem elleni küzdelem nemzeti koordinátorainak tisztségét.

Módosítás 201
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
7. cikk	***törölve***
A migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésével és az ellenük folytatott küzdelemmel foglalkozó nemzeti szakszolgálatok	
(1) Minden tagállam legkésőbb egy évvel e rendelet hatálybalépését követően az illetékes hatóságaikon belül a nemzeti joggal összhangban kijelöl egy vagy több szakszolgálatot a migránscsempészés és az emberkereskedelem többek között bűnügyi nyomozások révén történő megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem céljából. A kijelölést követően minden tagállam haladéktalanul tájékoztatja erről a Bizottságot.	
(2) Minden tagállam biztosítja, hogy az e cikk (1) bekezdésével összhangban kijelölt szakszolgálatai összegyűjtsék a migránscsempészésre és az emberkereskedelemre vonatkozó nyomozásokkal kapcsolatos és azokból eredő valamennyi releváns információt, és a 8. cikkel összhangban a lehető leghamarabb megosszák ezeket az információkat az Europollal és más tagállamokkal.	
(3) Minden tagállam legkésőbb egy évvel e rendelet hatálybalépését követően közvetlenül hozzákapcsolja az e cikk (1) bekezdésével összhangban kijelölt szakszolgálatait az Europol (EU)	

2016/794 rendelet 2. cikkének w) pontjában említett Biztonságos Információcsere Hálózati Alkalmazásához (SIENA). A kapcsolódást követően minden tagállam haladéktalanul tájékoztatja erről a Bizottságot.

(4) Minden tagállam megfelelő erőforrásokkal látja el az (1) bekezdéssel összhangban kijelölt szakszolgálatait annak biztosítása érdekében, hogy az említett szakszolgálatok rendelkezzenek a migránscsempészés és az emberkereskedelem hatékony megelőzéséhez és az ellenük folytatott hatékony küzdelemhez, valamint a (2) bekezdéssel összhangban történő hatékony és eredményes információgyűjtéshez és -megosztáshoz szükséges eszközökkel.

(5) Minden tagállam elegendő személyzetet bocsát rendelkezésre az e cikk (1) bekezdésével összhangban kijelölt szakszolgálatoktól az (EU) 2016/794 rendelet 5b. cikkének (6) bekezdésében említett tartalékállomány számára annak érdekében, hogy az említett személyzet tagjai kirendelt nemzeti szakértőként részt vehessenek az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseiben.

Or. en

Módosítás 202
Georgiana Teodorescu, Alessandro Ciriani, Charlie Weimers, Assita Kanko

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
7. cikk	***törölve***
A migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésével és az ellenük folytatott küzdelemmel foglalkozó nemzeti szakszolgálatok	

(1) Minden tagállam legkésőbb egy évvel e rendelet hatálybalépését követően az illetékes hatóságaikon belül a nemzeti joggal összhangban kijelöl egy vagy több szakszolgálatot a migránscsempészés és az emberkereskedelem többek között bűnügyi nyomozások révén történő megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem céljából. A kijelölést követően minden tagállam haladéktalanul tájékoztatja erről a Bizottságot.

(2) Minden tagállam biztosítja, hogy az e cikk (1) bekezdésével összhangban kijelölt szakszolgálatai összegyűjtsék a migránscsempészésre és az emberkereskedelemre vonatkozó nyomozásokkal kapcsolatos és azokból eredő valamennyi releváns információt, és a 8. cikkel összhangban a lehető leghamarabb megosszák ezeket az információkat az Europollal és más tagállamokkal.

(3) Minden tagállam legkésőbb egy évvel e rendelet hatálybalépését követően közvetlenül hozzákapcsolja az e cikk (1) bekezdésével összhangban kijelölt szakszolgálatait az Europol (EU) 2016/794 rendelet 2. cikkének w) pontjában említett Biztonságos Információcsere Hálózati Alkalmazásához (SIENA). A kapcsolódást követően minden tagállam haladéktalanul tájékoztatja erről a Bizottságot.

(4) Minden tagállam megfelelő erőforrásokkal látja el az (1) bekezdéssel összhangban kijelölt szakszolgálatait annak biztosítása érdekében, hogy az említett szakszolgálatok rendelkezzenek a migránscsempészés és az emberkereskedelem hatékony megelőzéséhez és az ellenük folytatott hatékony küzdelemhez, valamint a (2) bekezdéssel összhangban történő hatékony és eredményes információgyűjtéshez és -megosztáshoz szükséges eszközökkel.

(5) Minden tagállam elegendő

személyzetet bocsát rendelkezésre az e cikk (1) bekezdésével összhangban kijelölt szakszolgálatoktól az (EU) 2016/794 rendelet 5b. cikkének (6) bekezdésében említett tartalékállomány számára annak érdekében, hogy az említett személyzet tagjai kirendelt nemzeti szakértőként részt vehessenek az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseiben.

Or. en

Módosítás 203
Cecilia Strada, Alessandro Zan, Marco Tarquinio, Sandro Ruotolo

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Minden tagállam legkésőbb egy évvel e rendelet hatálybalépését követően az illetékes hatóságaikon belül a nemzeti joggal összhangban kijelöl egy vagy több szakszolgálatot a migránscsempészés és az emberkereskedelem ***többek között bűnügyi nyomozások révén történő*** megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem céljából. A kijelölést követően minden tagállam haladéktalanul tájékoztatja erről a Bizottságot.	(1) Minden tagállam legkésőbb egy évvel e rendelet hatálybalépését követően az illetékes hatóságaikon belül a nemzeti joggal összhangban kijelöl egy vagy több szakszolgálatot a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem céljából. A kijelölést követően minden tagállam haladéktalanul tájékoztatja erről a Bizottságot.

Or. en

Indokolás

A bűnügyi nyomozás az igazságszolgáltatás előjoga, amely független, és a működéséhez biztosan nem szükséges további kijelölés a tagállamok részéről.

Módosítás 204
Cecilia Strada, Alessandro Zan, Marco Tarquinio, Sandro Ruotolo

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Minden tagállam biztosítja, hogy az e cikk (1) bekezdésével összhangban kijelölt szakszolgálatai összegyűjtsék a migránscsempészésre és az emberkereskedelemre vonatkozó nyomozásokkal kapcsolatos és azokból eredő valamennyi releváns információt, és a 8. cikkel összhangban a lehető leghamarabb megosszák ezeket az információkat az Europollal és más tagállamokkal**.**	(2) Minden tagállam biztosítja, hogy az e cikk (1) bekezdésével összhangban kijelölt szakszolgálatai összegyűjtsék a migránscsempészésre és az emberkereskedelemre vonatkozó nyomozásokkal kapcsolatos és azokból eredő valamennyi releváns információt, és a 8. cikkel összhangban a lehető leghamarabb megosszák ezeket az információkat az Europollal és más tagállamokkal***, de csak abban az esetben, ha a bűncselekményt a 2008/841/IB tanácsi kerethatározat szerinti bűnszervezet keretében követték el***[1a].
	[1a] A Tanács 2008/841/IB kerethatározata (2008. október 24.) a szervezett bűnözés elleni küzdelemről (HL L 300., 2008.11.11., 42. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_framw/2008/841/oj).

Or. en

Módosítás 205
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Minden tagállam biztosítja, hogy az e cikk (1) bekezdésével összhangban kijelölt szakszolgálatai összegyűjtsék a migránscsempészésre és az emberkereskedelemre vonatkozó nyomozásokkal kapcsolatos és azokból eredő valamennyi releváns információt, és a 8. cikkel összhangban ***a lehető leghamarabb*** megosszák ezeket az információkat az Europollal és más tagállamokkal.	(2) Minden tagállam biztosítja, hogy az e cikk (1) bekezdésével összhangban kijelölt szakszolgálatai összegyűjtsék a migránscsempészésre és az emberkereskedelemre vonatkozó nyomozásokkal kapcsolatos és azokból eredő valamennyi releváns információt, és a 8. cikkel összhangban ***haladéktalanul*** megosszák ezeket az információkat az Europollal és más tagállamokkal.

Or. fi

Módosítás 206
Cecilia Strada, Alessandro Zan, Marco Tarquinio, Sandro Ruotolo

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Minden tagállam megfelelő erőforrásokkal látja el az (1) bekezdéssel összhangban kijelölt szakszolgálatait annak biztosítása érdekében, hogy az említett szakszolgálatok rendelkezzenek a migránscsempészés és az emberkereskedelem hatékony megelőzéséhez és az ellenük folytatott hatékony küzdelemhez, valamint a (2) bekezdéssel összhangban történő hatékony és eredményes információgyűjtéshez és -megosztáshoz szükséges eszközökkel.	(4) Minden tagállam megfelelő erőforrásokkal látja el az (1) bekezdéssel összhangban kijelölt szakszolgálatait annak biztosítása érdekében, hogy az említett szakszolgálatok rendelkezzenek a migránscsempészés és az emberkereskedelem hatékony megelőzéséhez és az ellenük folytatott hatékony küzdelemhez, valamint a (2) bekezdéssel összhangban történő hatékony és eredményes információgyűjtéshez és -megosztáshoz szükséges eszközökkel***, de csak abban az esetben, ha a bűncselekményt a 2008/841/IB tanácsi kerethatározat szerinti bűnszervezet keretében követték el***.

Or. en

Módosítás 207
Sophie Wilmès, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Minden tagállam megfelelő erőforrásokkal látja el az (1) bekezdéssel összhangban kijelölt szakszolgálatait annak biztosítása érdekében, hogy az említett szakszolgálatok rendelkezzenek a migránscsempészés és az emberkereskedelem hatékony megelőzéséhez és az ellenük folytatott	(4) Minden tagállam ***– amennyire lehetséges –*** megfelelő erőforrásokkal látja el ***többek között a személyzet és a képzés terén*** az (1) bekezdéssel összhangban kijelölt szakszolgálatait annak biztosítása érdekében, hogy az említett szakszolgálatok rendelkezzenek a migránscsempészés és az

hatékony küzdelemhez, valamint a (2) bekezdéssel összhangban történő hatékony és eredményes információgyűjtéshez és -megosztáshoz szükséges eszközökkel.	emberkereskedelem hatékony megelőzéséhez és az ellenük folytatott hatékony küzdelemhez, valamint a (2) bekezdéssel összhangban történő hatékony és eredményes információgyűjtéshez és -megosztáshoz szükséges eszközökkel.

Or. en

Módosítás 208
Sophie Wilmès, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Minden tagállam elegendő személyzetet bocsát rendelkezésre az e cikk (1) bekezdésével összhangban kijelölt szakszolgálatoktól az (EU) 2016/794 rendelet 5b. cikkének (6) bekezdésében említett tartalékállomány számára annak érdekében, hogy az említett személyzet tagjai kirendelt nemzeti szakértőként részt vehessenek az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseiben.	(5) Minden tagállam ***– az erőforrásai, kapacitása és operatív igényei által megszabott korlátokon belül –*** elegendő személyzetet bocsát rendelkezésre az e cikk (1) bekezdésével összhangban kijelölt szakszolgálatoktól az (EU) 2016/794 rendelet 5b. cikkének (6) bekezdésében említett tartalékállomány számára annak érdekében, hogy az említett személyzet tagjai kirendelt nemzeti szakértőként részt vehessenek az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseiben.

Or. en

Módosítás 209
Georgiana Teodorescu, Alessandro Ciriani, Charlie Weimers, Assita Kanko

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
8. cikk	***törölve***
A migránscsempészéssel és emberkereskedelemmel kapcsolatos bűncselekményekre vonatkozó információk nyújtása az Europol és a	

tagállamok számára

(1) Az (EU) 2016/794 rendelettel összhangban minden tagállam az Europol rendelkezésére bocsátja az illetékes hatóságaik birtokában lévő, a migránscsempészéssel és az emberkereskedelemmel kapcsolatos bűncselekményekre vonatkozó információkat.

(2) Minden tagállam kellő időben az Europol rendelkezésére bocsátja az e cikk (1) bekezdésében említett információkat.

(3) Minden tagállam a többi tagállam és ezzel egyidejűleg az Europol rendelkezésére bocsátja az illetékes hatóságaik birtokában lévő, a migránscsempészéssel és az emberkereskedelemmel kapcsolatos bűncselekményekre vonatkozó információkat, amennyiben objektív okok alapján feltételezhető, hogy ezek az információk relevánsak lehetnek a többi tagállam számára az ilyen bűncselekményeknek az említett tagállamokban való megelőzése, felderítése vagy kivizsgálása szempontjából.

(4) Az (EU) 2016/794 rendelet 8. cikkének (4) bekezdésével és 18. cikke (2) bekezdésének d) pontjával összhangban minden tagállam a SIENA-t használja arra, hogy az e cikk (3) bekezdésében említett információkat a többi tagállam és az Europol rendelkezésére bocsássa.

(5) Minden tagállam hozzákapcsolja bevándorlási összekötő tisztviselőit a SIENA-hoz. Amennyiben a bevándorlási összekötő tisztviselőt a kiküldés szerinti harmadik országban fennálló helyzettel kapcsolatos kényszerítő technikai okok miatt nem tud kapcsolódni a SIENA-hoz, a bevándorlási összekötő tisztviselő az (1) bekezdésben említett információkat más biztonságos csatornákon keresztül nyújtja be az illetékes nemzeti hatóságnak. Az említett illetékes hatóság az információkat közvetlenül vagy az Europol nemzeti

egységén keresztül, a SIENA felhasználásával az Europol rendelkezésére bocsátja.

Or. en

Módosítás 210
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
8. cikk	***törölve***
A migránscsempészéssel és emberkereskedelemmel kapcsolatos bűncselekményekre vonatkozó információk nyújtása az Europol és a tagállamok számára	
(1) Az (EU) 2016/794 rendelettel összhangban minden tagállam az Europol rendelkezésére bocsátja az illetékes hatóságaik birtokában lévő, a migránscsempészéssel és az emberkereskedelemmel kapcsolatos bűncselekményekre vonatkozó információkat.	
(2) Minden tagállam kellő időben az Europol rendelkezésére bocsátja az e cikk (1) bekezdésében említett információkat.	
(3) Minden tagállam a többi tagállam és ezzel egyidejűleg az Europol rendelkezésére bocsátja az illetékes hatóságaik birtokában lévő, a migránscsempészéssel és az emberkereskedelemmel kapcsolatos bűncselekményekre vonatkozó információkat, amennyiben objektív okok alapján feltételezhető, hogy ezek az információk relevánsak lehetnek a többi tagállam számára az ilyen bűncselekményeknek az említett tagállamokban való megelőzése, felderítése vagy kivizsgálása	

szempontjából.

(4) Az (EU) 2016/794 rendelet 8. cikkének (4) bekezdésével és 18. cikke (2) bekezdésének d) pontjával összhangban minden tagállam a SIENA-t használja arra, hogy az e cikk (3) bekezdésében említett információkat a többi tagállam és az Europol rendelkezésére bocsássa.

(5) Minden tagállam hozzákapcsolja bevándorlási összekötő tisztviselőit a SIENA-hoz. Amennyiben a bevándorlási összekötő tisztviselőt a kiküldés szerinti harmadik országban fennálló helyzettel kapcsolatos kényszerítő technikai okok miatt nem tud kapcsolódni a SIENA-hoz, a bevándorlási összekötő tisztviselő az (1) bekezdésben említett információkat más biztonságos csatornákon keresztül nyújtja be az illetékes nemzeti hatóságnak. Az említett illetékes hatóság az információkat közvetlenül vagy az Europol nemzeti egységén keresztül, a SIENA felhasználásával az Europol rendelkezésére bocsátja.

Or. en

Módosítás 211
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
8. cikk	***törölve***
A migránscsempészéssel és emberkereskedelemmel kapcsolatos bűncselekményekre vonatkozó információk nyújtása az Europol és a tagállamok számára	
(1) Az (EU) 2016/794 rendelettel összhangban minden tagállam az Europol rendelkezésére bocsátja az illetékes hatóságaik birtokában lévő, a	

migránscsempészéssel és az emberkereskedelemmel kapcsolatos bűncselekményekre vonatkozó információkat.

(2) Minden tagállam kellő időben az Europol rendelkezésére bocsátja az e cikk (1) bekezdésében említett információkat.

(3) Minden tagállam a többi tagállam és ezzel egyidejűleg az Europol rendelkezésére bocsátja az illetékes hatóságaik birtokában lévő, a migránscsempészéssel és az emberkereskedelemmel kapcsolatos bűncselekményekre vonatkozó információkat, amennyiben objektív okok alapján feltételezhető, hogy ezek az információk relevánsak lehetnek a többi tagállam számára az ilyen bűncselekményeknek az említett tagállamokban való megelőzése, felderítése vagy kivizsgálása szempontjából.

(4) Az (EU) 2016/794 rendelet 8. cikkének (4) bekezdésével és 18. cikke (2) bekezdésének d) pontjával összhangban minden tagállam a SIENA-t használja arra, hogy az e cikk (3) bekezdésében említett információkat a többi tagállam és az Europol rendelkezésére bocsássa.

(5) Minden tagállam hozzákapcsolja bevándorlási összekötő tisztviselőit a SIENA-hoz. Amennyiben a bevándorlási összekötő tisztviselőt a kiküldés szerinti harmadik országban fennálló helyzettel kapcsolatos kényszerítő technikai okok miatt nem tud kapcsolódni a SIENA-hoz, a bevándorlási összekötő tisztviselő az (1) bekezdésben említett információkat más biztonságos csatornákon keresztül nyújtja be az illetékes nemzeti hatóságnak. Az említett illetékes hatóság az információkat közvetlenül vagy az Europol nemzeti egységén keresztül, a SIENA felhasználásával az Europol rendelkezésére bocsátja.

Or. en

Módosítás 212
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
8. cikk	***törölve***
A migránscsempészéssel és emberkereskedelemmel kapcsolatos bűncselekményekre vonatkozó információk nyújtása az Europol és a tagállamok számára	
(1) Az (EU) 2016/794 rendelettel összhangban minden tagállam az Europol rendelkezésére bocsátja az illetékes hatóságaik birtokában lévő, a migránscsempészéssel és az emberkereskedelemmel kapcsolatos bűncselekményekre vonatkozó információkat.	
(2) Minden tagállam kellő időben az Europol rendelkezésére bocsátja az e cikk (1) bekezdésében említett információkat.	
(3) Minden tagállam a többi tagállam és ezzel egyidejűleg az Europol rendelkezésére bocsátja az illetékes hatóságaik birtokában lévő, a migránscsempészéssel és az emberkereskedelemmel kapcsolatos bűncselekményekre vonatkozó információkat, amennyiben objektív okok alapján feltételezhető, hogy ezek az információk relevánsak lehetnek a többi tagállam számára az ilyen bűncselekményeknek az említett tagállamokban való megelőzése, felderítése vagy kivizsgálása szempontjából.	
(4) Az (EU) 2016/794 rendelet 8. cikkének (4) bekezdésével és 18. cikke (2) bekezdésének d) pontjával összhangban minden tagállam a SIENA-t használja arra, hogy az e cikk (3) bekezdésében	

említett információkat a többi tagállam és az Europol rendelkezésére bocsássa.

(5) Minden tagállam hozzákapcsolja bevándorlási összekötő tisztviselőit a SIENA-hoz. Amennyiben a bevándorlási összekötő tisztviselőt a kiküldés szerinti harmadik országban fennálló helyzettel kapcsolatos kényszerítő technikai okok miatt nem tud kapcsolódni a SIENA-hoz, a bevándorlási összekötő tisztviselő az (1) bekezdésben említett információkat más biztonságos csatornákon keresztül nyújtja be az illetékes nemzeti hatóságnak. Az említett illetékes hatóság az információkat közvetlenül vagy az Europol nemzeti egységén keresztül, a SIENA felhasználásával az Europol rendelkezésére bocsátja.

Or. en

Módosítás 213
Nikola Minchev, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az (EU) 2016/794 rendelettel összhangban minden tagállam az Europol rendelkezésére bocsátja az illetékes hatóságaik birtokában lévő, a migránscsempészéssel és az emberkereskedelemmel kapcsolatos bűncselekményekre vonatkozó információkat.	(1) Az (EU) 2016/794 rendelettel összhangban minden tagállam az Europol rendelkezésére bocsátja az illetékes hatóságaik birtokában lévő, a migránscsempészéssel és az emberkereskedelemmel kapcsolatos bűncselekményekre vonatkozó információkat. ***Mielőtt ezen cikk alapján biometrikus adatok gyűjtését, kezelését vagy cseréjét magukban foglaló intézkedések végrehajtására kerülne sor, a Bizottság teljes körű előzetes alapjogi hatásvizsgálatot végez az európai adatvédelmi biztossal egyeztetve annak érdekében, hogy biztosítsa az Európai Unió Alapjogi Chartájának való megfelelést.***

Or. en

Módosítás 214
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Minden tagállam ***kellő időben*** az Europol rendelkezésére bocsátja az e cikk (1) bekezdésében említett információkat.	(2) Minden tagállam ***haladéktalanul*** az Europol rendelkezésére bocsátja az e cikk (1) bekezdésében említett információkat.

Or. fi

Módosítás 215
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
IV fejezet – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
IV. fejezet AZ EUROPOL ÁLTAL A MIGRÁNSCSEMPÉSZÉS ÉS AZ EMBERKERESKEDELEM ELLENI KÜZDELEMHEZ NYÚJTOTT TÁMOGATÁS FOKOZÁSA	IV. fejezet AZ EUROPOL ÁLTAL A MIGRÁNSCSEMPÉSZÉS ÉS AZ EMBERKERESKEDELEM ***KIZSÁKMÁNYOLÓ FORMÁI*** ELLENI KÜZDELEMHEZ NYÚJTOTT TÁMOGATÁS FOKOZÁSA

Or. en

Módosítás 216
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 1 pont
(EU) 2016/794 rendelet
2 cikk – 1 bekezdés – w pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
w) »SIENA«: az ***Europol által kezelt***	w) »SIENA«: a Biztonságos

Biztonságos Információcsere Hálózati Alkalmazás, amelynek célja az információcsere elősegítése;	Információcsere Hálózati Alkalmazás, amelynek célja az információcsere elősegítése ***a tagállamok között e rendelettel és az (EU) 2023/977 irányelvvel összhangban***;

Or. en

Módosítás 217
Matthieu Valet, Fabrice Leggeri, András László, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 1 pont
(EU) 2016/794 rendelet
2 cikk – 1 bekezdés – x pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
x. »operatív munkacsoport«: a tagállamok által az illetékes hatóságaik között az Europol támogatásával létrehozott koordinációs mechanizmus, amelynek célja az Europol céljai körébe tartozó, összehangolt és együttes fellépést igénylő bűncselekményekkel kapcsolatos közös, összehangolt és priorizált bűnüldözési operatív tevékenységek és nyomozások lefolytatása;	***törölve***

Or. fr

Módosítás 218
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 1 pont
(EU) 2016/794 rendelet
2 cikk – 1 bekezdés – x pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
x) »operatív munkacsoport«: a tagállamok által az illetékes hatóságaik között az Europol támogatásával	***törölve***

létrehozott koordinációs mechanizmus, amelynek célja az Europol céljai körébe tartozó, összehangolt és együttes fellépést igénylő bűncselekményekkel kapcsolatos közös, összehangolt és priorizált bűnüldözési operatív tevékenységek és nyomozások lefolytatása;

Or. en

Indokolás

Ezt a közös nyomozócsoportokról szóló rendelet 5. cikke szabályozza. Ezért e kérdésben nincs szükség az Europol-rendelet módosítására.

Módosítás 219
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 1 pont
(EU) 2016/794 rendelet
2 cikk – 1 bekezdés – x pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
x) »operatív munkacsoport«: a tagállamok által az illetékes hatóságaik között az Europol támogatásával létrehozott koordinációs mechanizmus, amelynek célja az Europol céljai körébe tartozó, összehangolt és együttes fellépést igénylő bűncselekményekkel kapcsolatos közös, összehangolt és priorizált ***bűnüldözési operatív tevékenységek és*** nyomozások lefolytatása;	x) »operatív munkacsoport«: a tagállamok által az illetékes hatóságaik között az Europol ***és az Eurojust*** támogatásával létrehozott ***ideiglenes*** koordinációs mechanizmus, amelynek célja az Europol ***e rendelet 3. cikke szerinti*** céljai körébe tartozó, összehangolt és együttes fellépést igénylő bűncselekményekkel kapcsolatos közös, összehangolt és priorizált ***bűnügyi*** nyomozások lefolytatása;

Or. en

Módosítás 220
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 1 pont
(EU) 2016/794 rendelet

2 cikk – 1 bekezdés – y pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
y) »az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezése«: az Europol személyzetének vagy kirendelt nemzeti szakértőknek egy tagállam kérésére az adott tagállam területére történő kihelyezése elemzési, operatív, technikai és kriminalisztikai támogatás nyújtása céljából, az adott tagállam illetékes hatóságaival együttműködve és velük egyetértésben.”	y) »az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezése«: az Europol személyzetének vagy kirendelt nemzeti szakértőknek egy tagállam kérésére***, meghatározott körülmények fennállása esetén*** az adott tagállam területére ***korlátozott időre*** történő kihelyezése elemzési, operatív, technikai és kriminalisztikai támogatás nyújtása céljából, az adott tagállam illetékes hatóságaival együttműködve és velük egyetértésben***, valamint az Eurojust bevonásával***.”

Or. en

Módosítás 221
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 1 pont
(EU) 2016/794 rendelet
2 cikk – 1 bekezdés – y pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
y) »az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezése«: az Europol személyzetének vagy kirendelt nemzeti szakértőknek egy tagállam kérésére az adott tagállam területére történő kihelyezése ***elemzési,*** operatív, technikai ***és kriminalisztikai*** támogatás nyújtása céljából, az adott tagállam illetékes hatóságaival együttműködve és velük egyetértésben.”	y) »az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezése«: az Europol személyzetének vagy kirendelt nemzeti szakértőknek egy tagállam kérésére az adott tagállam területére történő kihelyezése operatív ***és*** technikai támogatás nyújtása céljából, az adott tagállam illetékes hatóságaival együttműködve és velük egyetértésben.”

Or. en

Indokolás

Az Europol által nyújtott operatív támogatás az Europol-rendelet szerinti operatív és technikai támogatást jelent.

Módosítás 222
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont – i alpont
(EU) 2016/794 rendelet
4 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – c pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) a következők szerint nyomozásokat és operatív tevékenységeket koordinál, szervez és hajt végre a tagállamok illetékes hatóságai fellépéseinek támogatása és megerősítése érdekében:	c) a következők szerint***, adott esetben az Eurojusttal együttműködve*** nyomozásokat és operatív tevékenységeket koordinál, szervez és hajt végre a tagállamok illetékes hatóságai fellépéseinek támogatása és megerősítése érdekében:

Or. en

Módosítás 223
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont – i alpont
(EU) 2016/794 rendelet
4 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – c pont – ii alpont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
ii. az 5. cikknek megfelelően közös nyomozócsoportok keretében végrehajtott fellépések***, adott esetben az Eurojusttal együttműködve***;	ii. az 5. cikknek megfelelően közös nyomozócsoportok keretében végrehajtott fellépések;

Or. en

Módosítás 224
Matthieu Valet, Fabrice Leggeri, András László, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont – i alpont

(EU) 2016/794 rendelet
4 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – c pont – iii alpont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
iii. az 5a. cikknek megfelelően operatív munkacsoportok keretében végrehajtott fellépések;	***törölve***

Or. fr

Módosítás 225
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont – i alpont
(EU) 2016/794 rendelet
4 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – c pont – iii alpont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
iii. az 5a. cikknek megfelelően operatív munkacsoportok keretében végrehajtott fellépések;	***törölve***

Or. en

Indokolás

Az operatív munkacsoportokkal kapcsolatos módosításból következő törlés.

Módosítás 226
Georgiana Teodorescu, Alessandro Ciriani, Charlie Weimers, Assita Kanko, Jadwiga Wiśniewska

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont – i alpont
(EU) 2016/794 rendelet
4 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – c pont – iii alpont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
iii. az 5a. cikknek megfelelően operatív munkacsoportok keretében végrehajtott fellépések;	iii. a 5a. cikknek megfelelően közös nyomozócsoportok keretében végrehajtott fellépések***, igazságügyi hatóságok részvétele esetén az Eurojusttal***

együttműködve;

Or. en

Indokolás

Amint arra az Európai Parlament által végzett utólagos hatásvizsgálat rámutat, a jelenlegi javaslatnak komoly hiányossága, hogy nem tér ki az operatív munkacsoportok munkája nyomán indítandó bírósági eljárásokra. Amennyiben szükséges, és ezen eszközök rugalmasságának megőrzése mellett az Europolnak be kell vonnia az Eurojustot az igazságügyi hatóságok koordinációjának biztosítása érdekében. Ezt nem csupán a közös nyomozócsoportok kapcsán kell megtennie, hanem az operatív munkacsoportok esetében is, amennyiben igazságügyi hatóságok is részt vesznek a fellépésben.

Módosítás 227
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont – ii alpont
(EU) 2016/794 rendelet
4 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – h pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
ii. a h) pont helyébe a következő szöveg lép:	***törölve***
„h) támogatja a tagállamoknak a határokon átnyúló információcserével kapcsolatos tevékenységeit, továbbá a határokon átnyúló műveleteit és nyomozásait, valamint a közös nyomozócsoportokat és operatív munkacsoportokat, többek között elemzési, operatív, technikai, kriminalisztikai és pénzügyi segítségnyújtás révén;”;	

Or. en

Indokolás

Az Europol által nyújtott operatív támogatás az Europol-rendelet szerinti operatív és technikai támogatást jelent.

Módosítás 228

Matthieu Valet, Fabrice Leggeri, András László, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont – ii alpont
(EU) 2016/794 rendelet
4 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – h pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
h) támogatja a tagállamoknak a határokon átnyúló információcserével kapcsolatos tevékenységeit, továbbá a határokon átnyúló műveleteit és nyomozásait, valamint a közös nyomozócsoportokat ***és operatív munkacsoportokat***, többek között elemzési, operatív, technikai, kriminalisztikai és pénzügyi segítségnyújtás révén;***"***;	h) támogatja a tagállamoknak a határokon átnyúló információcserével kapcsolatos tevékenységeit, továbbá a határokon átnyúló műveleteit és nyomozásait, valamint a közös nyomozócsoportokat, többek között elemzési, operatív, technikai, kriminalisztikai és pénzügyi segítségnyújtás révén;

Or. fr

Módosítás 229
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont – iii alpont
(EU) 2016/794 rendelet
4 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – l pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
az Europol céljai körébe tartozó egyes bűncselekménytípusok elleni küzdelem céljából speciális szakértelemmel rendelkező uniós központokat alakít ki***,*** ***különös tekintettel a Számítástechnikai Bűnözés Elleni Európai Központra és az (EU).../... európai parlamenti és tanácsi rendelettel* [a migránscsempészés elleni küzdelemről szóló rendelettel] összhangban a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjára***;	az Europol céljai körébe tartozó egyes bűncselekménytípusok elleni küzdelem céljából speciális szakértelemmel rendelkező uniós központokat alakít ki;

Or. en

Módosítás 230
Matthieu Valet, Fabrice Leggeri, András László, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont – iii alpont
(EU) 2016/794 rendelet
4 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – l pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
az Europol céljai körébe tartozó egyes bűncselekménytípusok elleni küzdelem céljából speciális szakértelemmel rendelkező uniós központokat alakít ki, különös tekintettel a ***Számítástechnikai Bűnözés*** Elleni Európai Központra ***és az (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi rendelettel* [a migránscsempészés elleni küzdelemről szóló rendelettel] összhangban a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjára***;	az Europol céljai körébe tartozó egyes bűncselekménytípusok elleni küzdelem céljából speciális szakértelemmel rendelkező uniós központokat alakít ki, különös tekintettel a ***Kiberbűnözés*** Elleni Európai Központra;

Or. fr

Módosítás 231
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont – iii alpont
(EU) 2016/794 rendelet
4 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – l pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
az Europol céljai körébe tartozó egyes bűncselekménytípusok elleni küzdelem céljából speciális szakértelemmel rendelkező uniós központokat alakít ki, különös tekintettel a Számítástechnikai Bűnözés Elleni Európai Központra és ***az (EU).../... európai parlamenti és tanácsi rendelettel* [a migránscsempészés elleni küzdelemről szóló rendelettel] összhangban*** a Migránscsempészés Elleni	az Europol céljai körébe tartozó egyes bűncselekménytípusok elleni küzdelem céljából speciális szakértelemmel rendelkező uniós központokat alakít ki, különös tekintettel a Számítástechnikai Bűnözés Elleni Európai Központra és a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjára;

Küzdelem Európai Központjára;

Or. en

Indokolás

Ezt a központot, amely már létezik, az Europol-rendeletben kellene kodifikálni, nem pedig egy önálló rendeletben.

Módosítás 232
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont – iii alpont
(EU) 2016/794 rendelet
4 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – l pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
az Europol céljai körébe tartozó egyes bűncselekménytípusok elleni küzdelem céljából speciális szakértelemmel rendelkező uniós központokat alakít ki, különös tekintettel a Számítástechnikai Bűnözés Elleni Európai Központra és ***az (EU).../... európai parlamenti és tanácsi rendelettel* [a migránscsempészés elleni küzdelemről szóló rendelettel]*** összhangban a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjára;	az Europol céljai körébe tartozó egyes bűncselekménytípusok elleni küzdelem céljából speciális szakértelemmel rendelkező uniós központokat alakít ki, különös tekintettel a Számítástechnikai Bűnözés Elleni Európai Központra és ***e rendelet 16a. cikkével*** összhangban a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjára;

Or. en

Módosítás 233
Matthieu Valet, Fabrice Leggeri, András László, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont – iii alpont
(EU) 2016/794 rendelet
4 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – l pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
**** Az Európai Parlament és a Tanács (EU)***	***törölve***

.../... rendelete (...) a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésével, felderítésével és kivizsgálásával kapcsolatos rendőrségi együttműködés megerősítéséről, valamint az Europol által az ilyen bűncselekmények megelőzéséhez és az ellenük folytatott küzdelemhez nyújtott támogatás megerősítéséről, továbbá az (EU) 2016/794 rendelet módosításáról (HL L ..., ELI: …);

Or. fr

Módosítás 234
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont – iii alpont
(EU) 2016/794 rendelet
4 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – l pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
**** Az Európai Parlament és a Tanács (EU).../... rendelete (...) a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésével, felderítésével és kivizsgálásával kapcsolatos rendőrségi együttműködés megerősítéséről, valamint az Europol által az ilyen bűncselekmények megelőzéséhez és az ellenük folytatott küzdelemhez nyújtott támogatás megerősítéséről, továbbá az (EU) 2016/794 rendelet módosításáról (HL L..., ELI: …);***	***törölve***

Or. en

Módosítás 235
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont – iii alpont
(EU) 2016/794 rendelet
4 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – l pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
**** Az Európai Parlament és a Tanács (EU).../... rendelete (...) a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésével, felderítésével és kivizsgálásával kapcsolatos rendőrségi együttműködés megerősítéséről, valamint az Europol által az ilyen bűncselekmények megelőzéséhez és az ellenük folytatott küzdelemhez nyújtott támogatás megerősítéséről, továbbá az (EU) 2016/794 rendelet módosításáról (HL L..., ELI: …);***	***törölve***

Or. en

Módosítás 236
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont – iv alpont
(EU) 2016/794 rendelet
4 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – s pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
s) elősegíti a közös, összehangolt és priorizált ***bűnüldözési operatív tevékenységeket és*** nyomozásokat, többek között az r) pontban említett személyek tekintetében, valamint ***többek között operatív munkacsoportok és*** az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezései révén;”;	s) elősegíti a közös, összehangolt és priorizált ***bűnügyi*** nyomozásokat, többek között az r) pontban említett személyek tekintetében, valamint az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezései révén;”;

Or. en

Módosítás 237
Matthieu Valet, Fabrice Leggeri, András László, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont – iv alpont

(EU) 2016/794 rendelet
4 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – s pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
s) elősegíti a közös, összehangolt és priorizált bűnüldözési operatív tevékenységeket és nyomozásokat, többek között az r) pontban említett személyek tekintetében, valamint többek között ***operatív munkacsoportok és*** az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezései révén;***”;***	s) elősegíti a közös, összehangolt és priorizált bűnüldözési operatív tevékenységeket és nyomozásokat, többek között az r) pontban említett személyek tekintetében, valamint többek között az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezései révén;

Or. fr

Módosítás 238
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont – iv alpont
(EU) 2016/794 rendelet
4 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – s pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
s) elősegíti a közös, összehangolt és priorizált ***bűnüldözési operatív tevékenységeket és*** nyomozásokat, többek között az r) pontban említett személyek tekintetében, valamint többek között operatív munkacsoportok és az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezései révén;”;	s) elősegíti a közös, összehangolt és priorizált ***bűnügyi*** nyomozásokat, többek között az r) pontban említett személyek tekintetében, valamint többek között operatív munkacsoportok és az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezései révén;”;

Or. en

Módosítás 239
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont – v alpont
(EU) 2016/794 rendelet
4 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – z a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
v. a szöveg a következő za) ponttal egészül ki:	***törölve***
„za) támogatja a tagállamokat a biometrikus adatok hatékony és eredményes kezelésében.”;	

Or. en

Módosítás 240
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont – v alpont
(EU) 2016/794 rendelet
4 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – z a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
za) támogatja a tagállamokat a biometrikus adatok ***hatékony és eredményes*** kezelésében.”;	za) támogatja a tagállamokat a biometrikus adatok ***e rendelet 5c. cikke szerinti, az érintetteknek a biometrikus adatok kezelésével kapcsolatos jogaira és szabadságaira vonatkozó meglévő biztosítékoknak messzemenőkig megfelelő*** kezelésében”;

Or. en

Módosítás 241
Jeroen Lenaers

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont – v alpont
(EU) 2016/794 rendelet
4 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – z a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
za) támogatja a tagállamokat a biometrikus adatok hatékony és eredményes kezelésében.”***;***	za) támogatja a tagállamokat a biometrikus adatok ***– például a daktiloszkópiai adatok, arcképmások és DNS-profilok adott esetben minőségi minimumelőírásoknak megfelelő –***

hatékony és eredményes kezelésében, ***többek között fejlett eszközök kifejlesztése révén***.

Or. en

Módosítás 242
Cecilia Strada, Alessandro Zan, Marco Tarquinio, Sandro Ruotolo

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont – v alpont
(EU) 2016/794 rendelet
4 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – z a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
za) támogatja a tagállamokat a biometrikus adatok hatékony és eredményes kezelésében**.**”;	za) támogatja a tagállamokat a biometrikus adatok hatékony és eredményes***, az alapjogokkal, valamint a feltétlen szükségesség és az arányosság elvével teljes összhangban történő*** kezelésében;

Or. en

Módosítás 243
Matthieu Valet, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont – v alpont
(EU) 2016/794 rendelet
4 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – z a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
za) támogatja a tagállamokat ***a*** biometrikus adatok hatékony és eredményes kezelésében***.”***;	za) támogatja a tagállamokat ***az olyan*** biometrikus adatok hatékony és eredményes kezelésében***, mint az ujj- és tenyérnyomat, a DNS-profil vagy a csontvizsgálat***;

Or. fr

Módosítás 244
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont – v alpont
(EU) 2016/794 rendelet
4 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – z a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
za) támogatja a tagállamokat a biometrikus adatok hatékony és eredményes kezelésében**.**”;	za) támogatja a tagállamokat a biometrikus adatok hatékony és eredményes kezelésében***, e rendelet 18. cikkével összhangban***.”;

Or. en

Módosítás 245
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – b pont
(EU) 2016/794 rendelet
4 cikk – 5 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az Europol személyzete operatív támogatást nyújthat a tagállamok illetékes hatóságainak – azok kérésére és a nemzeti jogukkal összhangban – a nyomozati intézkedések e hatóságok általi végrehajtása során, ***többek között operatív munkacsoportok létrehozásával és az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseivel összefüggésben,*** különösen azáltal, hogy megkönnyíti a határokon átnyúló információcserét, ***elemzési,*** operatív, technikai ***és kriminalisztikai*** támogatást nyújt, valamint jelen van az említett intézkedések végrehajtása során.	Az Europol személyzete operatív támogatást nyújthat a tagállamok illetékes hatóságainak – azok kérésére és a nemzeti jogukkal összhangban – a nyomozati intézkedések e hatóságok általi végrehajtása során, különösen azáltal, hogy megkönnyíti a határokon átnyúló információcserét, operatív ***és*** technikai támogatást biztosít, valamint jelen van az említett intézkedések végrehajtása során.

Or. en

Módosítás 246
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – b pont
(EU) 2016/794 rendelet
4 cikk – 5 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az Europol személyzete operatív támogatást nyújthat a tagállamok illetékes hatóságainak – azok kérésére és a nemzeti jogukkal összhangban – a nyomozati intézkedések e hatóságok általi végrehajtása során, többek között operatív munkacsoportok létrehozásával és az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseivel összefüggésben, különösen azáltal, hogy megkönnyíti a határokon átnyúló információcserét, elemzési, operatív, technikai és kriminalisztikai támogatást nyújt, valamint jelen van az említett intézkedések végrehajtása során.	Az Europol személyzete operatív támogatást nyújthat a tagállamok illetékes hatóságainak – azok kérésére és a nemzeti jogukkal összhangban***, valamint az eredményes és hatékony igazságügyi együttműködés érdekében az Eurojust bevonásával*** – a nyomozati intézkedések e hatóságok általi végrehajtása során, többek között operatív munkacsoportok létrehozásával és az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseivel összefüggésben, különösen azáltal, hogy megkönnyíti a határokon átnyúló információcserét, elemzési, operatív, technikai és kriminalisztikai támogatást nyújt, valamint jelen van az említett intézkedések végrehajtása során.

Or. en

Módosítás 247
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – b pont
(EU) 2016/794 rendelet
4 cikk – 5 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az Europol személyzetének tagjai hatáskörrel rendelkeznek arra, hogy saját maguk hajtsanak végre nem kényszerítő jellegű nyomozati intézkedéseket, feltéve, hogy erre valamely tagállam a nemzeti jogával összhangban felkérte az Europolt, és az ügyvezető igazgató felhatalmazta az	***törölve***

Europol személyzetét a kért nem kényszerítő jellegű nyomozati intézkedések végrehajtására.

Or. en

Indokolás

A javaslatban nem szerepel a nem kényszerítő jellegű intézkedések fogalommeghatározása. A preambulumbekezdésekben sincs tisztázva, hogy a gyakorlatban ez mit jelentene. A Szerződések kifejezetten kizárják, hogy az Europol kényszerítő jellegű intézkedéseket hajtson végre. Ez a rendelkezés nem egyértelmű, a célja pedig kevéssé érthető.

Módosítás 248
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – b pont
(EU) 2016/794 rendelet
4 cikk – 5 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az Europol személyzetének tagjai hatáskörrel rendelkeznek arra, hogy saját maguk hajtsanak végre nem kényszerítő jellegű nyomozati intézkedéseket, feltéve, hogy erre valamely tagállam a nemzeti jogával összhangban felkérte az Europolt, és az ügyvezető igazgató felhatalmazta az Europol személyzetét a kért nem kényszerítő jellegű nyomozati intézkedések végrehajtására.	***törölve***

Or. en

Módosítás 249
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – b pont
(EU) 2016/794 rendelet
4 cikk – 5 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az Europol személyzetének tagjai hatáskörrel rendelkeznek arra, hogy saját maguk hajtsanak végre nem kényszerítő jellegű nyomozati intézkedéseket, feltéve, hogy erre valamely tagállam a nemzeti jogával összhangban felkérte az Europolt, és az ügyvezető igazgató felhatalmazta az Europol személyzetét a kért nem kényszerítő jellegű nyomozati intézkedések végrehajtására.	***törölve***

Or. en

Indokolás

Az e rendeletbe bevezetett változtatások kapcsán nincs szükség változtatásokra az (5) bekezdésben.

Módosítás 250
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – b pont
(EU) 2016/794 rendelet
4 cikk – 5 bekezdés – 4 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az Europol személyzete az ilyen nem kényszerítő jellegű nyomozati intézkedéseket az érintett tagállam illetékes hatóságaival együttműködve és velük egyetértésben, valamint e rendelettel és az adott tagállam nemzeti jogával összhangban hajtja végre.";	***törölve***

Or. en

Indokolás

Az e rendeletbe bevezetett változtatások kapcsán nincs szükség változtatásokra az (5) bekezdésben.

Módosítás 251

Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – b pont
(EU) 2016/794 rendelet
4 cikk – 5 bekezdés – 4 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az Europol személyzete az ilyen nem kényszerítő jellegű nyomozati intézkedéseket az érintett tagállam illetékes hatóságaival együttműködve és velük egyetértésben, valamint e rendelettel és az adott tagállam nemzeti jogával összhangban hajtja végre.";	***törölve***

Or. en

Indokolás

A javaslatban nem szerepel a nem kényszerítő jellegű intézkedések fogalommeghatározása. A preambulumbekezdésekben sincs tisztázva, hogy a gyakorlatban ez mit jelentene. A Szerződések kifejezetten kizárják, hogy az Europol kényszerítő jellegű intézkedéseket hajtson végre. Ez a rendelkezés nem egyértelmű, a célja pedig kevéssé érthető.

Módosítás 252
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – b pont
(EU) 2016/794 rendelet
4 cikk – 5 bekezdés – 4 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az Europol személyzete az ilyen nem kényszerítő jellegű nyomozati intézkedéseket az érintett tagállam illetékes hatóságaival együttműködve és velük egyetértésben, valamint e rendelettel és az adott tagállam nemzeti jogával összhangban hajtja végre.";	***törölve***

Or. en

Módosítás 253
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont – bevezető rész
(EU) 2016/794 rendelet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. A szöveg a következő 5a. ***és 5b.*** cikkel egészül ki:	3. a szöveg a következő 5a.***, 5b., 5c., 5d., 5e., 5f., 5g. és 5h.*** cikkel egészül ki:

Or. en

Módosítás 254
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 a cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
5a. cikk	***törölve***

Or. en

Indokolás

Ezt a közös nyomozócsoportokról szóló rendelet 5. cikke szabályozza. Ezért e kérdésben nincs szükség az Europol-rendelet módosítására.

Módosítás 255
Matthieu Valet, Fabrice Leggeri, András László, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 a cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
5a. cikk	***törölve***

Or. fr

Indokolás

A teljes 5a. (új) cikk törölve.

Vö.: (15) preambulumbekezdés módosítása.

Módosítás 256
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 a cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Operatív munkacsoportok	***A migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésével, felderítésével és kivizsgálásával foglalkozó*** operatív munkacsoportok

Or. en

Indokolás

Tekintve,hogy ez a javaslat egyértelműen a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésére, felderítésére és kivizsgálására koncentrál, az operatív munkacsoportokról szóló új cikknek a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelem céljára létrehozott munkacsoportokra kell korlátozódnia.

Módosítás 257
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 a cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok bizonyos célzott ***bűnüldözési operatív tevékenységek vagy*** nyomozások időtartamára operatív munkacsoportot hozhatnak létre. Az	(1) A tagállamok bizonyos célzott***, az Europol e rendelet 3. cikke szerinti céljai körébe tartozó, összehangolt és együttes fellépést igénylő bűnügyi*** nyomozások

Europol elősegíti az operatív munkacsoportok létrehozását és támogatja azok végrehajtását.	időtartamára ***ideiglenes*** operatív munkacsoportot hozhatnak létre. Az Europol elősegíti az operatív munkacsoportok létrehozását és támogatja azok végrehajtását.

Or. en

Módosítás 258
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz, Ana Catarina Mendes

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 a cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok ***bizonyos célzott*** bűnüldözési operatív tevékenységek vagy nyomozások időtartamára operatív munkacsoportot hozhatnak létre. Az Europol elősegíti az operatív munkacsoportok létrehozását és támogatja azok végrehajtását.	(1) ***A migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzése, felderítése és kivizsgálása céljából*** a tagállamok ***az ezekre irányuló*** bűnüldözési operatív tevékenységek vagy nyomozások időtartamára operatív munkacsoportot hozhatnak létre. Az Europol elősegíti az operatív munkacsoportok létrehozását és támogatja azok végrehajtását.

Or. en

Módosítás 259
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz, Ana Catarina Mendes

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 a cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) Az ilyen operatív munkacsoportok létrehozásának célja az Unióba irányuló irreguláris migránscsempészésből hasznot

húzó szervezett bűnözői csoportok azonosítása, az ellenük folytatott nyomozás és ezt követően büntetőeljárás alá vonásuk.

Or. en

Indokolás

Fontos egyértelművé tenni, hogy az operatív munkacsoportok e területen történő létrehozásának célja a bűncselekménynek minősülő csempészésből hasznot húzó szervezett bűnözői csoportok elleni küzdelem. Ezzel szemben a munkacsoportoknak nem célja sem az irreguláris bevándorlás elleni küzdelem, sem az irreguláris migráció bűncselekményként történő kezelése.

Módosítás 260
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 a cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az operatív munkacsoportot létrehozó tagállamok megállapodnak az Europollal az operatív munkacsoport bűnüldözési operatív tevékenységeinek és nyomozásainak tervezéséről, koordinálásáról és végrehajtásáról.	(2) Az ***(1) bekezdés szerinti*** operatív munkacsoportot létrehozó tagállamok megállapodnak az Europollal az operatív munkacsoport bűnüldözési operatív tevékenységeinek és nyomozásainak tervezéséről, koordinálásáról és végrehajtásáról.

Or. en

Módosítás 261
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 a cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(2) Az operatív munkacsoportot létrehozó tagállamok megállapodnak az Europollal az operatív munkacsoport ***bűnüldözési operatív tevékenységeinek és nyomozásainak*** tervezéséről, koordinálásáról és végrehajtásáról.	(2) Az ***(1) bekezdésnek megfelelően*** operatív munkacsoportot létrehozó tagállamok megállapodnak az Europollal az operatív munkacsoport tervezéséről, koordinálásáról és végrehajtásáról.

Or. en

Módosítás 262
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 a cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az operatív munkacsoportot létrehozó tagállamok biztosítják az Európai Multidiszciplináris Platform a Bűnügyi Fenyegetettség Ellen (EMPACT) keretével való koherenciát és szinergiákat.	(3) Az ***(1) bekezdésnek megfelelően*** operatív munkacsoportot létrehozó tagállamok biztosítják az Európai Multidiszciplináris Platform a Bűnügyi Fenyegetettség Ellen (EMPACT) keretével való koherenciát és szinergiákat.

Or. en

Módosítás 263
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 a cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az operatív munkacsoportot létrehozó tagállamok biztosítják az Európai Multidiszciplináris Platform a Bűnügyi Fenyegetettség Ellen (EMPACT) keretével való koherenciát és szinergiákat.	(3) Az ***(1) bekezdés szerinti*** operatív munkacsoportot létrehozó tagállamok biztosítják az Európai Multidiszciplináris Platform a Bűnügyi Fenyegetettség Ellen (EMPACT) keretével való koherenciát és szinergiákat.

Or. en

Módosítás 264
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 a cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az operatív munkacsoportot létrehozó tagállamok dönthetnek úgy, hogy más tagállamokat, harmadik országokat és ***a 23. cikkben említett*** egyéb partnereket is felkérnek az operatív munkacsoportban való részvételre vagy annak támogatására. ***A harmadik országoknak és egyéb partnereknek az operatív munkacsoportban való részvételére e rendelettel összhangban kerül sor.***	(4) Az ***(1) bekezdéssel összhangban*** operatív munkacsoportot létrehozó tagállamok dönthetnek úgy, hogy más tagállamokat, harmadik országokat és ***e rendelettel összhangban*** egyéb partnereket is felkérnek az operatív munkacsoportban való részvételre vagy annak támogatására.

Or. en

Módosítás 265
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 a cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az operatív munkacsoportot létrehozó tagállamok dönthetnek úgy, hogy más tagállamokat, harmadik országokat és ***a 23. cikkben*** említett egyéb partnereket is felkérnek az operatív munkacsoportban való részvételre vagy annak támogatására. A harmadik országoknak és egyéb partnereknek az operatív munkacsoportban való részvételére e rendelettel összhangban kerül sor.	(4) Az ***(1) bekezdés szerinti*** operatív munkacsoportot létrehozó tagállamok dönthetnek úgy, hogy más tagállamokat, harmadik országokat és ***az e rendelet 23. cikkében*** említett egyéb partnereket is felkérnek az operatív munkacsoportban való részvételre vagy annak támogatására. A harmadik országoknak és egyéb partnereknek az operatív munkacsoportban való részvételére e rendelettel összhangban

kerül sor.

Or. en

Módosítás 266
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 a cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4a) Az e cikknek megfelelően operatív munkacsoportot létrehozó, abban részt vevő vagy azt támogató tagállamok haladéktalanul tájékoztatják az Europolt és az Eurojustot, amint igazságügyi hatóságokat vonnak be az operatív munkacsoport által vizsgált bűncselekmény kivizsgálásába. E tájékoztatásban szerepelnie kell legalább az érintett igazságügyi hatóságok elérhetőségének és a kivizsgálás tárgyát képező bűncselekmény típusának.

Or. en

Módosítás 267
Nikola Minchev, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 a cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az operatív munkacsoportok végrehajtásának támogatása érdekében az Europol ***a (2)*** bekezdéssel összhangban rendelkezésre bocsátja az e rendeletben előírt elemzési, operatív, technikai, kriminalisztikai és pénzügyi támogatást.	(5) Az operatív munkacsoportok végrehajtásának támogatása érdekében az Europol ***az (1)*** bekezdéssel összhangban rendelkezésre bocsátja az e rendeletben előírt elemzési, operatív, technikai, kriminalisztikai és pénzügyi támogatást. ***Az***

	Europol haladéktalanul tájékoztatja az Eurojustot az operatív munkacsoport meglétéről, amint igazságügyi hatóságokat vonnak be az operatív munkacsoport által vizsgált bűncselekmény kivizsgálásába. E tájékoztatásban szerepelnie kell legalább az érintett igazságügyi hatóságok elérhetőségének és a kivizsgálás tárgyát képező bűncselekmény típusának.

Or. en

Módosítás 268
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 a cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az operatív munkacsoportok végrehajtásának támogatása érdekében az Europol a (2) bekezdéssel összhangban rendelkezésre bocsátja az e ***rendeletben előírt*** elemzési, operatív, technikai, kriminalisztikai és pénzügyi támogatást.	(5) Az operatív munkacsoportok végrehajtásának támogatása érdekében az Europol ***az (1) és*** a (2) bekezdéssel összhangban rendelkezésre bocsátja az e ***rendelet szerinti*** elemzési, operatív, technikai, kriminalisztikai és pénzügyi támogatást.

Or. en

Módosítás 269
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 a cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az operatív munkacsoportot létrehozó, abban részt vevő vagy azt	(6) Az ***(1) bekezdés szerinti*** operatív munkacsoportot létrehozó, abban részt

támogató valamennyi tagállam a (2) bekezdésben említett tervezéssel, koordinációval és végrehajtással összhangban:	vevő vagy azt támogató valamennyi tagállam a (2) bekezdésben említett tervezéssel, koordinációval és végrehajtással összhangban:

Or. en

Módosítás 270
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 a cikk – 6 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) haladéktalanul átad a SIENA használatával minden releváns információt az Europolnak és az operatív munkacsoportot létrehozó, abban részt vevő vagy azt támogató többi tagállamnak***, és adott esetben közvetlenül hozzáférhetővé teszi az információkat a 20. cikk (2a) bekezdésével összhangban***;	a) haladéktalanul átad a SIENA használatával minden releváns információt az Europolnak és az operatív munkacsoportot létrehozó, abban részt vevő vagy azt támogató többi tagállamnak;

Or. en

Módosítás 271
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 a cikk – 6 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	aa) a munkacsoport keretében megosztott személyes adatok tekintetében megmarad adatkezelőnek. Az Europol kizárólag a 18. cikkben meghatározott célokból kezelhet személyes adatokat;

Or. en

Módosítás 272
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 a cikk – 6 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) igénybe veszi az Europol által nyújtott elemzési, operatív, technikai, kriminalisztikai és pénzügyi támogatást;	b) igénybe veszi az Europol által ***az (5) bekezdéssel összhangban*** nyújtott elemzési, operatív, technikai, kriminalisztikai és pénzügyi támogatást;

Or. en

Módosítás 273
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 a cikk – 6 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) a nemzeti joggal összhangban bizonyos célzott ***bűnüldözési operatív tevékenységeket és*** nyomozásokat kezdeményez, amennyiben az ***az*** operatív munkacsoporthoz kapcsolódó bűncselekmény kezeléséhez szükséges;	c) a nemzeti ***és az uniós*** joggal összhangban bizonyos célzott ***bűnügyi*** nyomozásokat kezdeményez, amennyiben az operatív munkacsoporthoz kapcsolódó***, az Europol e rendelet 3. cikke szerinti céljainak körébe tartozó*** bűncselekmény kezeléséhez ***összehangolt és egységes fellépés*** szükséges;

Or. en

Módosítás 274
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

(EU) 2016/794 rendelet
5 a cikk – 6 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) ***a nemzeti és az uniós joggal*** összhangban párhuzamos pénzügyi nyomozásokat indít a bűncselekményekből származó vagyoni eszközök azonosítása és lefoglalása céljából;	d) ***az (EU) 2018/1805 rendelettel*** összhangban párhuzamos pénzügyi nyomozásokat indít a bűncselekményekből származó vagyoni eszközök azonosítása és lefoglalása céljából;

Or. en

Módosítás 275
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 a cikk – 6 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) ***az együttműködés és az információmegosztás fokozása érdekében*** bevonja az olyan harmadik országokba kiküldött összekötő ***tisztviselőit***, ahol az operatív munkacsoport keretében bűncselekményeket nyomoznak***, valamint az uniós és a nemzeti joggal összhangban az Europol rendelkezésére bocsátja a megszerzett információkat***.	e) ***amennyiben szükséges, e rendelettel és a vonatkozó uniós adatvédelmi kerettel összhangban*** bevonja az olyan harmadik országokba kiküldött összekötő ***Europol-tisztviselőket***, ahol az operatív munkacsoport keretében ***az Europol e rendelet 3. cikke szerinti céljainak körébe tartozó*** bűncselekményeket nyomoznak.

Or. en

Módosítás 276
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 a cikk – 6 bekezdés – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

ea) haladéktalanul tájékoztatja az Eurojustot és együttműködik vele, amint igazságügyi hatóságokat vonnak be az operatív munkacsoport által vizsgált bűncselekmény kivizsgálásába.

Or. en

Módosítás 277
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 a cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Az ügyvezető igazgató javasolhatja az érintett tagállamok illetékes hatóságai számára, hogy nemzeti egységeiken keresztül hozzanak lére operatív munkacsoportot, amennyiben az ügyvezető igazgató úgy ítéli meg, hogy ***ez hozzáadott értéket teremtene*** az Europol céljai körébe tartozó bűncselekmények elleni ***küzdelem szempontjából***.	(7) Az ügyvezető igazgató javasolhatja az érintett tagállamok illetékes hatóságai számára, hogy nemzeti egységeiken keresztül hozzanak lére ***ideiglenes*** operatív munkacsoportot, amennyiben az ügyvezető igazgató úgy ítéli meg, hogy ***szükséges*** az Europol céljai körébe tartozó bűncselekmények elleni ***küzdelmet szolgáló operatív munkacsoport felállítása, amely összehangolt és egységes fellépést igényel***. ***Az Europol haladéktalanul tájékoztatja az Eurojustot és a közös parlamenti ellenőrző csoportot minden, e bekezdés szerinti javaslatról.***

Or. en

Módosítás 278
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 a cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(7) Az ügyvezető igazgató javasolhatja az érintett tagállamok illetékes hatóságai számára, hogy nemzeti egységeiken keresztül hozzanak lére operatív munkacsoportot, amennyiben az ügyvezető igazgató úgy ítéli meg, hogy ez hozzáadott értéket teremtene az Europol céljai körébe tartozó bűncselekmények elleni küzdelem szempontjából.	(7) Az ügyvezető igazgató javasolhatja az érintett tagállamok illetékes hatóságai számára, hogy nemzeti egységeiken keresztül hozzanak lére operatív munkacsoportot, amennyiben az ügyvezető igazgató úgy ítéli meg, hogy ez hozzáadott értéket teremtene az Europol céljai körébe tartozó bűncselekmények elleni küzdelem szempontjából. ***Az operatív munkacsoport felállításáról való döntés azonban továbbra is a tagállamok hatáskörébe tartozik.***

Or. fi

Módosítás 279
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 a cikk – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) Az igazgatótanács végrehajtási szabályokat fogad el az operatív munkacsoportok létrehozására és végrehajtására vonatkozóan.	(8) Az igazgatótanács végrehajtási szabályokat fogad el az ***e cikk szerinti*** operatív munkacsoportok létrehozására és végrehajtására vonatkozóan***, beleértve a közös nyomozócsoportokkal történő kettős finanszírozás kockázatának elkerülésére irányuló intézkedéseket. A végrehajtási szabályokat nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenni, és a közös parlamenti ellenőrző csoportot tájékoztatni kell.***

Or. en

Módosítás 280
Jeroen Lenaers

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 a cikk – 8 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(8a) A munkacsoportok és a közös nyomozások közötti koordináció biztosítása érdekében az Eurojusttal konzultálni kell a (8) bekezdésben említett végrehajtási szabályok elfogadása előtt. Az Europolt és az Eurojustot minden olyan operatív munkacsoport tagállamainak tájékoztatniuk kell, amelyek igazságügyi hatóságokat vonnak be, és az Europolnak tájékoztatnia kell az Eurojustot az ügyvezető igazgató által a (7) bekezdés alapján tett minden javaslatról.

Or. en

Módosítás 281
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz, Ana Catarina Mendes

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az ***Europol*** operatív támogatás céljából történő kihelyezése	Az ***Europolnak a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzését, felderítését és kivizsgálását célzó*** operatív támogatás céljából történő kihelyezése

Or. en

Indokolás

Tekintve,hogy ez a javaslat egyértelműen a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésére, felderítésére és kivizsgálására koncentrál, az operatív munkacsoportokról szóló új cikknek a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelem céljára létrehozott munkacsoportokra kell korlátozódnia.

Módosítás 282

Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az Europol céljai körébe tartozó bűncselekmények megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem érdekében az Europol által nyújtott elemzési, operatív, technikai, kriminalisztikai és pénzügyi támogatás felhasználása céljából a tagállamok – nemzeti jogukkal összhangban – kérhetik az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezését a területükön.	(1) Az Europol ***e rendelet 3. cikke szerinti*** céljai körébe tartozó bűncselekmények megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem érdekében az Europol által nyújtott elemzési, operatív, technikai, kriminalisztikai és pénzügyi támogatás felhasználása céljából a tagállamok – nemzeti jogukkal összhangban ***és meghatározott körülmények fennállása esetén, korlátozott időtartamra*** – kérhetik az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezését a területükön. ***Az Eurojustot minden esetben be kell vonni az Europol személyzetének kihelyezésébe a bűnüldözési és az igazságügyi együttműködés összehangolása érdekében.***

Or. en

Módosítás 283
Verena Mertens

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az Europol céljai körébe tartozó bűncselekmények megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem érdekében az Europol által nyújtott elemzési, operatív, technikai, kriminalisztikai és pénzügyi támogatás felhasználása céljából a tagállamok – nemzeti jogukkal	(1) Az Europol céljai körébe tartozó bűncselekmények megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem érdekében az Europol által nyújtott elemzési, operatív, technikai, kriminalisztikai és pénzügyi támogatás felhasználása céljából a tagállamok – nemzeti jogukkal

összhangban – kérhetik az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezését a területükön.

összhangban – kérhetik az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezését a területükön. ***Az ügyvezető igazgató értékeli az összes kérelmet, és elfogadhatja vagy elutasíthatja a kihelyezést, figyelembe véve az operatív és szakmai igényeket, a kockázatértékelést és a rendelkezésre álló erőforrásokat.***

Or. en

Módosítás 284
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az Europol céljai körébe tartozó bűncselekmények megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem érdekében az Europol által nyújtott elemzési, operatív, technikai, kriminalisztikai és pénzügyi támogatás felhasználása céljából a tagállamok – nemzeti jogukkal összhangban – kérhetik az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezését a területükön.	(1) Az Europol céljai körébe tartozó bűncselekmények megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem érdekében az Europol által nyújtott elemzési, operatív, technikai, kriminalisztikai és pénzügyi támogatás felhasználása céljából a tagállamok – nemzeti jogukkal összhangban – kérhetik az Europol ***migránscsempészés és emberkereskedelem megelőzésére, felderítésére és kivizsgálására irányuló*** operatív támogatás céljából történő kihelyezését a területükön.

Or. en

Módosítás 285
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az Europol céljai körébe tartozó bűncselekmények megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem érdekében az Europol által nyújtott ***elemzési,*** operatív, technikai***, kriminalisztikai és pénzügyi*** támogatás felhasználása céljából a tagállamok – nemzeti jogukkal összhangban – kérhetik az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezését a területükön.	(1) Az Europol céljai körébe tartozó bűncselekmények megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem érdekében az Europol által nyújtott operatív ***és*** technikai támogatás felhasználása céljából a tagállamok – nemzeti jogukkal összhangban – kérhetik az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezését a területükön.

Or. en

Módosítás 286
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz, Ana Catarina Mendes

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) Az ilyen operatív kihelyezés célja a tagállamok támogatása az Unióba irányuló irreguláris migránscsempészésből hasznot húzó szervezett bűnözői csoportok azonosításában, az ellenük folytatott nyomozásban és ezt követően a büntetőeljárás alá vonásukban.

Or. en

Indokolás

Fontos egyértelművé tenni, hogy az operatív munkacsoportok e területen történő létrehozásának célja a bűncselekménynek minősülő csempészésből hasznot húzó szervezett bűnözői csoportok elleni küzdelem. Ezzel szemben a munkacsoportoknak nem célja sem az irreguláris bevándorlás elleni küzdelem, sem az irreguláris migráció bűncselekményként történő kezelése.

Módosítás 287
Matthieu Valet, Fabrice Leggeri, András László, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezésére az Europol támogatását igénylő összetett és nagyszabású nyomozások keretében kerül sor, többek között közös nyomozócsoportok vagy operatív munkacsoportok keretében, vagy a releváns adatbázisok lekérdezésével végzett ellenőrzések támogatása céljából az Unió külső határain végzett ellenőrzések megerősítése érdekében, vagy az (EU) 2019/1896 európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban a migrációkezelést támogató csapatok keretében, illetve jelentős nemzetközi eseményeken a tagállamok támogatása céljából.	***törölve***

Or. fr

Indokolás

A kérelmező tagállamra, valamint az Europol igazgatótanácsára és ügyvezető igazgatójára kell bízni annak megítélését, hogy a kihelyezés célszerű-e, és milyen módon.

Módosítás 288
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az Europol operatív támogatás	(2) Az Europol operatív támogatás

céljából történő kihelyezésére az Europol támogatását igénylő összetett és nagyszabású nyomozások keretében kerül sor, többek között közös nyomozócsoportok ***vagy operatív munkacsoportok*** keretében***, vagy a releváns adatbázisok lekérdezésével végzett ellenőrzések támogatása céljából az Unió külső határain végzett ellenőrzések megerősítése érdekében, vagy az (EU) 2019/1896 európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban a migrációkezelést támogató csapatok keretében, illetve jelentős nemzetközi eseményeken a tagállamok támogatása céljából***.	céljából történő kihelyezésére az Europol támogatását igénylő összetett és nagyszabású nyomozások keretében kerül sor, többek között közös nyomozócsoportok keretében.

Or. en

Módosítás 289
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezésére az Europol támogatását igénylő összetett és nagyszabású nyomozások keretében kerül sor, többek között közös nyomozócsoportok vagy operatív munkacsoportok keretében, vagy a releváns adatbázisok lekérdezésével végzett ellenőrzések támogatása céljából ***az Unió külső határain végzett ellenőrzések megerősítése érdekében, vagy az (EU) 2019/1896 európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban a migrációkezelést támogató csapatok keretében, illetve jelentős nemzetközi eseményeken a tagállamok támogatása céljából***.	(2) Az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezésére az Europol támogatását igénylő összetett és nagyszabású nyomozások keretében kerül sor, többek között közös nyomozócsoportok vagy operatív munkacsoportok keretében, vagy a releváns adatbázisok lekérdezésével végzett ellenőrzések támogatása céljából.

Or. pl

Módosítás 290
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz, Ana Catarina Mendes

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezésére az Europol támogatását igénylő összetett és nagyszabású nyomozások keretében kerül sor, többek között közös nyomozócsoportok vagy operatív munkacsoportok keretében***, vagy a releváns adatbázisok lekérdezésével végzett ellenőrzések támogatása céljából az Unió külső határain végzett ellenőrzések megerősítése érdekében, vagy az (EU) 2019/1896 európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban a migrációkezelést támogató csapatok keretében, illetve jelentős nemzetközi eseményeken a tagállamok támogatása céljából***.	(2) Az Europol operatív támogatás céljából történő***, (1) bekezdés szerinti*** kihelyezésére az Europol támogatását igénylő***, migránscsempészésre és emberkereskedelemre irányuló*** összetett és nagyszabású nyomozások keretében kerül sor, többek között közös nyomozócsoportok keretében.

Or. en

Indokolás

Az Europol feladatkörébe nem tartozik bele a külső határokon végzett ellenőrzések erősítése. Az Europol-rendelet ezen módosításának célja a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésének, felderítésének és kivizsgálásának kezelése. Nem jelenti az Europol-rendelet alapvető átalakítását. Az operatív személyzet harmadik országokba történő kihelyezésének szabályozása kívül esik e rendelet hatályán.

Módosítás 291
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat

9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezésére az Europol támogatását igénylő összetett és nagyszabású nyomozások keretében kerül sor, többek között közös nyomozócsoportok ***vagy operatív munkacsoportok keretében, vagy a releváns adatbázisok lekérdezésével végzett ellenőrzések támogatása céljából az Unió külső határain végzett ellenőrzések megerősítése érdekében, vagy az (EU) 2019/1896 európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban a migrációkezelést támogató csapatok keretében, illetve jelentős nemzetközi eseményeken a tagállamok támogatása céljából***.	(2) Az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezésére ***kizárólag*** az Europol támogatását igénylő összetett és nagyszabású nyomozások keretében ***és a tagállam (1) bekezdés szerinti kérése alapján*** kerül sor, többek között közös nyomozócsoportok keretében. ***Az Europol-személyzet operatív támogatás céljából történő bárminemű kihelyezése előtt az európai adatvédelmi biztos bevonásával egyértelműen meg kell határozni az Europol feladatait és felelősségi köreit. Az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezését illetően biztosítani kell az e rendeletnek való megfelelést, és kerülni kell a más uniós ügynökségekkel való átfedést. Amennyiben az Europol meglévő személyzete a kihelyezés során kötelezettségszegést követ el, a nemzeti jelentéstételi és nyomon követési mechanizmusokat is alkalmazni kell***.

Or. en

Módosítás 292
Matthieu Valet, Fabrice Leggeri, András László, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az ügyvezető igazgató értékeli a valamely tagállam által az (1) bekezdéssel összhangban tett megkeresést, valamint az operatív igényeket és a rendelkezésre álló erőforrásokat figyelembe véve jóváhagyhatja az Europol korlátozott,	***törölve***

megújítható időtartamra szóló, operatív támogatás céljából történő kihelyezését. Az ügyvezető igazgató döntésének kockázatértékelésen kell alapulnia.

Or. fr

Indokolás

Lásd az előző módosítást.

Módosítás 293
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az ügyvezető igazgató értékeli a valamely tagállam által az (1) bekezdéssel összhangban tett megkeresést, valamint az operatív igényeket és a rendelkezésre álló erőforrásokat figyelembe véve jóváhagyhatja az Europol korlátozott, megújítható időtartamra szóló, operatív támogatás céljából történő kihelyezését. Az ügyvezető igazgató döntésének kockázatértékelésen kell alapulnia.	***törölve***

Or. en

Módosítás 294
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz, Ana Catarina Mendes

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(3) Az ügyvezető igazgató értékeli a valamely tagállam által az (1) bekezdéssel összhangban tett megkeresést***, valamint*** az operatív igényeket és a rendelkezésre álló erőforrásokat figyelembe véve jóváhagyhatja az Europol korlátozott, megújítható időtartamra szóló, operatív támogatás céljából történő kihelyezését. Az ügyvezető igazgató döntésének kockázatértékelésen kell alapulnia.	(3) Az ügyvezető igazgató értékeli a valamely tagállam által az (1) bekezdéssel összhangban tett megkeresést***. A megkeresésről való döntés meghozatala előtt az ügyvezető igazgató a 41c. cikk (2) bekezdésének a) pontjával összhangban kikéri az alapjogi tisztviselő tanácsát a kihelyezésnek az alapjogokra gyakorolt hatásairól. Az ügyvezető igazgató*** az operatív igényeket és a rendelkezésre álló erőforrásokat figyelembe véve jóváhagyhatja az Europol korlátozott, megújítható időtartamra szóló, operatív támogatás céljából történő kihelyezését. Az ügyvezető igazgató döntésének kockázatértékelésen kell alapulnia.
	Or. en

Módosítás 295
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Miután az ügyvezető igazgató jóváhagyta a valamely tagállam által az (1) bekezdéssel összhangban tett megkeresést, az adott tagállam és az Europol közösen megállapodik az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezésének módjáról. Az Europolnak a tagállamba kihelyezett személyzete és a kirendelt nemzeti szakértők e rendelettel, különösen a 4. cikk (5) bekezdésével, valamint azon tagállam nemzeti jogával összhangban működnek, amelynek területén a kihelyezésre sor kerül.	***törölve***
	Or. en

Módosítás 296
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A valamely tagállam területére irányuló operatív támogatás céljából az Europol azonnali kihelyezését szükségessé tevő, rendkívüli sürgős esetekben az adott tagállam és az ügyvezető igazgató biztosítja, hogy az (1), (3) és (4) bekezdésben meghatározott lépésekre 72 órán belül sor kerüljön.	***törölve***

Or. en

Módosítás 297
Verena Mertens

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az Europol tagállami szakértőkből álló tartalékállományt hoz létre az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezései érdekében. A tartalékállomány olyan, a saját tagállamukban dolgozó szakértőkből álló tartalékot jelent, amely e célból azonnal az Europol rendelkezésére bocsátható. A tagállamok biztosítják, hogy szakértőik kirendelt nemzeti szakértőként az Europol kérésére részt vehessenek az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseiben.	(6) Az Europol tagállami szakértőkből álló ***kötelező*** tartalékállományt hoz létre az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezései érdekében. A tartalékállomány olyan, a saját tagállamukban dolgozó szakértőkből álló tartalékot jelent, amely e célból azonnal az Europol rendelkezésére bocsátható. ***A kihelyezett szakértők rendelkezésre állására, parancsnoki struktúrájára, valamint a kihelyezés időtartamára és helyére vonatkozó szabályokat a Bizottság által az (EU) 2016/794 rendelet 61. cikke (2) bekezdésének megfelelően elfogadott végrehajtási jogi aktus útján, valamint az Europol operatív iránymutatásainak és***

eljárási standardjainak megfelelően kell megállapítani. A tagállamok biztosítják, hogy szakértőik kirendelt nemzeti szakértőként az Europol kérésére részt vehessenek az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseiben***, a felelősség méltányos megosztásának elvével összhangban, biztosítva, hogy minden tagállam méltányosan hozzájárul, miközben fenntartja a nemzeti feladatainak ellátásához szükséges erőforrásokat. A tartalékállomány összetételének a lehető legnagyobb mértékben földrajzilag kiegyensúlyozottnak és az egyes tagállamok kapacitásaival arányosnak kell lennie.***

Or. en

Módosítás 298
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az Europol tagállami szakértőkből álló tartalékállományt ***hoz*** létre az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezései érdekében. ***A tartalékállomány olyan, a saját tagállamukban dolgozó szakértőkből álló tartalékot jelent, amely e célból azonnal az Europol rendelkezésére bocsátható. A tagállamok biztosítják, hogy szakértőik kirendelt nemzeti szakértőként az Europol kérésére részt vehessenek az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseiben***.	(6) Az Europol tagállami szakértőkből álló tartalékállományt ***hozhat*** létre az Europol operatív támogatás céljából történő***, e cikk szerinti*** kihelyezései érdekében.

Or. en

Módosítás 299
Matthieu Valet, Fabrice Leggeri, András László, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az Europol tagállami szakértőkből álló tartalékállományt hoz létre az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezései érdekében. A tartalékállomány olyan, a saját tagállamukban dolgozó szakértőkből álló tartalékot jelent, amely e célból ***azonnal*** az Europol rendelkezésére bocsátható. A tagállamok biztosítják, hogy szakértőik kirendelt nemzeti szakértőként az Europol kérésére részt vehessenek az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseiben.	(6) Az Europol ***önkéntes*** tagállami szakértőkből álló tartalékállományt hoz létre az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezései érdekében. A tartalékállomány olyan, a saját tagállamukban dolgozó szakértőkből álló tartalékot jelent, amely e célból ***gyorsan*** az Europol rendelkezésére bocsátható. A tagállamok ***a rendelkezésükre álló eszközök és a mindenkori belföldi helyzet függvényében*** biztosítják, hogy szakértőik kirendelt nemzeti szakértőként az Europol kérésére részt vehessenek az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseiben.

Or. fr

Módosítás 300
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz, Ana Catarina Mendes

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az Europol tagállami szakértőkből álló tartalékállományt hoz létre az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezései érdekében. A tartalékállomány olyan, a saját tagállamukban dolgozó szakértőkből álló tartalékot jelent, amely e célból azonnal az	(6) Az Europol tagállami szakértőkből álló tartalékállományt hoz létre az Europol ***migránscsempészés és emberkereskedelem megelőzésére, felderítésére és kivizsgálására irányuló*** operatív támogatás céljából történő kihelyezései érdekében. A tartalékállomány olyan, a saját

Europol rendelkezésére bocsátható. ***A tagállamok biztosítják, hogy szakértőik kirendelt nemzeti szakértőként az Europol kérésére részt vehessenek az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseiben.***	tagállamukban dolgozó szakértőkből álló tartalékot jelent, amely e célból azonnal az Europol rendelkezésére bocsátható.

Or. en

Indokolás

Az e módosítás alapján létrehozott tartalékállomány igénybevételét a javaslat kifejezett céljára, azaz a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelemre kell korlátozni. Továbbá nem egyértelmű, hogy valamennyi tagállam rendelkezne elegendő nemzeti szakértővel ahhoz, hogy a nemzeti szintű munkájuk ellátása mellett teljesíteni tudják ezt a kötelezettséget.

Módosítás 301
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az Europol tagállami szakértőkből álló tartalékállományt ***hoz*** létre az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezései érdekében. A tartalékállomány olyan, a saját tagállamukban dolgozó szakértőkből álló tartalékot jelent, amely e célból ***azonnal*** az Europol rendelkezésére bocsátható. A tagállamok biztosítják, hogy szakértőik kirendelt nemzeti szakértőként az Europol kérésére részt vehessenek az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseiben.	(6) Az Europol tagállami szakértőkből álló tartalékállományt ***hozhat*** létre az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezései érdekében. A tartalékállomány olyan, a saját tagállamukban dolgozó szakértőkből álló tartalékot jelent, amely e célból az Europol rendelkezésére bocsátható. A ***tartalékállományban részt vevő*** tagállamok biztosítják, hogy szakértőik kirendelt nemzeti szakértőként az Europol kérésére részt vehessenek az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseiben.

Or. en

Módosítás 302
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Az a tagállam, amelynek területén az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezésére sor kerül, a (4) bekezdésben említett elfogadott módokkal összhangban:	***törölve***
a) haladéktalanul átad minden releváns információt az Europolnak, és lehetőség szerint a nemzeti adatbázisokban tárolt információkat a nemzeti jogával összhangban közvetlenül hozzáférhetővé teszi az Europolnak a területére kihelyezett személyzete és a kirendelt nemzeti szakértők számára;	
b) igénybe veszi az Europolnak a területére kihelyezett személyzete által biztosított elemzési, operatív, technikai és kriminalisztikai támogatást;	
c) lehetővé teszi, hogy az Europolnak a területére kihelyezett személyzete és a kirendelt nemzeti szakértők jelen legyenek a nyomozati intézkedések végrehajtása során.	

Or. en

Indokolás

Erről a (4) bekezdés szerint elfogadandó módok keretében kell megállapodni.

Módosítás 303
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 7 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Az a tagállam, amelynek területén az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezésére sor kerül, a ***(4)*** bekezdésben említett ***elfogadott módokkal*** összhangban:	(7) Az a tagállam, amelynek területén az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezésére sor kerül, a ***(9)*** bekezdésben említett ***végrehajtási szabályokkal*** összhangban:

Or. en

Módosítás 304
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 7 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) haladéktalanul átad minden releváns információt az Europolnak, és lehetőség szerint a nemzeti adatbázisokban tárolt információkat ***a nemzeti jogával*** összhangban ***közvetlenül*** hozzáférhetővé teszi az Europolnak a területére kihelyezett személyzete és a kirendelt nemzeti szakértők számára;	a) haladéktalanul átad minden releváns ***és kiváló minőségű*** információt az Europolnak ***a szükséges és arányos mértékben***, és lehetőség szerint a nemzeti adatbázisokban tárolt információkat ***e cikk (1) bekezdésével*** összhangban hozzáférhetővé teszi az Europolnak a területére kihelyezett személyzete és a kirendelt nemzeti szakértők számára;

Or. en

Módosítás 305
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) Az ügyvezető igazgató javaslatot tehet az Europol valamely tagállam területén operatív támogatás céljából	***törölve***

történő kihelyezésére az adott tagállam illetékes hatóságainak a nemzeti egységén keresztül, amennyiben az ügyvezető igazgató úgy ítéli meg, hogy ez hozzáadott értéket teremtene az Europol céljai körébe tartozó bűncselekmények megelőzése vagy az ellenük folytatott küzdelem szempontjából.

Or. en

Módosítás 306
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) Az ügyvezető igazgató javaslatot tehet az Europol valamely tagállam területén operatív támogatás céljából történő kihelyezésére az adott tagállam illetékes hatóságainak a nemzeti egységén keresztül, amennyiben az ügyvezető igazgató úgy ítéli meg, hogy ez hozzáadott értéket teremtene az Europol céljai körébe tartozó bűncselekmények megelőzése vagy az ellenük folytatott küzdelem szempontjából.	***törölve***

Or. en

Indokolás

A jelenlegi Europol-rendelet 6. cikke elegendő.

Módosítás 307
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet

5 b cikk – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) Az ügyvezető igazgató javaslatot tehet az Europol valamely tagállam területén operatív támogatás céljából történő kihelyezésére az adott tagállam illetékes hatóságainak a nemzeti egységén keresztül, amennyiben az ügyvezető igazgató úgy ítéli meg, hogy ez hozzáadott értéket teremtene az Europol céljai körébe tartozó bűncselekmények megelőzése vagy az ellenük folytatott küzdelem szempontjából.	(8) Az ügyvezető igazgató javaslatot tehet ***– az igazgatótanács által a (10) bekezdés alapján elfogadott végrehajtási szabályokkal összhangban –*** az Europol valamely tagállam területén operatív támogatás céljából történő kihelyezésére az adott tagállam illetékes hatóságainak a nemzeti egységén keresztül, amennyiben az ügyvezető igazgató úgy ítéli meg, hogy ez hozzáadott értéket teremtene az Europol céljai körébe tartozó bűncselekmények megelőzése vagy az ellenük folytatott küzdelem szempontjából.

Or. en

Indokolás

Mivel a kihelyezés előkészítésének szabályait a (10) bekezdés határozza meg, az ügyvezető igazgatónak e szabályokat kell követnie, amikor azt javasolja egy tagállamnak, hogy az Ügynökség személyzetet telepítsen azon tagállamba.

Módosítás 308
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 9 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) Az igazgatótanács végrehajtási szabályokat fogad el az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseinek előkészítésére és végrehajtására vonatkozóan, beleértve a tartalékállományba felveendő szakértők számát és szakértelmét, valamint azok későbbi változásait is.	(9) Az ügyvezető igazgató javaslata alapján az igazgatótanács ***– az adatvédelmi tisztviselő, az alapjogi tisztviselő és az európai adatvédelmi biztos bevonásával –*** végrehajtási szabályokat fogad el az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseinek előkészítésére és végrehajtására vonatkozóan, beleértve a tartalékállományba felveendő szakértők számát és szakértelmét, valamint azok későbbi változásait is. ***A közös parlamenti***

ellenőrző csoportot tájékoztatni kell az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezésének végrehajtási szabályairól és azok minden későbbi módosításáról.

Or. en

Módosítás 309
Jeroen Lenaers

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 9 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) Az igazgatótanács végrehajtási szabályokat fogad el az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseinek előkészítésére és végrehajtására vonatkozóan, beleértve a tartalékállományba felveendő szakértők számát és szakértelmét, valamint azok későbbi változásait is.	(9) ***Az ügyvezető igazgató javaslata alapján*** az igazgatótanács végrehajtási szabályokat fogad el az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseinek előkészítésére és végrehajtására vonatkozóan, beleértve a tartalékállományba felveendő szakértők számát és szakértelmét, valamint azok későbbi változásait is***, valamint a feladatköröknek a kihelyezett tisztviselők és a fogadó tagállam illetékes hatóságai közötti megoszlására vonatkozóan***.

Or. en

Módosítás 310
Matthieu Valet, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 9 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) Az igazgatótanács végrehajtási szabályokat fogad el az Europol operatív	(9) Az igazgatótanács ***az ügyvezető igazgató javaslatára*** végrehajtási

támogatás céljából történő kihelyezéseinek előkészítésére és végrehajtására vonatkozóan, beleértve a tartalékállományba felveendő szakértők számát és szakértelmét, valamint azok későbbi változásait is.	szabályokat fogad el az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseinek előkészítésére és végrehajtására vonatkozóan, beleértve a tartalékállományba felveendő szakértők számát és szakértelmét, valamint azok későbbi változásait is.

Or. fr

Módosítás 311
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 10 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(10) Ez a cikk értelemszerűen alkalmazandó, ha az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezésére a 25. cikk (1) bekezdésének a), b) vagy c) pontjában említett harmadik országban kerül sor.	***törölve***
**** Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1896 rendelete (2019. november 13.) az Európai Határ- és Parti Őrségről, valamint az 1052/2013/EU és az (EU) 2016/1624 rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2019.11.14., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1896/oj).";***	

Or. en

Indokolás

A 25. cikk (1) bekezdésének a), b) és c) pontja nem rendelkezik az Europol tisztviselőinek harmadik országokba történő kihelyezéséről. Ha a harmadik országokba történő kihelyezést jogszabályba akarjuk foglalni, akkor az Ügynökség megbízatását alapos felülvzsgálatnak kell alávetni, nem csupán kiegészíteni a migránscsempészésre és az emberkereskedelemre vonatkozó rendelkezésekkel.

Módosítás 312
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 10 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ez a cikk értelemszerűen alkalmazandó, ha az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezésére a 25. cikk (1) bekezdésének a), b) vagy c) pontjában említett harmadik országban kerül sor.	***törölve***

Or. en

Indokolás

A harmadik országokkal való együttműködéshez kapcsolódó módosításból következő törlés.

Módosítás 313
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 b cikk – 10 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ez a cikk értelemszerűen alkalmazandó, ha az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezésére ***a 25. cikk (1) bekezdésének a), b) vagy c) pontjában említett harmadik országban kerül sor***.	***A Szerződésekkel összhangban*** az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezésére ***nem kerülhet sor harmadik országokban***.

Or. en

Módosítás 314
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat

9 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 b a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	10a. 5ba. cikk – A biometrikus adatok kezelésére vonatkozó biztosítékok
	(1) Az Europol biztosítja, hogy a biometrikus adatok bűnüldözési célú feldolgozása teljes mértékben figyelembe vegye a Chartában foglalt alapvető jogokat és szabadságokat, és megfeleljen az EU adatvédelmi keretének, különösen az (EU) 2018/1725 rendelet IX. fejezetében meghatározott általános elveknek és kötelezettségeknek, beleértve a feltétlen szükségesség, az arányosság, a célmeghatározás, a pontosság, az adatminimalizálás és az adatminőség elvét.
	(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában és a biometrikus adatok kezelése során a megfelelő biztosítékok garantálása érdekében megfelelő biztosítékokat előíró, egyértelmű és kötelező erejű szabályokat kell bevezetni.
	(3) 2026 januárjáig az adatvédelmi tisztviselő és az alapjogi tisztviselő az európai adatvédelmi biztos és a közös parlamenti ellenőrző csoport bevonásával kidolgoz és fenntart egy etikai keretet a feltétlen szükségszerűség szisztematikus ellenőrzésére irányuló vizsgálatok, az adatminőségi ellenőrzések és az előzetes alapjogi hatásvizsgálatok elvégzésére vonatkozó eljárások kialakításához a biometrikus adatok kezelését illetően. E mechanizmus minimum-előírásokat és küszöbértékeket tartalmaz az adatminőségre és a minőség ellenőrzésére vonatkozóan, garantálja az (EU) 2018/1725 rendelet 85. cikke szerinti beépített és alapértelmezett adatvédelmet, és az átláthatóság, a megmagyarázhatóság, a méltányosság, az elszámoltathatóság és a felelősség etikai elvei vezérlik. Ez nemcsak a biometrikus

adatok Europol általi gyűjtésére és további belső kezelésére, hanem a biometrikus adatok tagállamok részére történő továbbítására, valamint a külső vállalkozókkal való együttműködésre is vonatkozik.

(4) A humanitárius segítségnyújtás és az igazságszolgáltatáshoz való jog garantálása érdekében a tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy harmadik országbeli állampolgárok – tartózkodási jogállásuktól függetlenül – bejelenthessék azokat a cselekményeket, amelyek bűncselekménynek minősülhetnek. Kellően figyelembe véve azt a tényt, hogy az esetlegesen bűncselekménynek minősülő cselekmény bejelentése és az ezen rendelet szerinti büntetőeljárásban való részvétel nem keletkeztet jogokat az áldozat tartózkodási jogállása szempontjából, vagy tartózkodási jogállása meghatározásakor nem bír felfüggesztő hatállyal, a tagállamok biztosítják, hogy az esetlegesen bűncselekménynek minősülő cselekményeket bejelentő harmadik országbeli állampolgárral kapcsolatba kerülő illetékes hatóságok számára tilos legyen az áldozat tartózkodási jogállására vonatkozó személyes adatok illetékes migrációs hatóságoknak történő továbbítása és felhasználása.

(5) A Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az e cikk (3) bekezdésében említett szabályozástechnikai standardtervezeteket az EUMSZ 290. cikke szerinti felhatalmazáson alapuló jogi aktusokkal hagyja jóvá, hogy ezáltal kötelező joghatással ruházza fel őket.

(6) Annak érdekében, hogy a biometrikus adatok kezelése ne ássa alá a Chartában foglalt alapvető jogokat és szabadságokat, semmilyen formában ne legyen diszkriminatív vagy ne segítse elő a tömeges megfigyelést, az adatvédelmi tisztviselő és az alapjogi tisztviselő az

európai adatvédelmi biztos és a közös parlamenti ellenőrző csoport bevonásával további biztosítékokat alkalmazhat a biometrikus adatok kezelésére, hogy ezáltal biztosítsák a demokratikusabb ellenőrzést a megfelelő fékekkel és ellensúlyokkal. A biztosítékokat a felmerülő kockázatokhoz és a védendő jogokhoz és szabadságokhoz kell igazítani. Amennyiben szükséges, az adatvédelmi tisztviselő és az alapjogi tisztviselő az európai adatvédelmi biztos és a közös parlamenti ellenőrző csoport bevonásával független ellenőrzéseket vagy független alapjogi vagy adatvédelmi hatásvizsgálatokat végezhet. A független szakértők kinevezése nyílt és átlátható eljárás alapján történik. E bekezdés alkalmazásához létre lehet hozni egy felügyeleti bizottságot.

(7) Az Europol és a Frontex közötti együttműködést a saját jogi kereteiknek megfelelő információcserére kell korlátozni, és az nem tartalmazhat biometrikus adatokat. A személyes adatok Europol és Frontex közötti cseréjének meg kell felelnie az (EU) 2018/1725 rendeletnek. Az Europol és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség közötti együttműködés semmilyen körülmények között nem lépheti túl az (EU) 2019/1896 rendeletben foglaltakat. Az Europol és a Frontex közötti munkamegállapodásoknak összhangban kell lenniük az ügynökségek jogi kereteivel, és meg kell felelniük az uniós adatvédelmi keretnek.

(8) Az adatvédelmi tisztviselő és az alapjogi tisztviselő az európai adatvédelmi biztos és a közös parlamenti ellenőrző csoport bevonásával ellenőrzi az e cikk szerinti elveknek való megfelelést, és a felmerült kérdésekről rendszeresen jelentést tesz az Európai Parlamentnek, a közös parlamenti ellenőrző csoportnak, a Tanácsnak és a Bizottságnak.

Or. en

Módosítás 315
Jeroen Lenaers

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 a pont (új)
(EU) 2016/794 rendelet
2 a szakasz (új) – 16 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	3a. A szöveg a következő szakasszal egészül ki:
	„2a. szakasz
	A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja
	16a. cikk
	A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának feladatai és összetétele
	(1) Az Europolon belül létrejön a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja mint speciális szakértelemmel rendelkező uniós központ. A központ operatív és stratégiai feladatok végrehajtása révén támogatja a tagállamokat a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésében és az ellenük folytatott küzdelemben. E feladatok közé tartozik a vizsgálati és operatív intézkedések koordinálása, megszervezése és végrehajtása, valamint a tagállamok határokon átnyúló információcserére irányuló tevékenységeinek, műveleteinek és nyomozásainak, és a közös nyomozócsoportoknak és operatív munkacsoportoknak a támogatása. Magában foglalja továbbá az Unióban és harmadik országokban zajló migránscsempészés és emberkereskedelem nyomon követését, valamint a migránscsempészés és az emberkereskedelem olyan eseteinek azonosítását, amelyek harmadik országokkal való együttműködést tehetnek

szükségessé, többek között a személyes adatok cseréje révén. Támogatást nyújt az emberkereskedelem áldozatai vagy más kiszolgáltatott helyzetben lévő személyek, például kísérő nélküli kiskorúak azonosításához. A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja emellett stratégiai elemzéseket és fenyegetésértékeléseket készít a migránscsempészésről és az emberkereskedelemről, valamint éves jelentést készít, amelyben meghatározza a fő operatív prioritásokat és a lehetséges kapcsolódó uniós szintű intézkedéseket.

(2) Az Europol megfelelő erőforrásokat biztosít a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja számára feladatai ellátásához.

(3) A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja az Europol személyzetéből és a következő szervezetek képviselőiből áll:

a) minden tagállamnak a 8a. cikkben említett, a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzéséért és az ellene folytatott küzdelemért felelős, az illetékes hatóságokon belüli nemzeti szakszolgálattól kinevezett képviselője;

b) az Eurojust állandó képviselője;

c) az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség állandó képviselője;

Az Europol más résztvevőket is felkérhet, hogy vegyenek részt a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának tevékenységeiben.

(4) Az ügyvezető igazgató javaslatára, a (3) bekezdés a), b) és c) pontjában felsorolt szervezetekkel folytatott konzultációt követően az igazgatótanács végrehajtási szabályokat fogad el a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjára vonatkozóan, többek között az elvégzendő operatív és stratégiai feladatok típusairól is, valamint a (3) bekezdésben felsorolt képviselők és meghívott résztvevők részvételéről. A

Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának tevékenységeiben részt vevő uniós szervek vagy ügynökségek – beleértve a (3) bekezdésben említetteket is – a vonatkozó jogi keretükkel összhangban járnak el."

Or. en

Módosítás 316
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 a pont (új)
(EU) 2016/794 rendelet
2 a szakasz (új) – 16 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	3a. 2a. szakasz
	A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja
	16a. cikk
	(1) Az Europolon belül létrejön a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja mint speciális szakértelemmel rendelkező uniós központ. A központ támogatja a tagállamokat a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésében és az ellenük folytatott küzdelemben.
	(2) A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja az Europol személyzetéből áll, és bevonja a stratégiai feladatokat ellátó következő szervezetek képviselőit:
	a) egy-egy tagállami képviselő a 7. cikkben említett nemzeti szakszolgálatoktól;
	b) az Eurojust képviselője;
	c) az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség képviselője;
	d) az Europol mérlegelése alapján és a

tagállamokkal folytatott konzultációt követően a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelemre vonatkozó uniós stratégiai és operatív prioritások operatív végrehajtásában részt vevő egy vagy több képviselő, különösen az Európai Multidiszciplináris Platform a Bűnügyi Fenyegetettség Ellen (EMPACT) keretében.

(3) A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja az Europol személyzetéből áll, és bevonja a stratégiai feladatokat ellátó következő szervezetek képviselőit:

a) minden egyes tagállamból az e rendelet 8. cikkében említett, kifejezetten a migránscsempészés elleni küzdelemre kijelölt tagállami összekötő tisztviselő, feltéve, hogy a tagállamban rendelkezésre áll ilyen képviselő;

b) az Eurojust összekötő tisztviselője az Europol állandó képviselőjeként;

c) az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség összekötő tisztviselője az Europol állandó képviselőjeként.

Az Europol felkérhet más szervezeteket, többek között más érintett uniós szerveket vagy ügynökségeket, hogy vegyenek részt a 6. cikkben említett tevékenységek végrehajtásában.

(4) E cikk (2) bekezdésének alkalmazásában az Eurojust összekötő tisztviselőt helyezhet ki a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjához, aki az említett rendelettel összhangban jár el.

(5) E cikk (2) bekezdésének, valamint az (EU) 2019/1896 rendelet 68. cikke (1) bekezdése b) pontjának, 87. cikke (1) bekezdése d) pontjának és 90. cikkének alkalmazásában, továbbá az említett rendelet 68. cikkének (2) és (5) bekezdésével összhangban az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség az említett rendelettel összhangban összekötő tisztviselőt küld ki a Migránscsempészés

Elleni Küzdelem Európai Központjába.

(6) Az (1) és a (2) bekezdés alkalmazásában az Europol összes belső struktúrájának meg kell adnia a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központja számára a szükséges támogatást.

Or. en

Módosítás 317
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 b pont (új)
(EU) 2016/794 rendelet
2 a szakasz (új) – 16 b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	3b. 16b. cikk
	(1) A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának stratégiai feladatai a következők:
	a) stratégiai elemzések és fenyegetésértékelések készítése annak érdekében, hogy e rendelet 4. cikkének (2) bekezdésével összhangban támogassa a Tanácsot és a Bizottságot a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésére és az ellenük folytatott küzdelemre vonatkozó uniós stratégiai és operatív prioritások meghatározásában;
	b) e rendelet 4. cikkének (2) bekezdésével összhangban a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésére és az ellenük folytatott küzdelemre vonatkozó uniós stratégiai és operatív prioritások operatív végrehajtását támogató keret biztosítása, különösen az EMPACT keretében;
	c) e rendelet 4. cikke (1) bekezdésének j) pontjával összhangban az uniós ügynökségek, különösen az Európai

Határ- és Partvédelmi Ügynökség, az Eurojust és adott esetben más érintett uniós szervek vagy ügynökségek közötti, a migránscsempészéssel és az emberkereskedelemmel kapcsolatos koordináció, együttműködés és információcsere támogatása azok jogi keretével összhangban, többek között a közöttük létrejött munkamegállapodások révén;

d) rendszeres információszolgáltatás a tagállamok és a Bizottság számára, beleértve az összesített statisztikai adatokat és a tagállamok által megosztott információkból származó aktualizált helyzetjelentéseket is;

e) e rendelet 4. cikke (1) bekezdésének f) pontjával összhangban stratégiai elemzések és fenyegetésértékelések készítése az e rendelet 5a. cikkében említett operatív munkacsoportok, valamint az e rendelet 5b. cikkében említett, az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezései végrehajtásának támogatása érdekében;

f) e rendelet 4. cikke (1) bekezdésének f) pontjával összhangban stratégiai elemzések és fenyegetésértékelések készítése a tagállamok és a Bizottság, valamint adott esetben az érintett uniós ügynökségek vagy szervek számára a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzéséről és az ellenük folytatott küzdelemről, biztosítva ugyanakkor, hogy ezen elemzések és értékelések szándékolatlanul ne érintsenek kiszolgáltatott helyzetben lévő személyeket, illetve ne vonják be őket szándékolatlanul ezekbe;

g) e rendelet 4. cikke (1) bekezdésének f) pontjával összhangban stratégiai elemzések és fenyegetésértékelések készítése a tagállamok és a Bizottság, valamint adott esetben az érintett uniós ügynökségek vagy szervek számára a migránscsempészés és az emberkereskedelem útvonalairól és

elkövetési módjairól, többek között az arra utaló jelzésekről, hogy kiszolgáltatott helyzetben lévő személyek esnek áldozatul ezen gyakorlatoknak – biztosítva, hogy ezen elemzések és értékelések kiszolgáltatott helyzetben lévő személyeket szándékolatlanul ne érintsenek, illetve szándékolatlanul ne vonják be őket ezekbe –, valamint hogy magánfeleket használhatnak fel migránscsempészésre és emberkereskedelemre;

h) e rendelet 4. cikke (1) bekezdésének f) pontjával összhangban a migránscsempészésről és az emberkereskedelemről szóló éves jelentés készítése, amely meghatározza a fő operatív prioritásokat és a lehetséges kapcsolódó uniós szintű intézkedéseket.

Or. en

Indokolás

A d) pontból törölt szöveg arra utalt, hogy az irreguláris migráció nyomon követését az Europol végzi. Ez azonban inkább a Frontex feladata. Az irreguláris migráció nem bűncselekmény, hanem sokszor a harmadik országokban kialakuló helyzetekre adott reakció. Az Europolnak a mások nyomorúságos helyzetéből hasznot húzó embercsempész bűnözői hálózatok tevékenységének megelőzésére, felderítésére és kivizsgálására kell összpontosítania. Az f) pontot azért töröltük, mert nem volt eléggé konkrét, a g) és a h) pontot pedig összevontuk.

Módosítás 318
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 3 c pont (új)
(EU) 2016/794 rendelet
2 a szakasz (új) – 16 c cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	3c. 16c. cikk
	(1) A Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának operatív feladatai a következők:

a) e rendelet 4. cikke (1) bekezdésének c) és m) pontjával összhangban a tagállamok illetékes hatóságainak a migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzésére, felderítésére, kivizsgálására és az ellenük folytatott küzdelemre irányuló intézkedéseit támogató és megerősítő nyomozati és operatív intézkedések koordinálása, megszervezése és végrehajtása, többek között az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezéseivel összefüggésben;

b) e rendelet 4. cikke (1) bekezdésének h) pontjával összhangban a tagállamok migránscsempészéssel és emberkereskedelemmel kapcsolatos, határon átnyúló információcsere-tevékenységeinek, műveleteinek és nyomozásainak, valamint közös nyomozócsoportoknak és operatív munkacsoportoknak a támogatása, többek között elemzési, operatív, technikai, kriminalisztikai és pénzügyi támogatás nyújtása révén;

c) e rendelet 4. cikkének (2) bekezdésével összhangban igazgatási, logisztikai, pénzügyi és operatív támogatás nyújtása a tagállamok által vezetett operatív tevékenységekhez, különösen az EMPACT keretében;

d) az Europol ügyvezető igazgatójának támogatása abban, hogy e rendelet 5b. cikkének (3) bekezdésével összhangban értékelje a tagállamok által a migránscsempészéssel és az emberkereskedelemmel kapcsolatos operatív támogatás céljából az Europol kihelyezéseire vonatkozóan tett megkereséseket, többek között az ilyen megkereséseknek az operatív igények alapján történő rangsorolásában;

e) a migránscsempészés és az emberkereskedelem azon eseteinek azonosítása, amelyek e rendeletnek az Europolnak a bűnügyi nyomozások megindítására vonatkozó megkereséséről

szóló 6. cikkének alkalmazását tehetik szükségessé, valamint az Europol ügyvezető igazgatójának tájékoztatása az ilyen esetekről;

f) a migránscsempészés és az emberkereskedelem azon eseteinek azonosítása, amelyek igazságügyi hatóságok bevonását tehetik szükségessé, és az Eurojust tájékoztatása ezen esetekről;

h) a migránscsempészés és az emberkereskedelem azon eseteinek azonosítása, amelyek harmadik országokkal – többek között személyes adatok cseréje révén – folytatott együttműködést tehetnek szükségessé, feltéve, hogy a személyes adatok cseréje szükséges és arányos, valamint megfelel e rendelet 25. cikkének.

Or. en

Indokolás

A bizottsági javaslat e) és f) pontjai azt sugallják, hogy a Migránscsempészés Elleni Küzdelem Európai Központjának kell meghatároznia az Europol feladatait. Az Ügynökségnek nem ez a célja. Az Ügynökségnek ugyanis a rendelet 1. cikkének megfelelően az a célja, hogy támogassa a bűnüldöző szervek közötti együttműködést az Unióban.

Módosítás 319
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 4 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 d cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	-d) 5d. cikk – Felhatalmazáson alapuló jogi aktusok
	(1) A 290. cikk szerinti, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás gyakorlásának feltételeit ez

a cikk határozza meg.

(2) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 5c. cikkben említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(3) Felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytat, többek között szakértői szinten is, és ezekre a konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló 2016. április 13-i intézményközi megállapodásnak megfelelően kerül sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a szakértőkkel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot.

(4) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

(5) A 5c. cikk értelmében elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő három hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam három hónappal meghosszabbodik.

Or. en

Módosítás 320
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 4 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 d cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	-da) 5d. cikk – Az érintettek képviselete
	A tagállamok eljárásjogával összhangban az érintett számára lehetővé kell tenni, hogy megbízzon egy, a tagállami jognak megfelelően szabályszerűen létrehozott, az alapszabálya szerint közérdekű célokat szolgáló és az érintetteknek a személyes adataik védelmében fennálló jogaival és szabadságaival foglalkozó nonprofit testületet, szervezetet vagy szövetséget azzal, hogy a nevében benyújthassa a panaszt.

Or. en

Módosítás 321
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 4 pont
(EU) 2016/794 rendelet
5 e cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	-db) 5e. cikk – Az ügyvezető igazgató és az ügyvezetőigazgató-helyettesek kinevezése
	(1) Az Európai Parlament és a Tanács közös megegyezéssel nevezi ki az ügyvezető igazgatót és az ügyvezetőigazgató-helyetteseket ötéves időtartamra, a Bizottság által nyílt pályázati felhívást követően elkészített

lista alapján. A pályázati felhívás lehetővé teszi, hogy az egész Unión belül valamennyi érdekelt fél benyújthassa pályázatát. A Bizottság által a pályázókról összeállított lista nyilvános, és legalább három pályázót tartalmaz. A Bizottság által összeállított lista alapján az Európai Parlament illetékes bizottsága dönthet úgy, hogy meghallgatást tart annak lehetővé tétele érdekében, hogy kifejezze, melyik pályázót részesíti előnyben.

(2) A pályázóknak az (1) bekezdésben említett listáján olyan személyek szerepelhetnek, akiknek függetlensége minden kétségen felül áll, és igazoltan rendelkeznek az e rendelet szerinti feladatok ellátásához szükséges szakértői tudással, valamint tapasztalatokkal és készségekkel.

(3) Az ügyvezető igazgató és az ügyvezetőigazgató-helyettesek hivatali ideje egyszer újítható meg.

(4) Az ügyvezető igazgatót és helyetteseit az Európai Parlament, a Tanács vagy a Bizottság kérelmére az igazgatótanács felmentheti, vagy a nyugdíjhoz, illetve az egyéb juttatásokhoz való jogától megfoszthatja abban az esetben, ha már nem felel meg a feladatai teljesítéséhez előírt feltételeknek, vagy súlyos kötelességszegést követett el.

(5) A megbízatás lejárta vagy önkéntes lemondás esetén azonban az ügyvezető igazgató és az ügyvezetőigazgató-helyettesek hivatalban maradnak mindaddig, amíg helyüket be nem töltik.

Or. en

Módosítás 322
Saskia Bricmont

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 4 pont
(EU) 2016/794 rendelet

18 cikk – 2 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a tagállamok, az Europol, az egyéb uniós szervek, a harmadik országok, a nemzetközi szervezetek és a magánfelek közötti információcsere elősegítése, ***többek között a SIENA-n keresztül***;”	d) a tagállamok, az Europol, az egyéb uniós szervek, a harmadik országok, a nemzetközi szervezetek és a magánfelek közötti információcsere elősegítése;”

Or. en

Módosítás 323
Verena Mertens

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 4 a pont (új)
(EU) 2016/794 rendelet
63 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	4a. A rendelet a következő cikkel egészül ki:
	63a. cikk
	Az Europol személyzete által tett tanúvallomások
	Az ügyvezető igazgató dönt arról, hogy engedélyezi-e az Europol személyzete számára, hogy tanúként vallomást tegyen valamely tagállam bírósága előtt. A vallomástételi engedélyt nem lehet indokolatlanul visszatartani, és a körülményektől függően az ügyvezető igazgató a nemzeti joggal összhangban meghatározhatja a vallomástétel feltételeit. Ennek kapcsán a tanú részéről bármilyen különleges védelmi igényt figyelembe kell venni. Ez különösen érvényes akkor, ha fennáll annak közvetlen veszélye, hogy a tanú jólléte súlyos hátrányt szenved vagy az Európai Unió vagy a tagállamok érdekei sérülnek. Ezen esetekben fontolóra kell venni és szükség esetén el kell rendelni a tanúnak a meghallgatáson jelen lenni jogosult

személyektől elkülönítve vagy audiovizuális eszközök révén történő meghallgatását, szükség esetén a tanú személyazonosságának elrejtését. E rendelkezések az Europol korábbi személyzetére is alkalmazandók.”

Or. en

Módosítás 324
Thijs Reuten, Cecilia Strada, Murielle Laurent, Alessandro Zan, Emma Rafowicz

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 4 a pont (új)
(EU) 2016/794 rendelet
18 cikk – 2 bekezdés – f a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	4a. A 18. cikk (2) bekezdése a következő ponttal egészül ki:
	fa) Biometrikus adatok csak abban az esetben kezelhetők, ha az feltétlenül szükséges, arányos az elérni kívánt céllal, és megfelel e rendelet 30. cikkének, valamint az (EU) 2016/680 irányelvnek.

Or. en

Módosítás 325
Jeroen Lenaers

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 4 a pont (új)
(EU) 2016/794 rendelet
41 c cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	4a. A 41c. cikk (2) bekezdése b) pontjának helyébe a következő szöveg lép:
	b) nyomon követi, hogy az Europol tiszteletben tartja-e az alapjogokat, többek között az operatív munkacsoportok,

valamint az Europol operatív támogatás céljából történő kihelyezése kapcsán;

Or. en

Módosítás 326
Ilaria Salis

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – 5 pont – a pont
(EU) 2016/794 rendelet
I melléklet – 6 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
— migránscsempészés,	— migránscsempészés ***kizsákmányoló formái***;

Or. en